

SYNC[®]

STEREO EARMUFF

- EN User instructions
- BG Инструкции за потребителя
- CS Pokyny pro uživatele
- DA Brugsanvisning
- NL Gebruiksaanwijzing
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöohje
- FR Mode d'emploi
- DE Gebrauchsanleitung
- EL Οδηγίες χρήστη
- HU Használati utasítás
- IT Istruzioni per l'uso
- LV Lietošanas instrukcija
- LT Naudojimo instrukcija
- PL Instrukcja użytkowania
- PT Instruções para o utilizador
- RO Instrucţiuni de utilizare
- SK Návod na používanie
- SL Uporabniška navodila
- ES Instrucciones para el usuario
- SV Bruksanvisning
- GA Treoracha úsáideora
- HR Upute za korisnike
- MT Struzzjonijiet għall-utent
- NO Bruksanvisning
- RU Инструкция по эксплуатации
- TR Kullanıcı talimatları
- SCH 用户使用说明
- AE تعليمات الاستخدام



Honeywell
HOWARD
LEIGHT

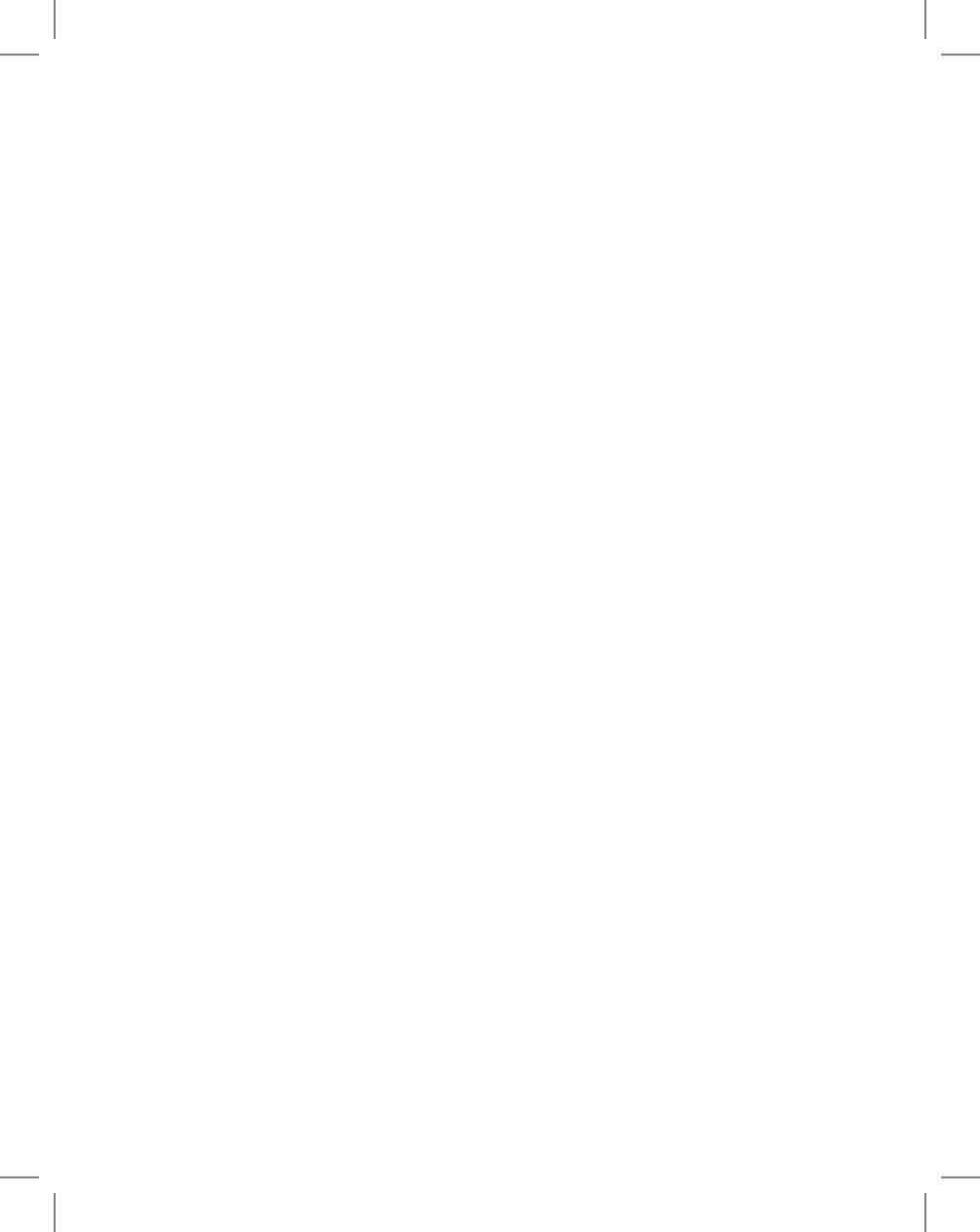
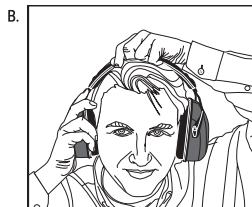


Table of Contents

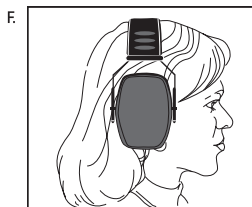
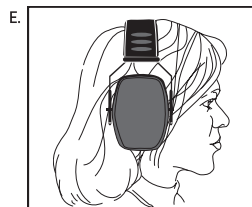
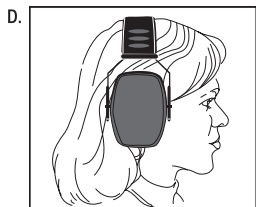
EN	English	2
BG	Bulgarian (Български)	3
CS	Czech (Čeština)	5
DA	Danish (Dansk)	7
NL	Dutch (Nederlands)	8
ET	Estonian (Eesti)	10
FI	Finnish (Suomi)	12
FR	French (Français)	13
DE	German (Deutsche)	15
EL	Greek (Ελληνικά)	17
HU	Hungarian (Magyar)	19
IT	Italian (Italiano)	21
LV	Latvian (Latviešu)	22
LT	Lithuanian (Lietuvių)	24
PL	Polish (Polski)	25
PT	Portuguese (Português)	27
RO	Romanian (Română)	29
SK	Slovak (Slovenský)	31
SL	Slovenian (Slovenščina)	33
ES	Spanish (Español)	34
SV	Swedish (Svenska)	36
GA	Irish (Gaeilge)	38
HR	Croatian (Hrvatski)	39
MT	Maltese (Malti)	41
NO	Norwegian (Norsk)	43
RU	Russian (Русский)	44
TR	Turkish (Türkçe)	46
SCH	Chinese (中国)	48
AE	Arabic (اللغة العربية)	49



Fitting



Important



FUNCTION

The SYNC® Stereo earmuff is a hearing protector with built-in full-stereo speakers. It allows you to listen to entertainment/communication audio from MP3 players, 2-way radios, radio scanners or mobile phones, while still protecting your hearing in an efficient and comfortable way. Input level is managed at 82 dB(A), see details on page 55 (figure A:1).*

INSTRUCTIONS FOR USE (according to pictures A-F)

1. Place the ear cups over the outer ear (picture A).
2. Adjust the headband by sliding the headband up or down at the attachment buttons (picture B)
3. The ear cushions should seal firmly against the head (picture C - D). For best results, remove all hair under the cushion. Noise reduction will be adversely effected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc. (picture E - F)

IMPORTANT USER INSTRUCTIONS

1. The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions.
2. The earmuffs should be worn at all times in noisy surroundings.
3. The earmuffs should be regularly inspected for serviceability.
4. The earmuffs should be cleaned and disinfected with mild soap and warm water. They must not be dipped into water.
5. Earmuffs and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. Replacement cushions are available. For cushion replacement, just pull off the old ones and snap-in the new ones. To order ear cushions please see information about hygiene kits.
6. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
7. Before and after usage, store in a dry place.
8. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
9. If the above mentioned recommendations are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs will be severely impaired.
10. Earmuffs shall be used for protection from noise, intended use of earmuffs is solely for hearing protection and shall not be used for any other purpose.
11. OBSOLESCENCE

All Honeywell polyurethane and thermoplastic hearing protection products will remain in good condition with regard to shelf life while the product is stored in a warehouse under controlled conditions. There is no breakdown with ultraviolet exposure.

For Earmuffs: Humidity less than 80%, Temperature 0°C to 55°C

12. EU Declaration of conformity can be downloaded from <https://doc.honeywellsafety.com>

TECHNICAL DATA

Over-the-head headband earmuff

Material of headband: Steel, textile and polypropylene.

Material of ear cushion: PVC and Polyurethane

Material of cups: PP

Size: S, M, L; Weight: 259g; Hygiene Kit No: 1030220; Headband force: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N

**WARNING**

All hearing protection affords limited protection. The user is responsible for the proper selection, use, care and maintenance of this device. Improper selection (including under/over protection), use or maintenance may lead to serious hearing loss. If there are any questions concerning this product contact your safety supervisor or Honeywell Safety Products USA, Inc.

**WARNING**

The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. When exceeding the specified limits a risk of hearing impairment exists. The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

GUARANTEE

There is a one year guarantee against defects in material and workmanship. The guarantee does not cover damage caused by misuse, abuse or unauthorised modifications.

USING INPUT JACK WITH MP3 PLAYERS, 2-WAY RADIOS, SCANNERS OR MOBILE PHONES

Plug the MP3 player or 2-way radio device into the input jack with the provided patch cord with stereo earmuff. Turn on the MP3 player or 2-way radio and adjust the volume on the device as desired. **FOR YOUR HEARING CONSERVATION:** These earmuffs are not recommended for use with devices other than personal audio devices, with a voltage limit of 126 mV maximum, sound level is then managed to a safe threshold of 82dB.

AUDIO INPUT

This earmuff is provided with electrical audio input. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturers advice.

AUDIO INPUT LEVELS*

The audio levels in the earphones is dependent on the audio input level. To prevent harmful noise levels in the earphones never exceed the values and usage described in figure A:1. Mean/average level of electrical input. Maximum permitted audio input level for 8 hours of usage time, compressed speech and music U=126 mV. See page 55 (figure A:1).

BG**SYNC® СТЕРЕО СЛУХОВ ПРОТЕКТОР****ФУНКЦИЯ**

Стерео слухов протектор SYNC® представлява защита за слуха с вградени пълни стерео високоговорители. Той ви позволява да слушате MP3 плейър, 2-посочно радио, скенери или мобилни телефони, като същевременно предпазвате слуха си по ефективен и удобен начин. Входното ниво е ограничено до 82 dB(A), вижте подробности на страница 55 (фигура A:1).*

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (съгласно фигури A-F)

1. Поставете наушника на откритото ухо (фигура А).
2. Регулирайте лентата за главата с плъзгане нагоре или надолу в бутоните за прикачване (фигура В).
3. Антифоните трябва да прилегнат здраво към главата (фигури С - D). За най-добри резултати отстранете косата под антифоните. Намаляването на шума се влияе неблагоприятно от всичко, което влошава уплътняването на антифоните към главата, като дебели рамки на очила, каски и т.н. (фигури Е - F).

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

1. Антифоните трябва да се поставят, регулират и поддържат в съответствие с инструкциите.
2. Антифоните трябва да се носят през цялото време в шумни среди.
3. Антифоните трябва да се проверяват периодично за пригодност за работа.
4. Охранителите трябва да се почистват и дезинфекцират с мек сапун и топла вода. Те не трябва да се потапят във вода.
5. Антифоните и наушниците може да се влошат при продължителна употреба и трябва да се проверяват през редовни интервали за напуквания и изпускания например. При всяка смяна на наушниците просто издърпайте старите и наденете новите. За да поръчате резервни наушници за антифония, вижте за справка информацията за хигиенния комплект.
6. Поставянето на хигиенни облицовки на наушниците може да се отрази на акустичните показатели на антифоните.
7. Да се съхраняват на сухо и хладно място преди и след употреба.
8. Този продукт може да се засегне неблагоприятно от определени химически вещества. Да се търси по-нататъшна информация от производителя.
9. Ако горепосочените препоръки не се спазват, защитата и функциите, предоставяни от антифоните, могат да бъдат значително нарушени.
10. Предпазните очила се използват за защита от шум, предназначението им е единствено за защита на слуха и не трябва да се използва за никакви други цели.

11. СРОК ЗА ПОЛЗВАНЕ

Всички продукти за слухова защита Honeywell от полиуретан и термопластмаса ще останат в добро състояние по отношение на срока за ползване, ако се съхраняват в склад при контролирани условия. При излагане на ултравиолетова светлина няма разпад.

Слуховият протектор: влажност под 80%, температура от 0°C до 55°C.

12. Декларацията за съответствие по изискванията на ЕС можете да свалите от <https://doc.honeywellsafety.com>

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Слухов протектор с лента за глава.

Материал на лента за глава: Стомана, текстил и полипропилен.

Материал на възглавничките за уши: ПВХ и Полиуретан

Материал на чаши: PP

Размер: S, M, L; Тегло: 259g; Комплекта за поддръжка №: 1030220; Усилие на лентата за глава: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички средства за защита на слуха позволяват ограничена защита. Потребителят е отговорен за правилния избор, употреба, грижи и поддръжка на това устройство. Неправилният избор (включително подценената/надценената защита), употреба или поддръжка, могат да доведат до сериозна загуба на слух. Ако има някакви въпроси относно този продукт, се обърнете към вашия мениджър по безопасност на труд или Honeywell Safety Products USA, Inc.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отдадената мощност на електрическата аудио верига на този апарат за защита на слуха може да надвиши дневното гранично ниво на звука. При надвишаване на определените граници, съществува опасност от увреждане на слуха. Чуваемостта на предупредителни сигнали на определено работно място може да бъде нарушена, докато се използва развлекателното съоръжение.

ГАРАНЦИЯ

Гарантия отсутствия дефектов материалов и повреждений изделия дается на срок на один год. Гарантия не распространяется на повреждения.

ИСПОЛЗВАНЕ НА ВХОДЕН ЖАК С МРЗ ПЛЕЙЪРИ, 2-ПОСОЧНО РАДИО, СКЕНЕРИ ИЛИ МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНИ

Включете МРЗ плейъра или 2-посочното радио устройството с входния жак на предоставения кабел за връзка със стерео слушалка. Включете МРЗ плейъра или 2-посочното радио устройството и настройте желаната сила на звука. ЗА ОПАЗВАНЕТО НА ВАШИЯ СЛУХ: Тези слушалки не се препоръчват за използване с устройства, различни от персонални аудио устройства с максимално напрежение от 126 mV. По този начин нивото на звука остава в безопасни граници от 82dB.

АУДИО ВХОД

Този слухов протектор е оборудван с електрически аудио вход. Потребителят трябва да провери правилната му работа преди употреба. Ако бъде отчетено изкривяване или дефекти, потребителят трябва да погледне съветите на производителя.

НИВА НА ЗВУКОВ ВХОД*

Нивата на звука в слушалките зависят от входящото ниво на звука. За да предотвратите вредни нива на шума в слушалките, никога не надвишавайте стойностите и използването описани във фигура А:1. Средно ниво на електрически вход. Максимално разрешеното входно ниво на звука за 8 часа употреба, компресиран говор и музика е U=126 mV. Вижте страница 55 (фигура А:1).

CS

SYNC® STEREOFONNÍ CHRÁNICE NA UŠI

FUNKCE

Stereofonní chránice na uši SYNC® je chránice sluchu se zabudovanými stereofonními reproduktory. Umožňuje poslouchat přehrávace MP3, radiostanice, odposlechové přijímače nebo mobilní telefony, přitom účinně a pohodlně chrání váš sluch. Vstupní úroveň je omezena na 82 dB(A), viz údaje na straně 55 (obr. A:1).*

NÁVOD K POUŽITÍ (podle obrázku A - F)

1. Nasadte mušle chránice sluchu přes vnější část ucha (obrázek A).
2. Nastavte náhlavní oblouk tak, že jej v místě připojení posunete nahoru ci dolů (obrázek B).
3. Náušníky by mely pevne priléhat k hlave (obrázky C - D). Nejlepších výsledku dosáhnete, když zpod náušníku odhrnete všechny vlasy. Pokud cokoli brání priléhání náušníku chránice sluchu k hlave (například silné obroučky brýlí, pokrývka hlavy apod.), nepříznive to ovlivní snížení hluku (obrázky E - F).

DULEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

1. Chránice sluchu je treba nasazovat, nastavovat a udržovat v souladu s uvedenými pokyny.
2. V hlučném prostředí je vždy nutné nosit chránice sluchu.
3. Použitelnost chránice sluchu se musí pravidelně kontrolovat.
4. Sluchátka by měla být vyčištěna a dezinfikována jemným mýdlem a teplou vodou. Nesmí se ponorit do vody.
5. Chránice sluchu – především náušníky – se mohou používáním poškodit. Je nutné je často prohlížet a kontrolovat,

zda se neobjevují například praskliny či netesnosti. Při výměně náušníku jednoduše stáhněte staré a nasadte nové. Informace o objednání nových náušníku naleznete v údajích o hygienické soupravě.

- Nasazení hygienických krytů na náušníky může ovlivnit akustický výkon chránice sluchu.
- Před a po použití výrobek skladujte na suchém, chladném místě.
- Některé chemické látky mohou mít na tento výrobek nepříznivý vliv. Další informace Vám poskytne výrobce.
- Pokud se nepostupuje podle výše uvedených doporučení, ochrana a funkce poskytovaná našlemi může být vážně narušena.
- Ochranné chránice sluchu se používají k ochrane před hlukem, zamýšlené použití chránice sluchu je určeno pouze pro ochranu sluchu a nesmí být používáno k žádnému jinému účelu.
- ZASTARÁVÁNÍ**
Všechny polyuretanové a termoplastické výrobky Honeywell pro ochranu sluchu si při skladování uchovávají své dobré vlastnosti, pokud jsou skladovány za kontrolovaných podmínek. Nedochází k jejich poškození ultrafialovým zářením.
Chránic sluchu: Vlhkost menší než 80%, teplota 0°C až 55°C
- EU prohlášení o shode lze stáhnout z <https://doc.honeywellsafety.com>

TECHNICKÉ ÚDAJE

Chránic na uši s páskem přes hlavu.

Materiál pásku: ocel, textil a polypropylén.

Materiál polštárku: PVC a Polyuretan.

Materiál šálku: PP

Velikost: S, M, L; Hmotnost: 259g; Hygienická souprava c.: 1030220; Síla pásky přes hlavu: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



UPOZORNĚNÍ

Veškeré prostředky pro ochranu sluchu poskytují omezenou ochranu. Za správný výběr, použití, ošetřování a údržbu tohoto výrobku je odpovědný uživatel. Nevhodný výběr (včetně nedostatečné nebo nadměrné ochrany), použití či údržba může vést k vážnému poškození sluchu. Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se na svého bezpečnostního technika nebo na společnost Honeywell Safety Products USA, Inc.



UPOZORNĚNÍ

Výstup elektrického zvukového obvodu tohoto chránice sluchu může překročit denní limit hladiny zvuku. Při překročení uvedených limitů vzniká nebezpečí poškození sluchu. Při používání zábavního zařízení může být snížena slyšitelnost výstražných signálů na konkrétním pracovišti.

ZÁRUKA

Na vady materiálu a dílenského zpracování je poskytována záruka v trvání jednoho roku. Záruka nezahrnuje poškození způsobené nesprávným použitím, nevhodným zacházením anebo neoprávněnými úpravami.

POUŽÍVÁNÍ VSTUPNÍHO KONEKTORU S PREHRÁVACÍ MP3, ODPOSLECHOVÝMI PŘIJÍMACI NEBO MOBILNÍMI TELEFONY

Zastrčte prehrávac MP3 nebo radiostanici do vstupního konektoru propojovací šnourou dodanou se stereofonním chráničem na uši. Zapnete prehrávac MP3 nebo radiostanici a podle potřeby nastavte hlasitost na přístroji. **K OCHRANE VAŠEHO SLUCHU:** Tyto chránice na uši se nedoporučuje používat s jinými než osobními audio zařízeními s mezi napětí max. 126 mV; hladina zvuku je pak řízena k bezpečnému prahu 82 dB.

ZVUKOVÝ VSTUP

Tento chránic sluchu je vybaven elektrickým zvukovým vstupem. Před použitím by měl uživatel zkontrolovat správnou funkci. Je-li zjištěno zkeslení nebo porucha, uživatel by se měl poradit s výrobcem.

ÚROVNE ZVUKOVÉHO VSTUPU*

Zvukové úrovně ve sluchátkách závisí na úrovni zvukového vstupu. Aby nevznikaly ve sluchátkách škodlivé úrovně hluku, nikdy nepřekračujte hodnoty a dobu používání uvedené na obr. A.1. Průměrná úroveň elektrického vstupu. Maximální povolená úroveň zvukového vstupu po dobu používání 8 hodin, komprimovaná rec a hudba U = 126 mV. Viz strana 55 (obr. A.1).

DA SYNC® STEREOHØREVÆRN

FUNKTION

SYNC® stereohøreværn er et høreværn med indbyggede stereohøjtalere. Med dette høreværn kan du lytte til mp3-afspillere, 2-vejs radioer, scannere eller mobiltelefoner og samtidigt beskytte din hørelse på en effektiv og komfortabel måde. Inputniveauet er begrænset til 82 dB(A), se oplysninger på side 55. (figur A.1).*

BRUGSANVISNING (i henhold til billederne A-F)

1. Anbring ørekopperne over ørerne (billede A).
2. Justér hovedbøjlen ved at skubbe den op eller ned i fastgørelsespunkterne (billede B).
3. Tætningsringene skal lukke helt tæt ind mod hovedet (billederne C - D). For at opnå de bedste resultater, skal alt hårfjernes under tætningsringene. Støjreduktionens effektivitet vil blive hæmmet, hvis noget forhindrer, at ørekoppernes tætningsringe ikke lukker tæt ind mod hovedet, som f. eks. tykke brillestænger, strikhuer osv. (billederne E - F).

VIGTIG INFORMATION TIL BRUGEREN

1. Ørekopperne skal anvendes, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med instruktionerne.
2. Ørekopperne skal bæres hele tiden i støjende omgivelser.
3. Ørekopperne skal kontrolleres og vedligeholdes regelmæssigt.
4. Ørene skal rengøres og desinficeres med mild sæbe og varmt vand. De må ikke dyppes i vand.
5. Ørekopper og specielt tætningsringe kan slides ved brug og bør derfor efterses med hyppige tidsintervaller for f. eks. revner og lækage. Tætningsringe udskiftes let ved at trække de gamle ud og klemme de nye på plads. Vedrørende bestilling af nye tætningsringe: se oplysninger om hygiejnesæt.
6. Montering af hygiejneringer på tætningsringe kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.
7. Før og efter brug skal ørekopperne opbevares et tørt og køligt sted.
8. Dette produkt kan blive uheldigt påvirket af visse kemikalier. Yderligere informationer kan fås hos producenten.
9. Såfremt man ikke følger ovenstående anbefalinger, kan høreværnets beskyttelseseffekt reduceres.
10. Såfremt man ikke følger ovenstående anbefalinger, kan høreværnets beskyttelseseffekt reduceres
11. OBSOLESCENS
Alle Honeywell polyurethan og termoplastiske høreapparater forbliver i god stand med hensyn til holdbarhed, mens produktet opbevares i et lager under kontrollerede forhold. Der er ingen sammenbrud med ultraviolet eksponering.
Til Øreringe: Fugtighed mindre end 80%, Temperatur 0°C til 55°C
12. EU-erklæring om overensstemmelse kan downloades fra <https://doc.honeywellsafety.com>

TEKNISKE DATA

Høreværn med hovedbøjle.

Hovedbøjlen er lavet af: Stål, tekstiler og polypropylen.

Ørepudderne er lavet af: PVC og Polyurethan

Materiale af kopper: PP

Størrelse: S, M, L; Vægt: 259g; Nummer for hygiejnesæt: 1030220; Hovedbøjletryk: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



ADVARSEL

Alt høreværn yder begrænset beskyttelse. Brugeren er ansvarlig for korrekt valg, brug, pleje og vedligeholdelse af dette produkt. Forkert valg (inkl. for lidt/for meget beskyttelse), brug eller vedligeholdelse kan føre til alvorligt tab af hørelse. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant eller Honeywell Safety Products USA, Inc. hvis du har spørgsmål angående dette produkt.



ADVARSEL

Outputtet på den elektriske audio-kreds i dette høreværn kan overskride den daglige støjgrænse. Ved overskridelse af de angivne grænser er der risiko for høreskader. Hørbarheden af advarselssignaler på en givet arbejdsplads kan være nedsat under brug af underholdningsfunktionen.

ADVARSEL

Outputtet på den elektriske audio-kreds i dette høreværn kan overskride den daglige støjgrænse. Ved overskridelse af de angivne grænser er der risiko for høreskader. Hørbarheden af advarselssignaler på en givet arbejdsplads kan være nedsat under brug af underholdningsfunktionen.

GARANTI

Der er et års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl. Garantien dækker ikke skader, der er forårsaget af forkert anvendelse, mishandling eller uautoriserede indgreb.

BRUG AF INDGANGSSTIKKET TIL MP3-AFSPILLERE, 2-VEJS RADIOER, SCANNERE ELLER MOBILTELEFONER

Slut mp3-afspilleren eller den 2-vejs radio til indgangsstikket vha. det medfølgende patchkabel. Tænd for den aktuelle mp3-afspiller eller radiosender/ modtager, og juster lydstyrken. BEVAR HØRELSEN: Dette høreværn frarådes til brug med andre enheder end personlige audio-enheder med en spændingsbegrænsning på maks. 126 mV. Lydtrykket styres så til en sikker grænse på 82dB.

INPUTNIVEAUER

Dette høreværn leveres med elektrisk audio-input. Brugeren skal orientere sig om den korrekte betjening før brug. Hvis der konstateres forvrængninger eller fejl, skal brugeren henholde sig til producentens anvisninger.

AUDIO INPUTNIVEAUER*

Lydniveauerne i hovedtelefonerne er afhængigt af inputniveauet. For at undgå skadelige lyd niveauer i hovedtelefonerne må værdierne og brugsmåderne, beskrevet i figur A:1 overholdes. Gennemsnitligt niveau for elektrisk indgangssignal. Maksimalt indgangsniveau for lyd signaler ved 8-timers brug, komprimeret tale og musik U=126 mV. Se side 55 (figur A:1).

NL

SYNC® STEREO GEHOORBESCHERMERS

FUNCTIE

De SYNC® Stereo gehoorbeschermers is een gehoorbeschermers met ingebouwde full-stereo speakers. Je kunt ermee luisteren naar MP3-spelers, walkietalkies, scanners of mobiele telefoons, terwijl tegelijkertijd je gehoor op een efficiënte en comfortabele manier beschermd wordt. Het invoerniveau wordt beperkt tot 82 dB(A), zie de informatie op 55 (afbeelding A:1).*

GEBRUIKSINSTRUCTIES (volgens illustratie A-F)

1. Plaats de oorkap over het oor (illustratie A).
2. Verstel de hoofdband door deze omhoog of omlaag langs de bevestigingspunten te bewegen (illustratie B).
3. De oorkussens dienen stevig tegen het hoofd aan te zitten (illustratie C - D). Zorg ervoor dat er zich geen haar onder het kussen bevindt, voor het beste resultaat. De geluidsdemping wordt aangetast door zaken die de afdichting van de oorkapkusssens tegen het hoofd verhinderen, bijv. dikke brilmonturen, bivakmutsen, etc. (illustratie E - F).

BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE

1. De oorkap dient volgens de instructies te worden aangebracht, versteld en onderhouden.
2. De oorkap dient in een luidruchtige omgeving altijd gedragen te worden.
3. De oorkap dient regelmatig geïnspecteerd te worden op bruikbaarheid.
4. De oorkappen moeten worden schoongemaakt en gedesinfecteerd met zachte zeep en warm water. Ze mogen niet in water worden gedompeld.
5. Oorkap, en de kussens in het bijzonder, kunnen door gebruik slijten en dienen regelmatig op scheurtjes en bijv. lekkage gecontroleerd te worden. Om de oorkussens te vervangen trek je simpelweg de oude kussens eraf en plaats je de nieuwe. Voor het bestellen van nieuwe oorkussens, zie de informatie over de hygiëneset.
6. Het plaatsen van hygiënische deksels over de kussentjes kan van invloed zijn op de akoestische prestaties van de beschermers.
7. Voor en na gebruik opslaan op een koele, droge plaats.
8. Dit product kan door bepaalde chemische stoffen aangetast worden. Vraag verdere informatie bij de fabrikant.
9. Bij het niet naleven van bovenstaande instructies kan het beschermend effect en het functioneren van de kap afnemen.
10. De gehoorbeschermers dienen enkel gebruikt te worden als bescherming tegen lawaai, De gehoorbeschermers zijn enkel bedoeld als gehoorbescherming en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

11. VEROUDERING

Alle Honeywell gehoorbeschermingsproducten, die vervaardigd worden in polyurethaan en thermoplastic zullen, gedurende hun opslag in de voorraad, in goede staat blijven, omdat ze aan bepaalde voorwaarden moeten opgeslagen worden. De materialen zullen niet lijden onder de blootstelling aan ultraviolette stralen.

Voor gehoorbeschermers: vochtigheidsgraad moet onder de 80% blijven, de temperatuur tussen 0°C en 55°C

12. Het EU gelijkvormigheidsattest kan gedownload worden via <https://doc.honeywellsafety.com>

TECHNISCHE GEGEVENS

Gehoorbeschermer met hoofdband voor plaatsing op het hoofd.

Materiaal van de hoofdband: Staal, textiel en polypropyleen.

Materiaal van oorkussentje: PVC en Polyurethaan

Materiaal bekercap: PP

Maat: S, M, L; Gewicht: 259g; Hygiënekit nr.: 1030220; Kracht hoofdband: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



WAARSCHUWING

Alle gehoorbescherming biedt beperkte bescherming. De gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze, gebruik, zorg en onderhoud van dit apparaat. Onzorgvuldige keuze (waaronder te weinig / teveel bescherming) en onjuist gebruik of onderhoud kan tot ernstige gehoorbeschadiging leiden. Indien u vragen hebt omtrent dit product kunt u contact opnemen met uw veiligheidskundige of Honeywell Safety Products USA, Inc.



WAARSHUWING

De output van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbescherming overschrijdt wellicht de dagelijkse geluidsniveau-limiet. Wanneer de gespecificeerde limieten overschreden worden, bestaat de kans op gehoorbeschadiging. De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan verslechteren tijdens het gebruiken van de vermaaksfaciliteit.

GARANTIE

Er geldt één jaar garantie tegen fouten in materiaal en afwerking. Schade door verkeerd gebruik, misbruik of ongeoorloofde wijzigingen wordt niet door de garantie gedekt.

GEbruik VAN INGANGSAANSLUITING MET MP3-SPELERS, WALKIETALKIES, SCANNERS OF MOBILE TELEFOONS

Steek de stekker van de MP3-speler of de walkietalkie in de ingangsaansluiting met de met de bij de stereo gehoorbeschermers meegeleverde aansluitkabel. Schakel de MP3-speler of walkietalkie in en stel het volume van het apparaat in op het gewenste niveau. VOOR HET BEHOUD VAN UW GEHOOR: Deze gehoorbeschermers worden niet aanbevolen voor gebruik met apparaten die geen persoonlijke audioapparaten zijn, met een voltgelimiet van maximaal 126 mV; het geluidsniveau blijft dan onder de veilige drempel van 82 dB.

AUDIOINVOER

Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van elektrische audioinvoer. De drager dient vóór gebruik te controleren of deze correct functioneert. Wanneer er vervorming of storing wordt vastgesteld, dient de drager de adviezen van de fabrikant te raadplegen.

AUDIOINVOERNIVEAU*

De audio niveaus van de oorschelpen zijn afhankelijk van het audioinvoerniveau. Om schadelijke geluidsniveaus in de oorschelpen te voorkomen, dient u nooit de waarden en het gebruik te overschrijden die beschreven staan in afbeelding A.1. Doorsnee/gemiddeld elektrisch invoerniveau. Maximaal toegestaan audioinvoerniveau gedurende een gebruiksduur van 8 uur, gecompriëerde spraak en muziek U=126 mV. Zie pagina 55 (afbeelding A.1).

ET

SYNC® STEREOKÖRVAKLAPID

FUNKTSIOON

Stereokörvaklapid SYNC® on sisseehitatud täisstereokõlaritega kuulmiskaitsemed. Nendega saate kuulata MP3-mängijaid, 2-suunalisi raadioid, skannereid ja mobiiltelefone, kaitstes samas oma kõrvu tühusalt ja mugavalt. Sissetuleva heli piirmäär 82 dB(A), täpsemad andmed lk 55 (joonis A.1).*

KASUTUSJUHISED (vastavalt joonistele A-F)

1. Asetage kõrvaklapid kõrvadele (joonis A).
2. Reguleerige peavõru, liigutades seda kinnituspuppe abil edasi või tagasi (joonis B).
3. Kõrvapolstrid peavad olema tihedalt vastu pead (joonis C-D). Parema tulemuse saamiseks eemaldage polstri alt juuksed. Müraisolatsiooni mõjutab oluliselt kõik, mis satub kõrvaklapi polstrite tihendi ja pea vahele, nt. paksud prilliraamid, mütsid jne. (joonis E-F).

TÄHTIS TEAVE KASUTAJALE

1. Kõrvaklapid tuleb kinnitada, reguleerida ja hooldada vastavalt juhistele.

2. Mürarikkas keskkonnas tuleb alati kanda kõrvklappe.
3. Kõrvklappide töökorda tuleb regulaarselt kontrollida.
4. Kõrvklapid tuleb puhastada ja desinfitseerida pehme seebi ja sooja veega. Neid ei tohi tilgata vette.
5. Kõrvklapid ja eriti nende tihendusrõngad võivad kasutades kuluda ning neid tuleks sageli kontrollida, et märgata näiteks pragude ja muude kahjustuste teke. Tihendusrõnga vahetamiseks tõmmake see lihtsalt välja ja asendage uuega. Varutihendusrõngaste tellimise kohta leidub teavet hügieenikomplekti juhistes.
6. Tihendusrõngale hügieenilise katte kinnitamine võib mõjutada kõrvklappide helisummutusomadusi.
7. Hoidke kõrvklappe enne ja pärast kasutamist kuivas, jahedas kohas.
8. Teatud kemikaalid võivad seda toodet kahjustada. Täiendava teabe saamiseks pöörduge tootja poole.
9. Juhul kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võivad kõrvklappide kaitseomadused ja funktsioon tõsiselt ka hjustada saada.
10. Kõrvklappe saate kasutada kaitseks müra vastu. Kõrvklappe on mõeldud ainult kuulmiskaitseks ja neid ei tohi kasutada mingil muul eesmärgil.
11. **MORAALNE VANANEMINE**
Kõik Honeywelli polüuretaanist ja termoplastist kuulmiskaitse tooted tagavad kaubalaos kontrollitud tingimustes säilitamisel hea talitlusvõime. Ultraviolettkiirguse tõttu ei toimu mingit talitlusvõime langust.
Kõrvklappe säilitamistingimused: niiskus väiksem kui 80%, temperatuur 0°C kuni 55°C.
12. EÜ vastavusdeklaratsiooni saate allalaadida saidilt <https://doc.honeywellsafety.com>

TEHNILISED ANDMED

Üle pea käivad peavõruga kõrvklapid.

Peavõru materjal: teras, tekstiil ja polüpropüleen

Kõrvapolstri materjal: PVC ja Polüuretaan

Tasside materjal: PP

Suurus: S, M, L; Kaat:259g; Hoolduskomplekt nr: 1030220; Peavõru surve: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



HOIATUS

Kõik kuulmiskaitseid annavad piiratud määral kaitse. Kasutaja vastutab selle vahendi õigesti valimise, kasutamise ja hooldamise eest. Ekslikult valitud (sealhulgas liiga suur/väike kaitse aste) kuulmiskaitse, selle väärkasutamine või -hooldamine võib põhjustada tõsiseid kuulmiskahjustusi. Kui teil on selle toote kohta küsimusi, pöörduge abi saamiseks töökaitsespetsialisti või Honeywell Safety Products USA, Inc. poole.



HOIATUS

Selle kuulmiskaitsevahendi elektrilise heliahela väljundvõimsus võib igapäevase helitugevustaseme piirist suurem olla. Ette antud piirvaartuste ületamine võib tuua kaasa kuulmiskahjustusi. Samaaegne meelelahutusvõimaluse kasutamine võib halvendada hoiatussignaalide kuuldavust konkreetses töökohas.

GARANTII

Garantii kehtib ühe aasta jooksul materjalide ja tootmisvigadele. Garantii ei laiene väärkasutamistest, kuritarvitamisest või volitamata muudatustest tulenevatele kahjustele.

SISENDPESA KASUTAMINE MP3-MÄNGIJATE, 2-SUUNALISTE RAADIOTE, SKANNERITE JA MOBIILTELEFONIDEGA

Ühendage MP3-mängija või 2-suunaline raadioseade kaasasoleva juhtmega stereokõrvklappide sisendpessa. Lülitage MP3-mängija või 2-suunaline raadio sisse ja reguleerige seadme helitugevus sobivaks. TEIE KUULMISVÕIME SÄILITAMINE: Antud kõrvklappe ei soovitata kasutada muude, kui isiklike heliseadmetega, mille pinge ülemine piir on kuni 126 mV. Helitaseme piiri hoitakse sel puhul ohutul 82 dB tasemel.

HELISEND

Kõrvklapid on varustatud elektrilise helisendiga. Kandja peab enne kasutamist kontrollima nende õiget toimimist. Moonutuse või tõrke tuvastamisel peab kandja tutvuma seadme tootja nõuannetega.

HELISENDI TASEMED*

Kõrvklappide helitasemed sõltuvad helisendi tasemest. Vältimaks kõrvklappides kahjulikke müratasemeid, ärge ületage kunagi joonisel A:1 kirjeldatud väärtusi ja kasutamist. Keskmise elektrisendi väärtus. Helisendi maksimaalne lubatud tase 8-tunnise kasutuse korral, kompresseeritud kõne ja muusika puhul $U=126$ mV. Vt lk 55 (joonis A:1).

FI

SYNC® STEREO-KUPUSUOJAIMET

TOIMINTA

SYNC®-stereokupusuojain on kuulosuojain, jossa on yhdysrakenteiset stereokaiuttimet. Niiden avulla voit kuunnella mp3-soittimen, radiopuhelimen, skannerin tai matkapuhelimen ääntä ja suojata samalla korvasi tehokkaalla ja miellyttävällä tavalla. Melutaso on rajattu 82 dB(A):iin, katso lisätietoja sivulta 55 (kuva A:1).*

KÄYTTÖOHJEET (kuvien A-F mukaisesti)

1. Aseta kuvat korvien päälle (kuva A).
2. Säädä päälakisanka siirtämällä sitä ylös- tai alaspäin kiinnityspisteissään (kuva B).
3. Tiivisterenkaiden tulisi olla tiiviisti päätä vasten (kuvat C - D). Varmista tiivisy siirtämällä kaikki hiukset tiivisterenkaan alta. Kaikki tiivisterenkaiden tiivistävyttä heikentävät tekijät, kuten esim. paksut silmälasien sangat, suojaamissyty jne, vaikuttavat haitallisesti melunvaimennukseen (kuvat E - F).

VIKTIG BRUKERINFORMASJON

1. Kuulonsuojaimet on asennettava ja ne on säädettävä ja huollettava ohjeiden mukaan.
2. Kuulonsuojaimia on pidettävä koko ajan meluisissa ympäristöissä.
3. Kuulonsuojaimien kunto on tarkastettava säännöllisesti.
4. Korvamerkit tulisi puhdistaa ja desinfioida miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Niitä ei saa upottaa veteen.
5. Kuulonsuojaimet ja etenkin tiivisterenkaat voivat heiketä käytön myötä ja ne olisi tarkastettava säännöllisin väliajoin esimerkiksi murtumien ja vuotojen havaitsemiseksi. Tiivisterenkaat on helppo vaihtaa vetämällä vanhat irti ja napsauttamalla uudet tilalle. Uusia tiivisterenkaita tilatessasi katso hygieniaarjaa koskevia tietoja.
6. Hygieniaenkaiden kiinnittäminen tiivisterenkaisiin saattaa vaikuttaa suojainkupujen akustisiin ominaisuuksiin.
7. Kuulonsuojaimia on käytön jälkeen säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa.
8. Jotkut kemikaalit voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja voi kysyä valmistajalta.
9. Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulonsuojainten vaimennusteho heikkenee.
10. Kupusuojaain on käytettävä suojaamaan melulta, Kupusuojaain käyttö on tarkoitettu ainoastaan kuulon suojaamista varten, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
11. VANHENTUMINEN
Kaikki Honeywellin polyuretaani- ja termoplastiset kuulonsuojaimet pysyvät hyvässä kunnossa säilyvyyden kannalta, kun tuote varastoidaan varastoon valvotuissa olosuhteissa. Ei hajomista ultraviolettisäteilylle.
Kupusuojaainta: Kosteus alle 80%, lämpötila 0°C..55°C
12. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta <https://doc.honeywellsafety.com>

TEKNISET TIEDOT

Pään yli asetettavat pannalliset kupusuojaimet.

Pannan materiaali: teräs, kangas ja polypropeeni.

Korvapehmusteiden materiaali: PVC ja Polyuretaani

Kupin materiaali: PP

Koko: S, M, L; Paino: 259g; Hygieniasarja nro: 1030220; Pannan puristusvoima: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



VAROITUS

Kaikkien kuulonsuojaimien tarjoama suoja on rajallinen. Käyttäjä on vastuussa näiden kuulonsuojaimien lainnasta, käytöstä, hoidosta ja kunnossapidosta. Virheellinen valinta (mukaanlukien riittämätön/liiallinen suoja), käyttö tai kunnossapito voi johtaa vakavaan kuulovammaan. Pyydämme ottamaan yhteyttä työpaikanne työsuojelusta vastaavaan henkilöön tai Honeywell Safety Products USA, Inc. kaikissa tätä tuotetta koskeissa kysymyksissä.



VAROITUS

Tämän kuulosuojaimen äänipiirin antoteho saattaa ylittää melutason päivittaisen ylärajan. Jos raja ylitetään, kuulo voi heikentyä. Käyttö voi estää varoitusmerkkien kuulemisen tietyissä työympäristöissä ja tilanteissa käytettäessä viihdepalveluja tarjoavassa paikassa.

TAKUU

Yhden vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu ei koske virheellisestä käytöstä tai asiattomista muutoksista johtuvia vaurioita.

MP3-SOITTIMIEN, RADIOPUHELIMIEN, SKANNEREIDEN TAI MATKAPUHELIMIEN TULOIITÄNNÄN KÄYTTÖ

Kytke mp3-soitin tai radiopuhelin välilyhdolla stereokupusuojaainten tuloliitäntään. Kytke mp3-soittimen tai radiopuhelimen virta päälle ja säädä äänenvoimakkuus laitteesta halutulle tasolle. KUULON SUOJAAMISEKSI: Näitä kupusuojaimia ei suositella käytettäväksi muiden kuin sellaisten henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettujen audiolaitteiden kanssa, joiden jännite on enintään 126 mV. Näin melutaso pysyy 82 dB:n turvallisen rajan alapuolella.

AUDIOTULOIITÄNTÄ

Näissä kupusuojaimissa on audiotuloliitäntä. Käyttäjän tulisi tarkistaa sen toiminta ennen sen käyttämistä. Jos se on vaurioitunut tai ei toimi oikein, käyttäjän tulisi kääntyä laitevalmistajan puoleen.

AUDIOTULOIITÄNNÄN TASOT*

Kuulokkeiden audiotaso riippuu audiotuloliitäntän tasosta. Turvalliset arvot ja käyttötavat näkyvät kuvassa A:1. Audioton keskimääräiset tasot. Älä laiminlyö kuvan ohjeita. Suurin sallittu audiotuloliitäntän taso, kun päivittäinen käyttöaika on 8 tuntia, pakattua puhetta ja musiikkia U= 126mV. Katso sivu 55 (kuva A:1).

FR

SYNC® CACHE-OREILLES ANTI-BRUIT STÉRÉO

FUNCTIONNEMENT

SYNC® Stereo est une protection auditive avec haut-parleurs stéréo incorporés. Elle vous permet d'écouter lecteurs MP3, radios bidirectionnelles, ou téléphones portables tout en protégeant votre audition avec efficacité et confort. Le niveau sonore est limité à 82dB(A), voir les détails ci-dessous et en page 55 (figure A:1).*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (selon les figures A-F)

1. Placez les coquilles sur vos oreilles (figure A).
2. Réglez l'arceau en le faisant glisser vers le haut ou vers le bas au niveau des points de fixation (figure B).
3. Les coussinets doivent être pressés fermement contre votre tête (figures C - D). Pour un résultat optimal, repoussez vos cheveux afin qu'ils ne soient pas sous les coussinets. Tout objet réduisant l'étanchéité des coussinets des écouteurs contre votre tête – par exemple épaisses montures de lunettes, passe-montagnes, etc. - nuit à la réduction sonore (figures E - F).

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

1. Le casque doit être positionné, ajusté et entretenu selon les instructions d'utilisation.
2. Le casque doit être porté en permanence en milieu bruyant.
3. Le casque doit être contrôlé et entretenu régulièrement.
4. Les cache-oreilles doivent être nettoyés et désinfectés avec un savon doux et de l'eau chaude. Ils ne doivent pas être plongés dans l'eau.
5. Les coquilles et plus particulièrement les coussinets peuvent s'abîmer à l'usage et doivent donc être inspectés à intervalles réguliers afin de permettre la détection, par exemple, de débuts de fissures ou de fuites. Pour remplacer les coussinets, retirez simplement les anciens avant de placer les nouveaux d'une pression jusqu'à obtention d'un dé clic. Pour la commande de nouveaux coussinets, voir les informations sur le kit d'hygiène.
6. L'utilisation de collerettes de propreté sur les coussinets peut avoir une incidence sur les performances acoustiques des coquilles.
7. Avant et après l'utilisation, entreposez le casque dans un endroit sec et frais.
8. Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations à ce sujet, contactez le fabricant.
9. Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, l'effet protecteur et le fonctionnement du casque seront diminués.
10. Les cache-oreilles doivent être utilisés pour la protection contre le bruit. Les cache-oreilles est uniquement destiné à la protection auditive et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

11. OBSOLESCENCE

Tous les produits de protection auditive Honeywell en polyuréthane et en thermoplastique resteront en bon état en ce qui concerne la durée de conservation, pendant que le produit est stocké dans un entrepôt dans des conditions contrôlées. L'exposition aux ultraviolets ne crée pas de panne.

Pour les Les cache-oreilles: humidité inférieure à 80%, température de 0°C à 55°C.

12. La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à partir de <https://doc.honeywellsafety.com>

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Casque anti-bruit stéréo.

Composants du casque : Acier, textile et polypropylène

Composants des coussinets : PVC et Polyuréthane

Matériel de tasses: PP

Tailles: S, M, L; Poids: 259g; N° du kit hygiène: 1030220; Force du serre-tête: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



AVERTISSEMENT

Toute protection auditive n'offre qu'une protection limitée. L'utilisateur est responsable du choix, de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance corrects de ce dispositif. Un choix incorrect (y compris une sur-/sous-protection), ainsi

qu'une utilisation et une maintenance incorrectes risquent de causer des pertes auditives graves. En cas de questions concernant ce produit, veuillez contacter votre responsable sécurité ou Honeywell Safety Products USA, Inc.



AVERTISSEMENT

Il se peut que la sortie du circuit son électrique de ces protections auditives dépasse la limite du niveau sonore quotidien. Dépasser la limite indiquée risque d'entraîner une perte auditive. L'audibilité de signaux d'avertissement sur un lieu de travail précis pourrait être altérée tout en utilisant l'installation de divertissement.

GARANTIE

Garantie d'un (1) an contre tout défaut de fabrication et de matériel. Sont exclus de la garantie les dommages causés par un entretien ou une utilisation incorrects ou des modifications non autorisées.

UTILISATION DE LA PRISE D'ENTRÉE AVEC LES LECTEURS MP3, RADIOS BIDIRECTIONNELLES, AUTRES DISPOSITIFS RADIOS OU TÉLÉPHONES PORTABLES

Branchez le lecteur MP3 ou la radio bidirectionnelle dans la prise d'entrée à l'aide du câble de raccordement fourni avec la protection auditive. Allumez le lecteur MP3 ou la radio bidirectionnelle et réglez le volume à votre convenance. **PRÉSERVER VOTRE AUDITION** : Nous vous déconseillons d'utiliser ces protections auditives avec des dispositifs autres que des dispositifs audio individuels avec une limite de tension de 126 mV maximum ; le niveau sonore atteint ensuite un seuil de sécurité de 82dB.

ENTRÉE AUDIO

Cette protection est fournie avec une prise d'entrée audio électrique. Consultez bien le mode d'utilisation avant de mettre le casque. En cas de distorsion ou échec au niveau du son, reportez-vous à la notice du fabricant.

NIVEAUX ENTRÉE AUDIO*

Le niveau sonore des écouteurs dépend du niveau d'entrée audio. Afin d'éviter tout niveau de bruit préjudiciable dans les écouteurs, ne jamais dépasser les valeurs et usages décrits à la figure A:1. Niveau moyen d'entrée électrique. Niveau entrée audio maximum permis pour 8 heures d'utilisation, conversation et musique comprimées U = 126 mV. Voir page 55 (figure A:1).

DE

SYNC® STEREO-KAPSELGEHÖRSCHÜTZER

FUNKTION

Die SYNC®-Stereo-Kapselgehörschützer sind Gehörschützer mit eingebauten Stereo-Lautsprechern. Die Kapsel kann zusammen mit MP3-Player, Funksprechgerät, Scanner oder Handys benutzt werden und dabei auf effiziente und bequeme Art und Weise dein Gehör schützen. Der Eingangspegel ist auf 82dB(A) begrenzt, siehe Einzelheiten auf Seite 55 (Abbildung A:1).*

BEDIENUNGSANLEITUNG (entsprechend Abbildung A-F)

1. Kapseln über die Ohren stülpen (Abb. A).
2. Den Kopfbügel einstellen. Dazu den Kopfbügel an seinen Befestigungspunkten nach oben oder unten schieben (Abb. B).
3. Die Dichtungskissen müssen fest am Kopf anliegen (Abb. C - D). Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn sich keine Haare unter dem Polster befinden. Die Dämmleistung wird durch Gegenstände wie dicke Brillenbügel und Hauben etc. deutlich verschlechtert, da diese verhindern, dass die Dichtungskissen fest am Kopf sitzen.

WICHTIGE BENUTZERINFORMATION

1. Die Gehörschützer gemäß Bedienungsanleitung tragen, einstellen und pflegen.
2. Gehörschützer bei Lärm ständig tragen.
3. Die Gehörschützer regelmäßig in bezug auf Funktionstüchtigkeit prüfen.
4. Die Ohrenschützer sollten mit milder Seife und warmem Wasser gereinigt und desinfiziert werden. Sie dürfen nicht in Wasser getaucht werden.
5. Kapselgehörschützer und besonders Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleiben und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden. Zum Austauschen der Dichtungskissen einfach die alten abziehen und die neuen einsetzen. Zur Bestellung neuer Dichtungskissen lesen Sie sich bitte die Informationen über das Hygieneset durch.
6. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit 'Hygieneüberzügen' kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.
7. Vor und nach Gebrauch trocken und kühl verwahren.
8. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können beim Hersteller angefordert werden.
9. Werden diese Empfehlungen nicht eingehalten, können der Schutz und die Funktion des Gehörschützers deutlich beeinträchtigt werden.
10. Die Gehörschutzkapsel müssen zum Schutz vor Lärm verwendet werden, der bestimmungsgemäße Gebrauch von Gehörschutzstöpseln dient ausschließlich dem Gehörschutz und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
11. OBSOLESZENZ
Alle Polyurethan- und thermoplastische Gehörschutz-Produkte von Honeywell aus bleiben in Bezug auf die Haltbarkeit in gutem Zustand, solange das Produkt in einem Lagerhaus unter kontrollierten Bedingungen gelagert wird. Es findet kein Abbau mit ultravioletter Strahlung statt.
Für Gehörschutzkapsel: Luftfeuchtigkeit weniger als 80%, Temperatur 0°C bis 55°C.
12. Die EU-Konformitätserklärung kann von <https://doc.honeywellsafety.com> heruntergeladen werden.

TECHNISCHE DATEN

Stereo-Kapselgehörschützer mit Kopfbügel.

Material des Kopfbügels: Stahl, Textil und Polypropylen.

Material der Dichtungskissen: PVC und Polyurethan

Material der Tassen: PP

Größe: S, M, L; Gewicht: 259g; Austausch Hygiene-Set Nr.: 1030220; Andrückkraft Kopfbügel: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



WARNUNG

Jeder Gehörschutz bietet nur einen begrenzten Schutz. Der Anwender ist für die richtige Auswahl, Wartung und Pflege sowie für den richtigen Gebrauch verantwortlich. Eine falsche Auswahl (einschl. zu geringem/zu hohem Schutz), Benutzung oder Wartung kann zu ernsthaften Hörschäden führen. Sollten Sie in bezug auf das Produkt Fragen haben, setzen Sie sich mit Ihrem Sicherheitsbeauftragten oder direkt mit Honeywell Safety Products USA, Inc. in Verbindung.



WARNUNG

Der Ausgangsschalldruckpegel der Kommunikationseinrichtung dieses Gehörschützers kann den Tagesgrenzwert überschreiten. Bei Überschreiten der angegebenen Obergrenze besteht das Risiko einer Gehörschädigung. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz könnte beeinträchtigt werden, wenn die Funktion zur Wiedergabe von Unterhaltungsmedien genutzt wird.

GARANTIE

Ein Jahr ab Kaufdatum auf Material und Herstellungsfehler. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder unzulässige Änderungen verursacht wurden.

VERWENDUNG DER EINGANGSBUCHE MIT MP3-PLAYERN, FUNKSPRECHGERÄTEN, SCANNERN ODER HANDYS

Den MP3-Player oder das Funksprechgerät über das mitgelieferte Patchkabel in die Eingangsbuchse des Stereo-Kapselgehörschützers ein. Schalte den MP3-Player oder das Funksprechgerät ein und stelle die Lautstärke wie gewünscht ein. ZUM SCHUTZ IHRES GEHÖRS: Dieser Kapselgehörschützer sollte ausschließlich mit individuellen Audiogeräten mit einer Spannung von maximal 1,26 mV verwendet werden. Der Lautstärkepegel wird dann auf sichere 82dB begrenzt.

AUDIO-EINGANG

Diese Kapselgehörschützer werden mit elektrischem Audio-Eingang geliefert. Der Träger sollte den korrekten Betrieb vor dem Gebrauch prüfen. Falls eine Verformung oder Beschädigung entdeckt wird, sollte der Träger sich an die Herstellerhinweise halten.

EINGANGS-AUDIOLAUTSTÄRKE*

Die Audiolautstärke der Kopfhörer hängt von der Lautstärke des Audioeingangs ab. Um schädliche Lautstärkepegel in den Kopfhörern zu vermeiden, dürfen die in Abbildung A:1 angegebenen Werte und Verwendungszeiten nie überschritten werden. Mittlerer/durchschnittlicher elektrischer Eingangspegel. Maximal erlaubter Audio- Eingangspegel bei achtstündiger Nutzung, komprimierter Sprache und Musik U=1,26 mV. Siehe Seite 55 (Abbildung A:1).

EL

SYNC® ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΣΤΕΡΕΟ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τα Ακουστικά Στέρεο SYNC® είναι ένα προστατευτικό ακοής με ενσωματωμένα ηχεία στέρεο. Σας επιτρέπουν να ακούσετε MP3 players, αμφίδρομα ραδιόφωνα, σαρωτές ή κινητά τηλέφωνα, ενώ προστατεύουν συγχρόνως την ακοή σας με αποδοτικό και άνετο τρόπο. Το επίπεδο εισόδου ήχου περιορίζεται στα 82 dB(A), δείτε λεπτομέρειες στη σελίδα 55 (εικόνα A:1).*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (εικόνες A-F)

1. Τοποθετήστε τα ακουστικά πάνω στα αυτιά σας (εικόνα A).
2. Ρυθμίστε το μήκος του τόξου στήριξης ανάμεσα στις ωασπίδες έτσι ώστε να εφαρμόζει σωστά στο κεφάλι (εικόνες Γ-Ε).
3. Τα μαξιλάρια ακουστικών πρέπει να εφαρμόζουν πάνω στο κεφάλι (εικόνες Α-Β, Ζ). Για καλύτερα αποτελέσματα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά κάτω από τα μαξιλάρια. Η μείωση του θορύβου επηρεάζεται δυσμενώς από οτιδήποτε εμποδίζει την καλή εφαρμογή των μαξιλαριών των ακουστικών πάνω στο κεφάλι, όπως οι χοντροί σκελετοί γυαλιών, κλπ. (εικόνες Η-Θ).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Οι ωασπίδες πρέπει να τοποθετούνται, να ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες.
2. Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τις ωασπίδες όταν βρίσκεστε σε χώρους με θόρυβο.
3. Οι ωασπίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να συντηρούνται.
4. Τα ακουστικά θα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με ήπιο σαπούνι και ζεστό νερό. Δεν πρέπει να βυθίζονται στο νερό.

5. Οι ωτασπίδες και ιδιαίτερα τα ακουστικά μπορεί να καταστραφούν με τη χρήση και πρέπει να ελεγχονται σε τακτικά διαστήματα για ρωγμές και διαρροή. Το Kit Υγιεινής με Ap. Για την αντικατάσταση των μαξιλαριών, απλώς βγάλετε τα παλιά και στερεώστε τα καινούρια. Για την παραγγελία καινούριων μαξιλαριών, παρακαλούμε δείτε τις πληροφορίες σχετικά με το kit υγιεινής.
6. Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ακουστικών.
7. Πριν και μετά από τη χρήση, αποθηκεύστε τες σε ένα στεγνό, δροσερό μέρος.
8. Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί δυσμενώς από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
9. Σε περίπτωση μη τήρησης των προαναφερθέντων συστάσεων, ενδέχεται να υποβαθμιστεί σημαντικά η προστασία και η λειτουργία που παρέχουν οι ωτασπίδες.
10. Τα προστατευτικά καλύμματα χρησιμοποιούνται για την προστασία από τον θόρυβο, η χρήση των προστατευτικών δακτύλων είναι αποκλειστικά για την προστασία της ακοής και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
11. ΠΑΛΑΙΩΣΗ
Όλα τα προϊόντα προστασίας της ακοής από πολυουρεθάνη και θερμοπλαστικά της Honeywell θα παραμείνουν σε καλή κατάσταση όσον αφορά τη διάρκεια αποθήκευσης, όσο το προϊόν αποθηκεύεται σε αποθήκη υπό ελεγχόμενες συνθήκες. Η έκθεση σε υπεριώδες φως δεν προκαλεί αποσύνθεση.
Για ρούχα: Υγρασία μικρότερη από 80%, Θερμοκρασία 0°C έως 55°C
12. Την δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να την τηλεφορτώσετε από την διεύθυνση <https://doc.honeywellsafety.com>

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ακουστικά που περνάνε πάνω από το κεφάλι με κεφαλόδεσμο.

Υλικό κεφαλόδεσμου: Χάλυβας, ύφασμα και πολυπροπυλένιο.

Υλικό επιθέματος αφτίων: PVC και Πολυουρεθάνη

Υλικό ποτηριών: PP

Μέγεθος: S, M, L; Βάρος: 259g; Ap. σετ υγιεινής: 1030220; Andrückkraft Kopfbügel: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι συσκευές προστασίας της ακοής παρέχουν περιορισμένη προστασία. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη σωστή επιλογή, χρήση, φροντίδα και συντήρηση αυτής της συσκευής. Η εσφαλμένη επιλογή (συμπεριλαμβανόμενη της μεγαλύτερης/μικρότερης προστασίας), χρήση ή συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες της ακοής. Αν υπάρχουν απορίες σχετικά με αυτό το προϊόν επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο ασφαλείας ή την Honeywell Safety Products USA, Inc.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής μπορεί να υπερβαίνει την ημερήσια στάθμη ηχητικής έντασης. Όταν υπερβαίνει τα καθορισμένα όρια, υπάρχει κίνδυνος προβλημάτων ακοής. Η ακουστότητα των προειδοποιητικών σημάτων σε ένα συγκεκριμένο χώρο εργασίας ενδέχεται να επηρεαστεί κατά τη χρήση της εγκατάστασης ψαχαγωγίας.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση ενός έτους που καλύπτει ελαττώματα του υλικού και της εργασίας. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση και τροποποιήσεις που δεν επιτρέπονται από τον κατασκευαστή.

ΧΡΗΣΗ ΜΠΡΙΖΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΜΕ MP3 PLAYERS, ΑΜΦΙΔΡΟΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ, ΣΑΡΩΤΕΣ Ή ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Βάλτε το MP3 player ή το αμφίδρομο ραδιόφωνο στη μπρίζα εισόδου με το παρεχόμενο καλώδιο με το ακουστικό στέρεο. Ανοίξτε το MP3 player ή το αμφίδρομο ραδιόφωνο και ρυθμίστε την ένταση ήχου στη συσκευή όπως θέλετε. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ ΣΑΣ: Αυτά τα ακουστικά δεν συνιστώνται για χρήση με συσκευές άλλες εκτός από τις προσωπικές συσκευές ήχου, με όριο τάσης 126 mV το πολύ, και το επίπεδο ήχου τίθεται υπό χειρισμό τότε σε ασφαλή βάση των 82dB.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ

Τα ακουστικά αυτά παρέχονται με ηλεκτρική παραγωγή ήχου. Το άτομο που τα φοράει πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Εάν ανιχνευθεί παραμόρφωση ή δυσλειτουργία, το άτομο που τα φοράει πρέπει να αναφερθεί στη συμβουλή του κατασκευαστή.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΕΙΣΟΔΟΥ ΗΧΟΥ*

Τα επίπεδα εισόδου ήχου στα ακουστικά εξαρτώνται από το επίπεδο εισόδου ήχου. Για να αποτρέψετε βλαβερά επίπεδα θορύβου στα ακουστικά μην υπερβείτε ποτέ τις τιμές και τη χρήση που περιγράφονται στην εικόνα Α:1. Επίπεδο μέσου όρου ηλεκτρικής εισόδου. Μέγιστο επιτρεπόμενο επίπεδο εισόδου για 8 ώρες χρήσης, σύντομο λόγοι και μουσικής U=126 mV. Δείτε τη σελίδα 55 (εικόνα Α:1).

HU

SYNC® SZTEREÓ FÜLVÉDO

MUKÖDÉS

A SYNC® Stereo fültok egy beépített sztereo hangszórókkal ellátott fülvédő eszköz. A készülék MP3-lejátszó, 2-utas rádiók, vizsgálólépcsüszülékek vagy mobiltelefonok hallgatását teszi lehetővé, miközben hatékonyan és kényelmesen nyújt hallásvédelmet. A bemeneti zajszint legfeljebb 82 dB(A); a részletekrol lásd a következő oldalt: 55 (A:1 ábra).*

HA SZNÁLATI UTASÍTÁS (Az A-F ábrák szerint)

1. Helyezze a fültokokat a fülekre (A ábra).
2. Igazítsa meg a fejpántot a rögzítési pontoknál lefelé illetve felfelé csúsztatva (B ábra).
3. A párnáknak tökéletesen kell simulniuk a fejhez (C - D). A legjobb eredmény érdekében simítsa el a haját a párnák alól. A zajcsökkentést befolyásolja minden, ami akadályozza, hogy a párnák a fejhez simuljanak, mint például vastag szemüvegkeret, sapka stb. (E - F).

FONTOS INFORMÁCIÓ A HASZNÁLATHOZ

1. A fültok rögzítését, beállítását és karbantartását az utasítás szerint végezze.
2. A fültokot zajos környezetben mindig viselje.
3. A fültok üzemképességét rendszeresen ellenorizze.
4. A fülvédőt tisztítani és fertőtleníteni kell enyhe szappannal és meleg vízzel. Nem szabad vízbe meríteni.
5. Használat során a fültok, és különösen a párnák, elhasználódhatnak. Rendszeres ellenorzésükre van szükség, például a recsegésre, illetve hangátérésztésre utaló jeleket illetően. A párnacserenél egyszerűen húzza ki a régi párnákat és illeszse be az újakat. Új párnák megrendeléséhez tekintse meg a higiénia csomagról szóló információkat.
6. A párnákra erősített higiénikus borítás befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
7. Használat előtt és után száraz, hűvös helyen tárolja.

- Erre a termékre bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek. További információért forduljon a gyártóhoz.
- Ha a fenti javaslatokat nem követi, a fültek által nyújtott védelem és működés jelentősen romolhat.
- A fülvédőket zajtől védeni kell, a fülvédők rendeltetése kizárólag hallásvédő, és semmilyen más célra nem használható.
- ELAVULÁS

A Honeywell poliuretán és termoplasztikus fülvédő termékei megőrzik minőségüket, amennyiben tárolásuk megfelelő és ellenőrzött körülmények között történik. Az ultrahőly sugarak nem gyakorolnak negatív hatást a termékre.

Fülvédők esetében: Nedvesség: alacsonyabb mint 80%, hőmérséklet: 0°C - 55°C.

- Az EU Megfeleloségi Nyilatkozat letölthető itt: <https://doc.honeywellsafety.com>

MUSZAKI ADATOK

Fejpántos fültek

A fejpánt anyaga: Acél, textil és polipropilén.

A fülrész anyaga: PVC és Poliuretán

Csészék anyaga: PP

Méret: S, M, L; Tömeg: 259g; Higiéniai készlet száma: 1030220; Fejzsalag ero: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



FIGYELEM!

Minden hallásvédő behatárolt védelmet nyújt. A felhasználó a felelos a helyes termékválasztásért, a termék helyes használatáért, ápolásért és karbantartásáért. A nem megfelelő választás (beleértve a túlzott/elégtelen védelmet is), használat és karbantartás komoly halláskárosodáshoz vezethet. Ha bármilyen kérdése van a terméket illetően, forduljon biztonsági feleloséhez vagy a Honeywell Safety Products USA, Inc.-hez.



FIGYELEM!

A fülvédő elektronikus audio áramkörének kimenete túllépheti a napi hangerősség szint határértékét. A megadott határérték túllépése esetén halláskárosodás léphet fel. A fülvédő szórakoztatásra történő használata befolyásolhatja a figyelmeztető jelzések hallhatóságát bizonyos munkahelyeken.

GARANCIA

Az anyag- illetve kivitelhibákra egy éves garancia érvényes. A garancia nem érvényes helytelen használat, rongálás illetve nem jóváhagyott változtatások következtében fellépő hibákra.

A BEMENETI CSATLAKOZÓ HASZNÁLATA MP3-LEJÁTSZÓKKAL, 2-UTAS RÁDIÓKKAL, VIZSGÁLÓKÉSZÜLÉKEKKEL VAGY MOBIL TELEFONOKKAL

Dugja az MP3-lejátszó vagy a kétutas rádiókészülék csatlakozóját a mellékelt vezetékkel a sztereó fültek bemeneti csatlakozójába. Kapcsolja be az MP3-lejátszót vagy a kétutas rádiókészüléket, és igényei szerint állítsa be a hangerőt. A HALLÁS VÉDELME ÉRDEKÉBEN: A fültek használata nem javasolt olyan személyes hanglejátszó eszközökkel, amelyek meghaladják a 126 mV feszültségi határértéket; a hangerősség szintje ilyenkor biztonságos 82 dB értéken garantálható.

AUDIO BEMENET

A fülvédő elektronikus audio bemenettel rendelkezik. A viselőjének ellenőriznie kell a megfelelő működést. Ha torzítást vagy meghibásodást tapasztalna, akkor a viselőnek a gyártóhoz kell fordulnia tanácsért.

HANGBEMENETI SZINTEK*

A hangszórók hangereje a hanglejátszó készülékből jövő bemeneti szinttől függ. A káros hangerősség megelőzése érdekében a fejhallgató hangereje soha nem haladhatja meg az A:1 táblázatban megadott értékeket. Az elektronikus bemeneti szint átlagos értéke. Maximálisan megengedett hangerősség bemenet 8 órányi használat során, tömörített beszéd és zene U=126 mV. Lásd 55 oldal (A:1. ábra).

FUNZION

Il paraorecchie SYNC® Stereo è un dispositivo di protezione per l'udito con altoparlanti stereo integrati. Consente di ascoltare riproduttori MP3, ricetrasmittenti, scanner o telefoni cellulari, proteggendo l'udito in modo efficiente e comodo. Il livello di ingresso è limitato a 82 dB(A), vedere dettagli a pagina 55 (figura A-1).*

ISTRUZIONI PER L'USO (vedere figura A-F)

1. Posizionare le coppe sull'orecchio esterno (figure A).
2. Regolare l'archetto facendolo scivolare verso l'alto o verso il basso nei punti di attacco (figura B).
3. Gli anelli di tenuta devono aderire perfettamente alla testa (figura C - D). Per ottenere migliori risultati, togliere i capelli dagli anelli di tenuta. La riduzione del rumore verrà ridotta se eventuali oggetti compromettono la tenuta delle cuffie contro la testa, ad es. montature spesse di occhiali, passamontagna, ecc. (figura E - F).

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE

1. Le cuffie devono essere montate, regolate e mantenute in conformità alle istruzioni.
2. Le cuffie devono essere portate durante tutto il tempo di permanenza in ambiente rumoroso.
3. Le cuffie devono essere sottoposte regolarmente a controllo di efficienza.
4. Le cuffie devono essere pulite e disinfettate con sapone neutro e acqua tiepida. Non devono essere immersi nell'acqua.
5. Le cuffie, ed in particolare gli anelli di tenuta, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati ad intervalli regolari per rilevare eventuali crepe o perdite, ad esempio. Per sostituire le coppe è sufficiente estrarre le vecchie ed inserire le nuove. Per ordinare nuove cuffie, leggere le informazioni sul kit di igiene.
6. Il montaggio dei tappi igienici sulle cuffie può ridurre l'attenuazione acustica.
7. Prima e dopo l'uso, conservare il prodotto in ambiente asciutto.
8. Il prodotto potrebbe deteriorarsi a contatto con alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore.
9. Se queste raccomandazioni non vengono rispettate, la protezione assicurata dalla cuffia può essere seriamente compromessa.
10. Le cuffie devono essere utilizzati per la protezione dal rumore, l'uso previsto del le cuffie è esclusivamente per la protezione dell'udito e non deve essere utilizzato per altri scopi.
11. OBSOLESCENZA
Tutti i prodotti per la protezione dell'udito in poliuretano e termoplastica Honeywell rimarranno in buone condizioni per quanto riguarda la durata di conservazione mentre il prodotto è stoccato in un magazzino in condizioni controllate. Non si verificano danni da esposizione ai raggi ultravioletti.
Per le cuffie: umidità inferiore al 80%, temperatura da 0°C a 55°C.
12. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata da <https://doc.honeywellsafety.com>

DATI TECNICI

Paraorecchie con fascia che passa sopra il capo.

Materiale della fascia per il capo: acciaio, stoffa e polipropilene

Materiale del cuscinetto per le orecchie: PVC e Poliuretano

Materiale delle tazze: PP

Méret: S, M, L; Tömeg: 259g; Higiénias készlet száma: 1030220; Fejszalag ero: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



AVVERTENZA

Tutte le protezioni acustiche garantiscono una protezione limitata. L'utente è responsabile della scelta delle cuffie giuste, dell'uso, della cura e della manutenzione del prodotto. Una scelta errata (sotto/sovra protezione) oppure l'uso o la manutenzione incauti possono provocare gravi lesioni all'udito. In caso di dubbi sul prodotto, rivolgersi al proprio responsabile della sicurezza oppure alla Honeywell Safety Products USA, Inc.



AVVERTENZA

L'uscita del circuito audio elettrico di questo dispositivo di protezione per l'udito può superare il livello sonoro limite giornaliero. Se si superano i limiti specificati, esiste il rischio di sordità. L'udibilità dei segnali di avvertenza in un determinato posto di lavoro può risultare compromessa durante l'utilizzo del servizio d'intrattenimento.

GARANZIA

Le cuffie hanno un anno di garanzia per difetti di materiale e vizi di fabbricazione. La garanzia decade se il danneggiamento dovesse risultare a causa di negligenza e trascuratezza nell'uso oppure di modifiche non autorizzate.

USO DELLO SPINOTTO CON RIPRODUTTORI MP3, RICETRASMITTENTI, SCANNER O TELEFONI CELLULARI

Collegare il riproduttore MP3 o la ricetrasmittente allo spinotto con il cordone di connessione fornito con il paraorecchie stereo. Accendere il riproduttore MP3 o la ricetrasmittente e regolare il volume del dispositivo come desiderato. **PER PROTEGGERE L'UDITO:** non si raccomanda l'uso di questi paraorecchie con dispositivi diversi da dispositivi audio personali con un limite massimo di tensione di 126 mV, che consente di gestire il livello sonoro fino ad una soglia sicura di 82 dB.

INGRESSO AUDIO

Questo paraorecchie è dotato di un ingresso audio elettrico. Prima dell'uso, l'utente dovrebbe verificarne il corretto funzionamento. Se si rileva una distorsione o un guasto, consultare i consigli del produttore.

LIVELLI D'INGRESSO AUDIO*

I livelli audio delle cuffie dipendono dal livello d'ingresso audio. Per evitare livelli di rumore dannosi nelle cuffie, non superare mai i valori e l'impiego descritto nella figura A.1. Livello medio dell'ingresso elettrico. Massimo livello d'ingresso audio consentito per 8 ore di impiego, voce e musica compresse $U=1.26$ mV. Vedere pagina 55 (figure A.1).

LV**SYNC® STEREO AUSU AIZSARGI**

FUNKCIJAS

SYNC® stereo ausu aizsargi ir dzirdes aizsardzības līdzeklis ar iebūvētiem stereo skaņuļņiem. Tas arī klausīties mūziku no MP3 atskaņotājiem, kā arī skaņotājiem, skeneriem vai mobilajiem tālruniem, vienlaicīgi aizsargājot jūsu dzirdi efektīvi un komfortabli veidā. Ievades līmeņa ierobežojums ir 82 dB(A), sīkākai informācijai skatiet 55. lpp. (attēls A.1).*

LĪETOŠANAS INSTRUKCIJA (saskaņā ar attēliem A-F)

1. Uzlieciet trokšņa slāpētājus ausīs ar ausu gliemežņiem (attēls A).
2. Pielagojiet galvas stīpu, bīdot to uz augšu vai leju pie stiprinājuma pogām (attēls B).
3. Trokšņa slāpētājus ausīs u spilventiņiem cieši jāpiekautjas galvai (attēls C-D). Lai sasniegtu vislabāko rezultātu, neatstājiet matus zem ausīs u spilventiņiem. Trokšņa slāpētājus negatīvi var ietekmēt jebkas, kas pasliktina ausīs u spilventiņiem u piegūšanu galvai, piemēram, resns briu ramis, adīta cepure utt. (attēls E-F).

SVARIGA INFORMACIJA LIETOTAJAM

1. Ausu aizsargi jāuzliek, jāpielago un jākopj kā parādīts instrukcijā.
2. Ausu aizsargi vienmēr jālieto trokšņa laikā.
3. Regulāri jāpārbauda, vai ausu aizsargi ir lietotājam.
4. Ausu spilveni jātīra un jādezinficē ar maigu ziepēm un siltu ūdeni. Tos nedrīkst iemerkāt ūdenī.
5. Ausu aizsargi un tieši to polsterejumi ar laiku var nolietoties, tāpēc tie regulāri jāpārbauda, lai tajos nebūtu plaisas vai noplūdes. Lai nomainītu ausu aizsargu polsterejumus, izvelciet veco polsterejumu un ievietojiet jauno. Lai pasūtītu rezerves ausu aizsargu polsterejumus, skatiet informāciju par higiēnas komplektu.
6. Higiēnisko apvalku uzstādīšana polsterejumiem, var uzlabot ausu aizsargu akustisko sniegumu.
7. Pirms un pēc lietošanas, uzglabāt sausa, vēsa vietā.
8. Produktu var neatgriezeniski ietekmēt noteiktas imiskas vielas. Lai iegūtu cita veida informāciju, lūdz, vērsieties pie ražotāja.
9. Ja neievēro iepriekš minētos ieteikumus, ausi un sniegta aizsardzība un funkcijas var tikt nopietni pasliktinātas.
10. Ausu aizsargus jāizmanto aizsardzībai pret troksni, paredzēta ausu aizsargus lietošana ir paredzēta tikai dzirdes aizsardzībai un to nedrīkst izmantot nekādiem citiem mērķiem.
11. **NOVECOŠANAS**
Visi Honeywell poliuretāna un termoplastiskas dzirdes aizsardzības produkti saglabāsies laba stāvoklī, emot vera glabāšanas laikā, kamer produkts tiek uzglabāts noliķtāva kontroleto apstākos. Nav bojājumu ar ultravioleto starojumu. Ausu aizsargus uzglabāšanas apstākļi: mitrums ir mazāks par 80%, temperatūra no 0°C līdz 55°C grādiem.
12. ES Atbilstības deklarāciju var lejupielādēt no <https://doc.honeywellsafety.com>

TEHNISKIE DATI

Ausu aizsargi ar galvas stīpu.

Materiali, no kuriem izgatavota galvas stīpa: terauds, tekstils un polipropilēns

Materiali, no kuriem izgatavoti ausu spilventiņi: PVC un Poliūterāns

Kruziņu materiāls: PP

Izmērs: S, M, L; Svars: 259g; Higiēnas komplekta Nr.: 1030220; Galvas jostas speks S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



BRIDINAJUMS

Tutte le protezioni acustiche garantiscono una protezione limitata. L'utente è responsabile della scelta delle cuffie giuste, dell'uso, della cura e della manutenzione del prodotto. Una scelta errata (sotto/sovra protezione) oppure l'uso o la manutenzione incauti possono provocare gravi lesioni all'udito. In caso di dubbi sul prodotto, rivolgersi al proprio responsabile della sicurezza oppure alla Honeywell Safety Products USA, Inc.



BRIDINAJUMS

L'uscita del circuito audio elettrico di questo dispositivo di protezione per l'udito può superare il livello sonoro limite giornaliero. Se si superano i limiti specificati, esiste il rischio di sordità. L'udibilità dei segnali di avvertenza in un determinato posto di lavoro può risultare compromessa durante l'utilizzo del servizio d'intrattenimento.

GARANZIA

Le cuffie hanno un anno di garanzia per difetti di materiale e vizi di fabbricazione. La garanzia decade se il danneggiamento dovesse risultare a causa di negligenza e trascuratezza nell'uso oppure di modifiche non autorizzate.

IEVADES SPRUDA IZMANTOŠANA AR MP3 ATSKAOTAJIEM, RACIJAM, SKENERIEM UN MOBILAJIEM TALRUIEM
Pievienojiet MP3 atskaotāju vai rāciju ievades spraudņiem ar vadu, kas iekauts komplekta ar stereo ausu aizsargiem.
Ieslēdziet MP3 atskaotāju vai rāciju un noregulējiet ierīces skauma līmeni atbilstoši vajadzīgajam. JUSU DZIRDES
SAGLABAŠANAI: Šos ausu aizsargus nav ieteicams izmantot ar ierīcēm, kas nav personīgas audio ierīces un ir ar 126 mV maksimālo sprieguma limitu, tādā gadījumā skaņas līmenis tiks noregulēts līdz drošam 82 dB sliekšnim.

AUDIO IEVADE

Šiem ausu aizsargiem ir elektriska audio ievade. Nesatajam pirms ievades izmantošanas ir ieteicams iepazīties ar lietošanas instrukciju. Trokšis vai kudu gadījuma nesatajam ir ieteicams versties pēc padoma pie ražotāja.

AUDIO IEVADES LIMENĪ*

Austi un audio limenī ir atkarīgi no audio ievades lime a. Lai novērstu kaitīgu trokšņa lime un rašanos austi as, nekad neparsniedziet skaumu, kas norādīts attēla A:1. Elektriskas ievades videja vertība. Maksimālais pieaujamais audio ievades līmenis 8 lietošanas stundu laikā, gan runa, gan muzika - U=126 mV. Skat. 55. lpp. (attēls A:1).

LT

SYNC® STEREO AUSINES

PASKIRTIS

SYNC® stereoausines su klausos apsaugos funkcija ir itaisytais stereogarsiakalbiais. Leidžia klausytis MP3, dvikrypčio radijo, skaitytuvu ir mobiliųjų telefonu, kartu veiksmingai ir patogiai saugant klausia. Ivesties lygis apribotas iki 82 dB(A), žr. išsamia informacija 55 psl. (A:1 pav.)*

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS (pagal A–F paveiksl.)

1. Uždekite ausiniu kaušelių virš išoriniu ausu (paveikslėlis A).
2. Nustatykite tinkama galvos juostos ilgį, reguliuodami jį tvirtinimo mygtukais (paveikslėlis B).
3. Ausiniu kaušeliai turi tvirtai prisispauti prie galvos (paveikslėliai C – D). Kad rezultatai būtų optimalūs, po ausines kaušelių neturi likti plauku. Triukšmas bus slopinamas atitinkamai prasciau, jeigu dėl kokių nors priežasčių ausiniu kaušeliai negali tvirtai prisispauti prie galvos, pavyzdžiui, dėl akinio remu, veido kaukiu ir pan. (paveikslėliai E – F).

SVARBI INFORMACIJA NAUDOTOJUI

1. Ausines turi būti pritaikytos, sureguliuotos ir prižiūrimos pagal instrukcijas.
2. Ausines turi būti dėvimos visose triukšmingose aplinkose.
3. Ausines reikia periodiškai tikrinti, ar jos tinkamos.
4. Ausines turi būti valomos ir dezinfekuojamos švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Jie neturi būti suplakti į vandenį.
5. Ausines, o ypač pagalveles, per tam tikrą laiką nusidevi, todėl periodiškai reikia tikrinti, ar jos tinkamos ir ar per jas nepraleidžiamas triukšmas. Keisdami kiekviena pagalvele, tiesiog ją ištraukite iš lizdo ir ikiškite naują. Noredami užsakyti naujas ausu pagalveles, žiurekite higienos informacija.
6. Higieniniai pagalvėlių padėgimai gali turėti itakos ausiniu akustinėms savybėms.
7. Prieš ir po ausiniu naudojimo, laikykite jas sausoje ir šaltoje vietoje.
8. Šis produktas gali būti neatsparus tam tikroms cheminėms medžiagoms. Daugiau informacijos turėtų pateikti gamintojas.
9. Tuo atveju, jei aukščiau nurodytu rekomendaciją nesilaikoma, ausiniu apsaugines savybes ir funkcija gali rimtai nukentėti.
10. Apsaugai nuo triukšmo naudojami auskarai, numatytas ausiniu itaisu naudojimas yra skirtas tik klausos apsaugai ir neturi būti naudojamas jokiam kitam tikslui
11. TARNAVIMO LAIKAS
Visi „Honeywell“ poliuretaliniai ir termoplastiniai klausos apsaugos gaminiai išliks geros būklės ir tarnaus ilgą laiką, jeigu bus laikomi sandėlyje, kontroliuojamomis aplinkos sąlygomis. Ultravioletiniai spinduliai pažeidimu nesukelia. Ausines rekomenduojamos sąlygos: dregmė mažesne nei 80%, temperatūra nuo 0°C iki 55°C.
12. ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti iš <https://doc.honeywellsafety.com>

TECHNINIAI DUOMENYS

Ausines su galva juosiančiu lankeliu.

Lankelio medžiaga: plienas, tekstilė ir polipropilenas.

Ausinių pagalvėlių medžiaga: PVC ir Poliuretanas

Puodelių medžiaga: PP

Dydis: S, M, L; Svoris: 259g; Higienos rinkinio nr.: 1030220; Galvos juostos stiprumas: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



ISPEJIMAS

Visos klausos apsaugos priemonės atlieka dalines apsaugos funkcija. Naudotojas yra atsakingas už tinkama produkto pasirinkimą, naudojimą bei priežiūrą. Delnetinkamo produkto (įskaitant per mažai apsaugancio arba trikdancio darba) pasirinkimo, naudojimo arba priežiūros gali būti rimtai sužalota klausia. Jei kyla klausimu dėl šio produkto, kreipkitės i savo saugos tarnybos atstova arba „Honeywell Safety Products USA, Inc“.



ISPEJIMAS

Šios klausos apsaugos priemonės elektrines garso grandines išvestis gali viršyti įprasta garso lygi. Jeigu nurodytos ribos viršijamos, kyla pakenkimo klausai rizika. Tam tikrose darbo vietose gali pablogėti perspėjimo signalu girdimumas naudojant pramogoms skirtas priemones.

GARANTIJA

Gaminiai suteikiama vieneriu metu garantija nuo medžiagu ir gamybos defektu. Pagal garantijos sąlygas nekompensuojama žala dėl netinkamo produkto naudojimo arba neleistino produkto modifikavimo.

IVESTIES LIZDO NAUDOJIMAS SU MP3 GROTUVAIS, DVIKRYPČIU RADIJU, SKAITYTVUVAIS IR MOBILIAISIAIS TELEFONAIS

Su stereoausinėmis pateiktu kabeliu per investies lizda prijunkite MP3 grotuva arba dvikrypti radija. Įjunkite MP3 grotuva arba dvikrypti radija ir pagal pageidavimus nureguliuokite prietaiso garsuma. **NURODYMAI KLAUSOS APSAUGAI:** nerekomenduojama naudoti šių ausinių su kitais nei asmeniniais garso prietaisais, kuriu maksimali itampos riba 126 mV, o garso lygis nureguliuojamas i saugu 82 dB slenksti.

GARSO IVESTIS

Šios ausines yra su elektrine garso investimi. Prieš naudojant naudotojui reiketu patikrinti, ar gaminys tinkamai veikia. Aptikus deformaciju ar gedimu naudotojui reiktu kreiptis i gamintoja patarimo.

GARSO IVESCIO LYGIAI*

Ausiniu garso lygiai priklauso nuo garso ivesciu lygiu. Kad nekiltu zalingo triukšmo lygio ausinese, niekada neviršykite len-teleje toliau nurodytu verciu, nurodytu A:1 pav. Žemas / vidutinis elektrines investies lygis. Maksimalus leidžiamas investies lygis 8 naudojimo valandoms, suglaudintos kalbos ir muzikos U= 126 mV. Žr. 55 psl. (A:1 pav.).

PL

SYNC® NAUSZNIKI PRZECIWAŁASOWE STEREO

ZASTOSOWANIE

Nauszniaki przeciwałasowe stereo SYNC® sa srodkiem ochrony sluchu z wbudowanymi glosnikami stereo. Pozwalaja one sluchac muzyki z odtwarzacza MP3, uzywac radia dwukierunkowego, skanera radiowego badz telefonu komorkowego oraz jednoczesnie w sposob skuteczny i wygodny chronic narzad sluchu. Poziom wejscia jest ograniczony do 82 dB (A), patrz strona 55 (rysunek A:1).*

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (patrz rysunki A-F)

1. Załóż na uszy miseczki osłon uszu (rysunek A).
2. Wyreguluj długość pałaka przesuwając go w górę lub w dół w miejscu zamocowania (rysunek B).
3. Należy regularnie sprawdzać stan techniczny i zdolność użytkową osłon uszu. Tłumienie hałasu jest gorsze, jeżeli miękkie podkładki osłon uszu nie przylegają ściśle do głowy (C - D). Dla lepszego rezultatu wyjmij włosy spod miękkich podkładek osłon uszu. Tłumienie hałasu jest gorsze, jeżeli miękkie podkładki osłon uszu nie przylegają ściśle do głowy ze względu na znajdujące się pod nimi przedmioty, jak np. oprawki okularów, kaptur itp. (E - F).

WAŻNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

1. Osłony uszu powinny być zakładane, dopasowywane i konserwowane zgodnie z instrukcją.
2. Osłony uszu powinny być stale stosowane w miejscach o dużym natężeniu hałasu.
3. Należy regularnie sprawdzać stan techniczny i zdolność użytkową osłon uszu.
4. Nauszniki należy czyścić i dezynfekować łagodnym mydłem i ciepłą wodą. Nie wolno ich zanurzać w wodzie.
5. Osłony uszu, a w szczególności ich miękkie podkładki, mogą z czasem ulec zużyciu. Dlatego należy często sprawdzać, czy nie pokażały się zadziora lub dziury. W celu wymiany podkładek miękkich należy po prostu wyjąć zużyte i założyć nowe. W celu zamówienia nowych miękkich podkładek zapoznaj się z informacją na temat zestawu higienicznego.
6. Wkładki higieniczne zakładane na pierscienie uszczelniające mogą wpływać na posiadana przez ochronniki słuchu zdolność tłumienia akustycznego.
7. Osłony uszu należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
8. Niniejszy produkt podatny jest na niszczenie działaniem niektórych substancji chemicznych. W celu uzyskania bliższych informacji prosimy zwrócić się do producenta.
9. W razie nieprzebrnięcia wyżej wymienionych zaleceń, posiadana przez nauszniki zdolność ochrony przed hałasem ulegnie znacznemu pogorszeniu.
10. Nauszniki do uszu należy używać w celu ochrony przed hałasem; zamierzone użycie nauszników do uszu polega wyłącznie na ochronie słuchu, zatyczki nie powinny być wykorzystywane w żadnym innym celu.

11. WYCHODZENIE Z UŻYCIA

Podczas magazynowania produktów w magazynach w warunkach kontrolowanych wszystkie poliuretanowe i termoplastyczne środki ochrony słuchu produkcji Honeywell pozostają w dobrym stanie w całym okresie trwałości. Brak jest rozpadu substancji chemicznych przy ekspozycji na światło ultrafioletowe.

Dotyczy nauszników do uszu: Wilgotność mniejsza niż 80%, Temperatura od 0°C do 55°C.

12. Deklaracje zgodności UE można pobrać z <https://doc.honeywellsafety.com>

DANE TECHNICZNE

Nauszniki przeciwhałasowe na pałaku nagłownym.

Materiał pałaka: stal, tkanina i polipropylen

Materiał poduszki: PCW i Poliuretan

Materiał kubków: PP

Rozmiar: S, M, L; Ciężar: 259g; Zestaw higieniczny nr: 1030220; Nacisk pałaka nagłownego: S=10.0N M=10.4N L=9.5N



OSTRZEŻENIE

Wszelkie ochronniki słuchu zapewniają jedynie ograniczoną ochronę. Użytkownik odpowiedzialny jest za dokonanie właściwego wyboru, prawidłowego użytkowania oraz konserwacji urządzenia. Niewłaściwy wybór (za mały/za duży stopień ochrony), nieprawidłowe użytkowanie i konserwacja mogą doprowadzić do poważnego ubytku słuchu. W razie posiadania jakichkolwiek wątpliwości lub pytań związanych z niniejszym produktem należy skontaktować się z inspektorem bhp lub z Honeywell Safety Products USA, Inc.



OSTRZEZENIE

Elektryczne wyjście audio, w które wyposażony jest niniejszy środek ochrony słuchu, może spowodować przekroczenie poziomu ekspozycji dziennej. Po przekroczeniu określonych ograniczeń występuje ryzyko uszkodzenia słuchu. Może to spowodować zmniejszenie słyszalności sygnałów ostrzegawczych dotyczących miejsca pracy w trakcie użytkowania systemu rozrywki.

GWARANCJA

Roczna gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z powodu wad materiałowych lub wadliwego wykonania. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek niewłaściwego użytkowania lub wprowadzenia zmian nie zatwierdzonych przez producenta.

KORZYSTANIE Z WEJSCIA TYPU JACK Z ODTWARZACZAMI MP3, RADIAMI DWUKIERUNKOWYMI, SKANERAMI RADIOWYMI LUB TELEFONAMI KOMÓRKOWYMI

Podłączyc odtwarzacz MP3 lub radio dwukierunkowe do wejścia typu jack za pomocą przewodu połączeniowego dostarczonego wraz z nasłuchiwakami przeciwhałasowymi. Włączyc odtwarzacz MP3 lub radio dwukierunkowe i nastawic zadany poziom głośności urządzenia. W CELU ZAPEWNIENIA OCHRONY SŁUCHU: Nie zaleca się stosowania niniejszych nasłuchiwaków przeciwhałasowych z urządzeniami innymi niż przenosne urządzenia audio. Ograniczenie napięcia do maksymalnie 126 mV umożliwi osiągnięcie bezpiecznego progu poziomu dźwięku wynoszącego 82 dB.

WEJSCIE AUDIO

Niniejsze nasłuchiwaki przeciwhałasowe są wyposażone w elektryczne wejście dźwięku. Przed użyciem osoba nosząca powinna sprawdzić jego poprawne działanie. W przypadku wykrycia nieprawidłowości lub awarii, należy skontaktować się z producentem.

POZIOMY WEJSCIA AUDIO*

Poziom dźwięk w słuchawkach jest uzależniony od poziomu wejścia audio. Aby zapobiec szkodliwemu poziomowi hałasu w słuchawkach, nie należy nigdy przekraczać wartości i czasów użytkowania przedstawionych na rysunku A:1. Średni poziom wejścia elektrycznego. Dopuszczalny poziom wejścia dźwięku w przypadku 8 godzin słuchania skompresowanej muzyki wynosi $U = 126$ mV. Patrz strona 55 (rysunek A:1).

PT

SYNC® AUSCULTADORES ESTÉREO

FUNCIONAMENTO

Auscultador Estéreo SYNC® é um protetor auditivo com altifalantes estéreo incorporados. Permite ao utilizador ouvir leitores de MP3, rádios de 2 vias, scanners ou telemóveis, enquanto continua a proteger a audição de um modo eficiente e confortável. O nível de entrada é limitado a 82 dB(A), ver detalhes na página 55 (figura A:1).*

MANUAL DE INSTRUÇÕES (conforme as figuras A-F)

1. Coloque os auscultadores sobre os ouvidos (figura A).
2. Ajuste a armação parietal, fazendo-a deslizar para cima e para baixo pelos pontos de fixação (figura B).
3. As almofadas de vedação deverão estar firmemente aplicadas contra os ouvidos (figuras C - D). Para obter os melhores resultados, remova todos os fios de cabelo que estejam sob as almofadas. A redução de ruídos será negativamente afectada por qualquer obstáculo que prejudique a vedação das almofadas contra os ouvidos, tais como armações de óculos grossas, capuzes, etc. (figuras E - F).

INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA O UTILIZADOR

1. Os auscultadores devem ser aplicados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções.
2. Os auscultadores devem ser usados todo o tempo em que o utilizador se expõe a ambientes ruidosos.
3. Os auscultadores devem ser regularmente inspecionados quanto ao bom funcionamento.
4. Os protetores de ouvido devem ser limpos e desinfetados com sabão neutro e água morna. Eles não devem ser mergulhados na água.
5. Os auscultadores, e especialmente as almofadas de vedação, podem sofrer a acção do tempo e devem ser controlados a intervalos regulares quanto à existência de rachadelas ou fugas, por exemplo. Para substituir as almofadas de vedação, retirem-se as velhas e pressionam-se as novas no lugar. Ao encomendar novas almofadas de vedação, leia as informações sobre o kit higiénico.
6. A montagem de coberturas higiénicas nas almofadas poderá afectar o efeito amortecedor dos protetores acústicos.
7. Antes e após o uso, guardar os auscultadores em lugar seco e fresco.
8. Certas substâncias químicas podem afectar este produto. Para informações adicionais, consultar o fabricante.
9. Se as recomendações acima mencionadas não são seguidas, a proteção e a função tidas recursos para pelas capas protectoras para as orelhas podem severly ser danificadas.
10. Os auscultadores devem ser usados como proteção contra ruído, o uso intencionado do auscultadores é exclusivamente para proteção auditiva e não deve ser usado para qualquer outra finalidade.
11. OBSOLÊNCIA
Todos os produtos de proteção auditiva de polinterano e termoplástico da Honeywell, deverão permanecer em boas condições em relação ao prazo de validade enquanto o produto estiver armazenado num armazém sob condições controladas. Não há degradação com exposição ultravioleta.
Para auscultadores; Humidade menor que 80%; Temperatura 0°C a 55°C.
12. A declaração de conformidade da UE pode ser descarregada em <https://doc.honeywellsafety.com>

DADOS TÉCNICO

Auscultador com arco sobre a cabeça.

Material do arco dos auscultadores: Aço, tecido e polipropileno

Material das almofadas auriculares: PVC e Poliuretano

Material de copos: PP

Tamanho: S, M, L; Peso: 259g; Kit de Higiene Nr.: 1030220; Força do arco dos auscultadores: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



ADVERTÊNCIA

Todos os tipos de protetores auditivos proporcionam uma protecção limitada. O utilizador é responsável pela selecção apropriada, uso, cuidados e manutenção deste equipamento. A selecção (inclusive falta/excesso de protecção), uso ou manutenção inadequados poderá ocasionar sérias perdas de audição. Caso surjam quaisquer questões referentes a este produto, contacte o seu inspector de segurança ou a Honeywell Safety Products USA, Inc.



ADVERTÊNCIA

A saída do circuito de áudio eléctrico deste protector auditivo pode exceder o nível de som do limite diário. Se exceder os limites especificados, existe um risco de perda de audição. A audibilidade dos sinais de aviso num específico local de trabalho pode ser afectada ao usar instalações de manutenção.

GARANTIA

A garantia é válida por um ano, a partir da data da compra, contra defeitos de material e fabricação. A garantia não se aplica a danos causados por falta de cuidado, abusos ou modificações não autorizadas.

USAR UM CONECTOR DE ENTRADA COM LEITORES DE MP3, RÁDIOS DE 2 VIAS, SCANNERS OU TELEMÓVEIS

Conecte o leitor de MP3 ou o dispositivo de rádio de 2 vias no conector de entrada com o cabo de conexão fornecido com o auscultador estéreo. Ligue o leitor de MP3 ou o rádio de 2 vias e ajuste o volume no dispositivo como desejado. **PARA PRESERVAÇÃO DA AUDIÇÃO:** É recomendável que a utilização destes auscultadores seja feita unicamente com os dispositivos de áudio pessoais, com um limite máximo de voltagem de 126 mV, o nível de som é gerido até ao limite de segurança de 82dB.

ENTRADA DE ÁUDIO

Estes auscultadores são fornecidos com entrada de áudio eléctrica. O utilizador deve verificar a operação correcta antes da utilização. Se verificar distorções ou falhas, o utilizador deve seguir as recomendações do fabricante.

NÍVEIS DE ENTRADA DE ÁUDIO*

Os níveis de áudio nos auscultadores estão dependentes do nível de entrada de áudio. Para evitar níveis de ruído nocivos nos auscultadores nunca se deve exceder os valores e a utilização descritos na figura A:1. Nível médio de entrada eléctrica. Nível de entrada de áudio máximo permitido durante 8 horas de tempo de utilização, voz comprimida e música U=126 mV. Ver página 55 (figura A:1).

RO

SYNC® CASTI STEREO PENTRU PROTECTIE AUDITIVA

FUNCTIA

Castile stereo pentru protectie auditiva SYNC® reprezinta o protectie auditiva cu difuzoare integrate complet stereo. Aceasta va ajuta de asemenea sa le utilizati impreuna cu MP3 player-e, statii radio de emisie-receptie, scannere sau telefoane mobile, protejându-va in acelasi timp auzul într-o maniera eficienta si confortabila. Nivelul de intrare este limitat la 82 dB(A); pentru detalii, consultati pagina 55 (figura A:1).*

INSTRUCTIUNI NI DE UTILIZARE (conform imaginilor A-F)

1. Fixati antifoanele pe urechea exterioara (imaginea A).
2. Reglati banda de fixare, glisând-o în sus sau în jos la butoanele de fixare (imaginea B).
3. Pernutele castilor trebuie sa etanseze ferm la contactul cu capul (imaginile C – D). Pentru a obtine rezultate optime, dati la o parte parul de sub pernute. Protectia împotriva zgomotului va fi influentata negativ de orice factor ce previne etansarea pernutelor la contactul cu capul, de exemplu ochelari cu rame groase, cagule etc. (imaginile E - F).

INFORMATII IMPORTANTE PENTRU UTILIZATORI

1. Antifoanele trebuie montate, reglate si întretinute conform instructiunilor.
2. Antifoanele trebuie purtate în permanenta în mediile zgomotoase.
3. Starea de functionare a antifoanelor trebuie inspectata regulat.
4. Aparatele de protectie trebuie curatate si dezinfectate cu sapun usor si apa calda. Nu trebuie sa fie înmuiate în apa.
5. Antifoanele si în special pernutele se pot deteriora prin utilizare si trebuie examinate frecvent pentru defectiuni de genul crapaturilor sau scurgerilor. Pentru a înlocui pernutele antifoanelor trebuie doar sa scoateti pernutele vechi si sa le introduceti pe cele noi. Pentru a comanda pernute de înlocuire, consultati informatiile referitoare la trusa de igiena.
6. Montarea capacelor igienice pe pernute poate afecta performantele acustice ale antifoanelor.
7. A se pastra într-un loc uscat si racoros înainte si dupa utilizare.

8. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Pentru informații suplimentare, adresați-vă producătorului.
9. Dacă nu sunt urmate recomandările de mai sus, protecția și funcționalitatea oferite de antifoane pot fi grav afectate.
10. Castile vor fi utilizate pentru protecție împotriva zgomotului, acestea fiind destinate exclusiv utilizării în scopul protecției auzului și nu vor fi utilizate în nici un alt scop.
11. IESIRE DIN UZ
Toate produsele Honeywell pentru protecție a auzului fabricate din poliuretan și material termoplastice vor rămâne în stare bună pe durata prevăzută pentru depozitare, dacă sunt stocate într-un depozit, în condiții controlate. Nu se produce deteriorarea în cazul expunerii la ultraviolete.
Pentru castile: Umiditate sub 80%, Temperatura 0°C până la 55°C.
12. Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa <https://doc.honeywellsafety.com>

DATE TEHNICE

Casca pentru protecție auditivă cu bandă de fixare pe cap.

Materialul benzii de fixare pe cap: oțel, material textil și polipropilenă.

Materialul peritelor auriculare: PVC și Poliuretan

Materialul cupei: PP

Dimensiune: S, M, L; Greutate: 259g; Trusa igienică nr.: 1030220; Forța benzii de fixare pe cap: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



AVERTISMENT

Toate dispozitivele de protecție a auzului oferă o protecție limitată. Utilizatorul este responsabil pentru selectarea, utilizarea, îngrijirea și întreținerea corespunzătoare a acestui dispozitiv. O selectare (inclusiv supraprotecția/subprotecția), utilizare sau întreținere incorectă poate conduce la pierderi grave ale auzului. Dacă aveți întrebări cu privire la acest produs, contactați responsabilul cu siguranța din cadrul societății dvs. sau Honeywell Safety Products USA, Inc.



ADVERTÊNCIA

Nivelul fonic aferent circuitului electric audio al acestui dispozitiv de protecție auditivă poate depăși limita zilnică de expunere la zgomot. Atunci când se depășesc limitele specificate, există riscul de apariție a unor afecțiuni auditive. Există riscul să nu auziți semnalele de avertizare la locul de muncă în timp ce folosiți funcția de divertisment.

GARANTIE

Se acordă o garanție de un an împotriva defectelor de materiale sau de manipulare. Garanția nu acoperă deteriorările provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau modificări neautorizate.

UTILIZAREA MUFEI DE INTRARE ÎN CAZUL MP3 PLAYER-ELOR, STAȚIILOR RADIO DE EMISIE-RECEPȚIE, SCANNERELOR SAU TELEFOANELOR MOBILE

Conectați MP3 player-ul sau dispozitivul radio de emisie-recepție la mufa de intrare cu ajutorul cablului de racordare furnizat al castilor stereo pentru protecție auditivă. Porniți MP3 player-ul sau stația radio de emisie-recepție și ajustați volumul dispozitivului după preferințe. INDICAȚII PENTRU PROTEJAREA AUZULUI: Nu se recomandă utilizarea acestor casti împreună cu altele de dispozitive decât dispozitivele audio personale având o limită maximă de tensiune de 126 mV, astfel încât nivelul sonor să nu depășească pragul de siguranță de 82 dB.

INTRAREA AUDIO

Aceste casti sunt dotate cu intrare audio electrică. Utilizatorii trebuie să se asigure că dispozitivul funcționează corect înainte de utilizare. Dacă se constată că dispozitivul nu funcționează sau funcționează defectuos, utilizatorul trebuie să consulte indicațiile furnizate de producător.

NIVELURI DE INTRARE AUDIO*

Nivelurile audio ale castilor depind de nivelul de intrare audio. Pentru a preveni nivelurile daunatoare de zgomot din casti, nu depasiti niciodata valorile si indicatiile de utilizare prezentate în figura A:1. Nivelul mediu al alimentarii electrice. Nivelul de intrare audio maxim permis pentru un interval de utilizare de 8 ore, cu compresie a vorbirii si melodioilor U = 126 mV. Consultati pagina 55 (figura A:1).

SK

SYNC® STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ

FUNKCIA

Stereo slúchadlá SYNC® predstavujú externý chránic uší so zabudovanými stereofónnymi reproduktormi. Pomocou týchto slúchadiel môžete počúvať prehrávače MP3, vysielacky, skenery alebo mobilné telefóny a súčasne účinným a pohodlným spôsobom chrániť svoj sluch. Vstupná úroveň je obmedzená na 82 dB(A), pozri podrobné údaje na strane 55 (obrázok A:1).*

NÁVOD NA POUŽÍVANIE (podľa obrázkov A–F)

1. Slúchadlá si nasadte na uši (obrázok A).
2. Náhlavnú pásku nastavte jej posunutím dole alebo hore v prípojných bodoch (obrázok B).
3. Ušné vankúšiky musia pevne priliehať k hlave (obrázky C – D). Spod vankúšikov si odhrňte všetky vlasy. V opačnom prípade bude zníženie hluku ovplyvnené predmetmi, ktoré bránia priliehaniu vankúšikov k hlave, napríklad hrubým rámom okuliarov, pletenou kuklou atď. (obrázky E – F).

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

1. Chránice sluchu sa musia nasadzovať, nastavovať a udržiavať v súlade s návodom.
2. Chránice sluchu je nutné nosiť vždy v hlucnom prostredí.
3. Chránice sluchu treba pravidelne podrobovať prehliadke, či sú prevádzkyschopné.
4. Ochranné chránice sluchu by sa mali čistiť a dezinfikovať jemným mydlom a teplou vodou. Nesmú sa ponoriť do vody.
5. Chránice sluchu a najmä vankúšiky sa môžu používaním opotrebovať a je nutné často ich kontrolovať, či napríklad nepraskajú alebo neprestávajú tesniť. Pri každej výmene vankúšikov jednoducho vytiahnite staré vankúšiky a uchyťte nové. Pravidlá používania nových ušných vankúšikov nájdete v informáciách o hygienickej súprave.
6. Nasadenie hygienických krytov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon chránicov sluchu.
7. Pred použitím a po nom chránice skladujte na suchom, chladnom mieste.
8. Tento výrobok môžu nepriaznivo ovplyvniť niektoré chemické látky. Ďalšie informácie poskytne výrobca.
9. Pri nedodržaní vyššie uvedených odporúčaní môže byť ochrana a účinnosť poskytnutá chránicmi sluchu výrazne znížená.
10. Slúchadlá sa používajú ako ochrana proti hluku. Slúchadlá je určená výhradne pre ochranu sluchu a nesmie byť používaná k žiadnemu inému účelu.
11. ZASTARALOSŤ
Všetky polyuretánové a termoplastické výrobky Honeywell pre ochranu sluchu si pri skladovaní uchovávajú svoje dobré vlastnosti, pokiaľ sú skladované za kontrolovaných podmienok. Nedochádza k ich poškodeniu ultrafialovým žiarením.
Pre Slúchadlá: vlhkosť menšia než 80%, teplota 0°C až 55°C.
12. EU vyhlásenie o zhode je možné stiahnuť z <https://doc.honeywellsafety.com>

TECHNICKÉ ÚDAJE

Stereofónne slúchadlá s hlavovým popruhom.

Materiál hlavového popruhu: ocel, textil a polypropylén.

Materiál podložky na uši: PVC a Polyuretán

Materiál šálok: PP

Velkost: S, M, L; Hmotnosť: 259g; Číslo hygienickej súpravy: 1030220; Sila hlavového popruhu: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



VAROVANIE

Všetky typy ochrany sluchu poskytujú obmedzenú ochranu. Používateľ je zodpovedný za správny výber, používanie, starostlivosť a údržbu tohto zariadenia. Nesprávny výber (vrátane nedostatočnej/nadmernej ochrany), nesprávne používanie alebo údržba môžu viesť k vážnemu poškodeniu sluchu. Ak sa vyskytnú otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte svojho bezpečnostného konzultanta alebo spoločnosť Honeywell Safety Products USA, Inc.



VAROVANIE

Výstupný výkon elektrického zvukového obvodu tohto chrániča uší môže prekročiť denný limit úrovne hlukosti. Pri prekročení špecifických limitov vzniká riziko poškodenia sluchu. Pri používaní zariadení na zábavu môže byť zhoršená pocietelnosť výstražných signálov na špecifickom pracovisku.

ZÁRUKA

Na chyby materiálu a spracovania sa poskytujú ročná záruka. Záruka nepokrýva poškodenie zavinené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo nepovolenými zmenami.

POUŽÍVANIE VSTUPNÉHO KONEKTORA S PREHRÁVACMI MP3, VYSIELACKAMI, SKENERMI ALEBO MOBILNÝMI TELEFÓNMI

Pripojte prehrávač MP3 alebo vysielacku do vstupného konektora pomocou spojovacieho kábla dodávaného spolu so stereo slúchadlami. Zapnite prehrávač MP3 alebo vysielacku a upravte hlasitosť na zariadení podľa vlastných preferencií. **PRE OCHRANU SLUCHU:** Tieto chrániče sluchu nie sú odporúčané na použitie s inými zariadeniami ako osobnými zvukovými zariadeniami s limitom napätia maximálne 126 mV. Hladina hlukosti sa v tom prípade obmedzí na bezpečnú hodnotu 82 dB.

ZVUKOVÝ VSTUP

Tieto chrániče sluchu majú elektrický zvukový vstup. Používateľ by mal pred použitím skontrolovať správnu funkčnosť. Ak používateľ zistí skreslenie alebo poruchu, mal by postupovať podľa odporúčaní výrobcu.

VSTUPNÉ ÚROVNE ZVUKU*

Úroveň (hladiny) zvuku v slúchadlách závisia od vstupnej úrovne zvuku. S cieľom zabrániť škodlivým úrovňam hluku v slúchadlách nikdy neprekračujte hodnoty a dĺžku používania, uvedené na obrázku A.1. Stredná/priemerná hladina elektrického príkonu. Maximálna povolená vstupná hladina zvuku po dobu 8 hodín používania (komprimovaná rec a hudba) U = 126 mV. Pozri stranu 55 (obrázok A:1).

FUNKCIJA

SYNC® Stereo slušalka je slušni zaščitni z vgrajenimi stereo zvočniki. Omogoča vam, da poslušate zvočniško / komunikacijski zvok iz MP3 predvajalnikov, dvosmernih radijskih postaj, radijskih skenerjev ali mobilnih telefonov, medtem ko še vedno varujete sluh na učinkovit in udoben način. Vnos raven 82 dB (A), glej podrobnosti na strani 55 (slika A: 1)

NAVODILA ZA UPORABO (glede na slike A-F)

1. Postavite ušesne skodelice čez zunanje uho (slika A).
2. Nastavite naglavni trak, tako da drsite naglavni trak navzgor ali navzdol na gumbih za pritrditev (slika B).
3. Ušne blazine morajo tesno zaprijati glavo (slika C-D). Za najboljše rezultate odstranite vse lase pod blazino. Zmanjšanje hrupa bo negativno vplivalo na vse, kar ovira tesnjenje blazinastih blazinic proti glavi, kot so debeli okvirji za očala, balaklavi itd. (Slika E-F).

POMEMBNE UPORABNIŠKE INFORMACIJE

1. Ti glušniki morajo biti nameščeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili.
2. Te glušnike morate vedno nositi, ko ste v hrupnih okoljih.
3. Brezhibnost teh glušnikov morate redno pregledovati.
4. Ocala je treba očistiti in razkužiti z blagim milom in toplo vodo. Ne smejo jih potopiti v vodo.
5. Starje glušnikov in predvsem blazinic se lahko z uporabo poslabša, zato jih morate redno pregledovati za npr. razpoke in uhajanja. Za zamenjavo ušesnih blazinic samo odstranite stare in zataknite nove. Za naročilo novih ušesnih blazinic glejte informacije o higienskem kompletu.
6. Namestitev higienskih pokrival na ušesne blazinicke lahko vpliva na zvočno učinkovitost glušnikov.
7. Pred in po uporabi hranite na suhem mestu.
8. Na ta izdelek lahko negativno vplivajo določene kemije snovi. Nadaljnje informacije poiščite pri proizvajalcu.
9. Če se ne upoštevajo zgoraj navedena priporočila, se zaščita in funkcija, ki jo nudijo sredstva za oskrbo, poškodujejo.
10. Za zaščito pred hrupom se uporabljajo zaščitna očala, predvidena uporaba ušesca je izključno za zaščito sluha in se ne sme uporabljati za noben drug namen.
11. ZASTARELOST
Vsi izdelki poliuretana Honeywell in termoplastični izdelki za zaščito sluha ostanejo v dobrem stanju glede na rok uporabnosti, medtem ko je izdelek shranjen v skladiščenje pod nadzorovanimi pogoji. Razgradnja z ultravijolično izpostavljenostjo ni.
Za ščetke: vlažnost manj kot 80%, temperatura 0°C do 55°C
12. Izjava EU o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta <https://doc.honeywellsafety.com>

TEHNIČNI PODATKI

Nadomestno držalo za glavo za glavo

Material traku za trakove: jeklo, tekstil in polipropilen.

Material za ušesne blazine: PVC in Poliuretan

Material skodelic: PP

Velikost: S, M, L; Teža: 259g; Higienski komplet št.: 1030220; Sila roke: S = 10,0 N, M = 10,4 N, L = 9,5 N



OPOZORILO

Vsa zaščita za sluh ponuja omejeno zaščito. Uporabnik je odgovoren za ustrezno izbiro, skrb, nego in vzdrževanje te priprave. Nepravilna izbira (vklj. zaščito spodaj/zgoraj), uporaba ali vzdrževanje lahko vodi do resnih izgub sluha. V primeru vprašanj glede tega izdelka kontaktirajte vašega varnostnega nadzornika ali podjetje Honeywell Safety Products USA, Inc.



OPOZORILO

Izhod električnega zvočnega tokokroga tega varovala sluha lahko preseže dnevno mejno vrednost zvoka. Ob prekoračitvi določenih meja obstaja tveganje za motnjo sluha. Slišnost opozorilnih signalov na določenem delovnem mestu se lahko ob uporabi naprave za razvedrilo zmanjša.

GARANCIJA

Ponujamo enoletno garancijo na napake v materialu in izdelavi. Garancija ne zajema škode zaradi zlorabe, napacne rabe ali nepooblaščenih sprememb izdelka.

UPORABA VHODNEGA VHODA Z MP3 predvajalniki, 2-WAY RADIOS, SCANNERJI ALI MOBILNE TELEFONE

Priključite MP3 predvajalnik ali dvosmerno radijsko napravo v vhodno vtičnico s priloženim obližastim kablom s stereo zvočnikom. Vključite MP3 predvajalnik ali dvosmerni radio in po želji nastavite glasnost na napravi. ZA VAŠE OHRANJANJE OHRANJA: Te naprave niso priporočljive za uporabo z napravami, ki niso osebne avdio naprave, z maksimalno napetostjo največ 126 mV, nivo zvoka se nato upravlja na varni prag 82 dB.

AVDIO VHOD

Ta ščetka je opremljena z električnim avdio vhodom. Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje. Če zazna izkrivljanje ali neuspeh, se mora uporabnik sklicevati na nasvete proizvajalcev.

AVALNI VHODNI VHODI*

Raven zvoka v slušalkah je odvisna od ravni vhodnega signala. Da preprečite škodljive ravni hrupa v slušalkah nikoli ne presežejo vrednosti in uporabe, opisanih na sliki A: 1. Srednja / povprečna raven električnega vhoda. Največja dovoljena raven zvočnega vhoda za 8 ur uporabe, stisnjeni govor in glasba $U = 126$ mV. Glejte stran 55 (slika A:1).

ES

SYNC® PROTECTORES AUDITIVOS ESTÉREO

FUNCIONAMIENTOS

SYNC® Stereo son unos protectores auditivos que integran altavoces estéreos. Le permiten escuchar reproductores de MP3, radios bidireccionales, escáneros o teléfonos móviles, mientras le permiten proteger su audición de un modo eficaz y cómodo. El nivel de entrada está limitado a 82dB(A), ver los detalles abajo y en la página 55 (figura A:1).*

INSTRUCCIONES DE USO (según las figuras A-F)

1. Colóquelos sobre los oídos (figura A).
2. Ajuste el fleje deslizándolo arriba o abajo en los puntos de sujeción (figura B).
3. Las almohadillas deben quedar herméticas contra la cabeza (figuras C - D). Para un óptimo resultado, retire todo el cabello de abajo de las almohadillas. La reducción del ruido puede deteriorarse por cualquier objeto que impida el cierre hermético de las almohadillas contra la cabeza, como marcos de anteojos gruesos, pasamontañas, etc. (figuras E - F).

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

1. Las orejeras se deben utilizar, ajustar y limpiar conforme a las instrucciones.
2. Las orejeras se deben utilizar todo el tiempo de estancia en un medio ruidoso.
3. Las orejeras se deben controlar regularmente en cuanto a su función.
4. Las orejeras deben limpiarse y desinfectarse con jabón suave y agua tibia. No deben sumergirse en agua.
5. Las orejeras y en particular las almohadillas, se pueden deteriorar con el uso, por lo que deben ser examinadas a intervalos regulares frecuentes, para detectar señales de agrietamientos o filtraciones. Para cambiar las almohadillas, retire sencillamente las viejas y enganche las nuevas. Al solicitar nuevas almohadillas, consulte la información sobre el kit higiénico.
6. La colocación de los anillos higiénicos en las orejeras puede afectar la amortiguación acústica de las mismas.
7. Antes y después del uso, almacenar las almohadillas en lugar seco.
8. Este producto puede ser afectado por ciertos productos químicos, para más información consultar con el fabricante.
9. Si no se siguen estas recomendaciones, puede reducirse el efecto protector de las orejeras.
10. Estas orejeras se deben utilizar para protegerse del ruido, el uso previsto de los tapones para los oídos es únicamente la protección auditiva y no se deben utilizar para.
11. OBSOLESCENCIA

Todos los productos de protección auditiva de poliuretano y termoplástico de Honeywell permanecerán en buenas condiciones de conservación si el producto se guarda en un almacén bajo condiciones controladas. No se degradan con la exposición a rayos ultravioletas.

Para orejera: Humedad inferior al 80%, temperatura entre 0°C. y 55°C.

12. La declaración de conformidad de la UE se puede descargar en <https://doc.honeywellsafety.com>

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Protector auditivo con banda de sujeción para la cabeza

Material de la banda de la cabeza: acero, tela y polipropileno

Material de las almohadillas: PVC y Poliuretano

Material de tazas: PP

Tamaño: S, M, L; Peso: 259g; Equipo de la higiene No: 1030220; Fuerza del fleje: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



ADVERTENCIA

Todos los auriculares ofrecen una protección limitada. El usuario es responsable de la selección, el uso, el cuidado y el mantenimiento correcto de este dispositivo. La selección (incluyendo la protección inferior/superior), el uso o mantenimiento incorrecto puede provocar una pérdida auditiva grave. Para más información sobre este producto, consulte a su supervisor de seguridad o a Honeywell Safety Products USA, Inc.



ADVERTENCIA

La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo puede superar el nivel de sonido límite diario. Si se superan los límites especificados, existe un riesgo de padecer discapacidad auditiva. La capacidad auditiva de señales de advertencia en un lugar de trabajo específico puede quedar afectada al utilizar esta unidad de entretenimiento.

GARANTÍA

La garantía por fallos del material y fabricación vale por un año a partir de la fecha de compra. La garantía no se aplica a averías producidas por descuido, mal uso o modificaciones no autorizadas.

USO DE LA ENTRADA CON REPRODUCTORES DE MP3, RADIOS BIDIRECCIONALES, ESCÁNERES O TELÉFONOS MÓVILES

Enchufe el reproductor de MP3 o el dispositivo de radio bidireccional a la entrada mediante el cable con los protectores estéreo proporcionados. Encienda el reproductor de MP3 o la radio bidireccional y ajuste el volumen en el dispositivo a su conveniencia. PARA LA CONSERVACION DE SU AUDICION: No se recomienda el uso de estos protectores con dispositivos distintos de reproductores de audio personales, con un límite máximo de voltaje de 126mV, así el nivel de sonido está administrado a un umbral seguro de 82 dB.

ENTRADA DE AUDIO

Estos auriculares tienen una entrada eléctrica de audio. Compruebe el funcionamiento correcto antes de su utilización. Si detecta alguna distorsión o error, consulte los consejos del fabricante.

NIVELES DE ENTRADA AUDIO*

Los niveles de audio de los auriculares dependen del nivel de entrada de audio. Para evitar niveles de sonido nocivos, nunca exceda los valores y el uso descritos en la figura A:1. Media del nivel de entrada eléctrica. Nivel máximo de entrada de audio permitido para 8 horas de uso, música y voz comprimida U=126 mV. Consulte la página 55 (figura A:1).

SV

SYNC® STEREOHÖRSELKÅPOR

FUNKTION

SYNC® stereohörselkåpa är ett hörselskydd med inbyggda högtalare med stereo. Med den kan du lyssna på MP3-spelare, tvåvägsradio, och mobiltelefonersamtidigt som din hörsel skyddas effektivt och bekvämt. Ingångsnivån begränsas till 82 dB(A); detaljer på sid. 55 (figur A:1).*

BRUKSANVISNING (se bilderna A-F)

1. Sätt kopparna över ytterörat (bild A).
2. Justera hjässbygeln genom att föra hjässbygeln uppåt eller nedåt i fastsättningsspåren (bild B).
3. Tätningringarna skall sluta tätt kring huvudet (bild C - D). För bästa resultat skall hår som eventuellt fastnat under tätningeringen tas bort. Hörselskyddet påverkas negativt av allt som hindrar att tätningringarna sluter tätt kring huvudet, som t.ex. tjocka glasögonbågar, huvor, o.s.v. (bild E - F).

VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

1. Kåpan skall användas, justeras och skötas enligt instruktionerna.
2. Kåpan skall bäras under hela vistelsen i bullriga miljöer.
3. Kåpan skall regelbundet kontrolleras och underhållas.
4. Öronhandtagen ska rengöras och desinficeras med mild tvål och varmt vatten. De får inte doppas i vatten.
5. Kåpan och speciellt tätningringarna kan åldras vid användning och bör regelbundet ses över så att t.ex. sprickor och läckage inte förekommer. Vid byte av tätningringar, drag av de gamla och snäpp på de nya. För beställning av nya tätningringar, se informationen om hygienkit.
6. Montering av hygienringar på tätningringarna kan påverka kåpan akustiska dämpning.
7. Före och efter användning skall kåpan förvaras på en torr, sval plats.
8. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemikalier. För ytterligare information, kontakta tillverkaren.
9. Om dessa rekommendationer inte följs kan kåpan skyddseffekt reduceras.

10. Hørselkåporna skall användas för skydd mot buller. Den avsedda användningen för hörselkåporna är enbart för hörselskydd och skall inte användas för några andra ändamål.
11. **ÅLDRANDE**
Alla Honeywell polyuretan- och termoplast-hörselskyddsprodukter kommer att förbli i gott skick med avseende på hållbarhet när produkten lagras i ett lager under kontrollerade förhållanden. Det finns ingen nedbrytning med ultraviolettt exponering.
För hörselkåporna: Fuktighet mindre än 80%, Temperatur 0°C till 55°C.
12. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från <https://doc.honeywellsafety.com>.

TEKNISKA DATA

Hørselkåpa med hjässbygel

Hjässbygels material: Stål, tyg och polypropylen.

Tätningringarnas material: PVC och Polyuretan

Material av koppar: PP

Storlek: S, M, L; Vikt: 259g; Hygienkitnr: 1030220; Bygelkraft tryck: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



VARNING

Allt hörselskydd ger ett begränsat skydd. Användaren ansvarar för korrekt val, användning, vård och underhåll av denna enhet. Felaktigt val (inklusive under / överskydd), användning eller underhåll kan leda till allvarlig hörselnedsättning. Om det finns några frågor angående denna produkt, kontakta din säkerhetsansvarig eller Honeywell Safety Products USA, Inc.



VARNING

Produktionen från den elektriska ljudkretsen i detta hörselskydd kan eventuellt överskrida den dagliga gränsen för ljudnivå. Vid överskridande av de specificerade gränserna uppstår risk för hörselskada. Hörbarheten av varningssignaler på specifika arbetsplatser kan bli nedsatt vid användning av enheten för underhållning.

GARANTI

Ett års garanti gäller för material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte skador som orsakats av misskötsel eller otillåten modifiering.

ANVÄNDA AUX-INGÅNG MED MP3-SPELARE, TVÄVÄGSRADIO, OCH MOBILTELEFONER

Anslut MP3-spelaren eller tvåvägsradion i AUX-ingången med kabeln som medföljer stereohörselkåpan. Slå på MP3-spelaren eller tvåvägsradion och justera enhetens volym enligt önskemål. FÖR SKYDD AV HÖRSELN: Dessa hörselkåpor rekommenderas inte för användning med andra anordningar än personliga ljudanordningar med en högsta spänning på 126 mV; ljudnivån hanteras då till en säker nivå på 82 dB.

AUX-INGÅNG

Denna hörselkåpa är utrustad med elektrisk ljudingång. Användaren bör kontrollera den korrekta användningen innan den används. Om distorsion eller fel upptäcks bör användaren konsultera tillverkarens råd.

INGÅNGSNIVÅER FÖR LJUD*

Ljudnivåerna i hörlurarna är beroende av ljudets ingångsnivå. För att förhindra skadliga bullernivåer i hörlurarna, överskrider aldrig de värden och den användning som beskrivs i figur A:1. Median-/medelnivå på elektrisk ineffekt. Max tillåten ingångsnivå för ljud under 8 timmars användning, komprimerat tal och musik U=126 mV. Se sid 55 (figur A:1).

FUNCTION

Cosaint éisteachta é an earmuff steirió SYNC® le cainteoirí lán-steirió tógtha. Ceadáíonn sé duit éisteacht le fuaimne siamsaíochta / cumarsáide óseinteoirí MP3, raidiúna dhá bhealach, scanóirí raidiú nó fóin póna, agus tú ag cosaint do éisteachta fós ar bhealach éifeachtach agus compordach. Ionchur Déantar leibhéal a bhainistiú ag 82 dB (A), féach na sonraí ar leathanach 55 (figiúr A: 1).*

TREORACHA DO ÚSÁIDE (de réir pictiúir A-F)

1. Cuir na cupáin chluas thar an gcluas seachtrach (pictiúr A).
2. Coigeartaigh an headband trí na sleamhnáin suas nó síos ag na cnaipí ceangaltáin (pictiúr B)
3. Ba chóir go gcuirfeadh na cluasáin cluaise go sealadach i gcoinne an ceann (pictiúr C - D). Le haghaidh na dtorthaí is fearr, bain úsáid as na gruaige ar fad faoi mhaolú. Laghdú torainn beidh drochthionchar ag aon ní a chuireann isteach ar shéala na gcúisíní cluaise in aghaidh an chinn, mar shampla frámaí speiceas tiubh, balaclavas, etc. (pictiúr E - F)

FAISNÉIS THÁBHACHT AN ÚSÁIDEORA

1. Ní mór don chosaint cluaise a bheith curtha in oiriúint, coigeartaíte agus á choinneáil i gcomhréir leis na treoracha.
2. Ní mór an chosaint cluaise a chaitheamh an t-am go léir i dtimpeallacht ghlórach.
3. Ní mór an chosaint cluaise a iniúchadh go minic le haghaidh fóinteachta.
4. Ba chóir na hearraí a ghlánadh agus a dhíghalrú le gallúnach agus uisce te. Níor chóir iad a chur isteach in uisce.
5. Seans go dtiocfaidh caitheamh mar gheall ar úsáid ar chosaint cluaise agus go háirithe cúisíní. Déantar scrúdú orthu go minic chun rudaí amháil briseadh agus sceitheadh a lorg. Chun cúisíní a athchur, tarraing amach na sean-chinn agus snap na cinn nua isteach. Chun cúisíní nua a cheannach, breathnaigh ar fhaisnéis an kit sláinteachais.
6. Féadfaidh feistiú na sláinteachais a chlúdaíonn do na cúisíní tionchar a imirt ar fheidhmíocht fhuaimiúil na gcluas.
7. Roidh agus tar éis úsáide, stóráil in áit thirim.
8. Seans go dtiocfaidh droch-éifeacht ar an táirge seo ó shubstaintí ceimiceacha. Is féidir a thuilleadh eolais faoi sin a fháil ón déantóir.
9. Mura ndéantar na moltaí thuasluaite, beidh an chosaint agus an fheidhm a thugann na hearraí clúdaíte go severty lagaithe.
10. Bainfead úsáid as earraí chun cosaint a bhaint as torann, is éard atá i gceist go n-úsáidtear earraí earrach le cosaint éisteachta amháin agus ní úsáidfead é d'aon cuspóir eile.
11. **TUARASCÁIL**
Fanfaidh gach táirge cosanta éisteachta polúireatáin agus teirmeaplaisteacha i riocht maith maidir le seilfré agus stóráiltear an táirge i stóras faoi choinníollacha rialaithe. Nil aon mhiondealú ann le nochtadh ultraivialait. I gcás Earraí Eile: Bogthas níos lú ná 80%, Teocht 0°C go 55°C.
12. Is féidir dearbhú comhréireachta an AE a ioslódáil ó <https://doc.honeywellsafety.com>

SONRAÍ TEICNIÚLA

Cluaisín ceannbhunaithe thar-an-ceann

Ábhar ceannbhanda: Cruach, teicstíle agus polapróipiléin.

Ábhar cluasaithe cluaise: PVC agus Polúireatán

Ábhar cupáin: PP

Méid: S, M, L; Meáchan: 259g; Kit Sláinteachais Uimh: 1030220; Fórsa Ceannbhanda: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



RABHADH

Tá teorann ag an gcosaint a fhaightear ó gach uile trealamh cosanta éisteachta. Glacann an t-úsáideoir freagracht as an rogha, úsáid, cúram agus cothabháil an ghléis seo mar is cuí. Mura ndéantar rogha (lena n-áirítear an iomarca cosanta/cosaint neamhleor), úsáid nó cothabháil míchuí, seans go gcuirfidh sé sin cailteanas éisteachta ort. Má tá aon cheist agat maidir leis an tairge seo, téigh i dteagmháil le do mhaoiseoir sábháilteachta nó le Honeywell Safety Products USA, Inc.



RABHADH

Féadfaidh aschur ciorcad fuaimhe leictreachais an chosanta éisteachta seo dul thar an leibhéal fuaimhe teorann laethúil. Nuair a bheidh níos mó ná an Tá teorainneacha sonraíthe i mbaol go bhfuil lagú éisteachta ann. D'fhéadfaí dochar a dhéanamh ar na comharthaí rabhaidh in ionad oibre ar leith agus iad ag úsáid áis siamsaíochta.

BARÁNTAS

Tá barántas bliana agat in aghaidh lochtanna san ábhar agus saoirseacht. Ní chlúdaíonn an barántas damáiste curtha ag droch-úsáid, mí-úsáid nó athruithe neamhúdaraithe.

IONHÁIL IOMLÁN I DÍOS LE LEAGÓIRÍ MP3, RADIOS 2-FHÁIL, SCANNERS nó FÓINÍ MÓMHÓLA

Breiseán an seinnteoir MP3 nó gléas raidió 2-bhealach isteach sa j ionchuir leis an gcorda paiste a sholáthraítear le clúdach steiríó. Cas ar an seinnteoir MP3 nó ar an raidió 2-bhealach agus an toirt ar an bhfeiste a choigeartú de réir mar is gá. DO DO CHOMHLÁNÚ CÚRSAÍOCHTA: Ní mholtar na hearraí seo a úsáid le feistí seachas feistí fuaimhe pearsanta, le teorainn voltais de uasmhéid 1.26 mV, ansin baintear leibhéal fuaimhe ar thairseach sábháilte 82dB.

INPUT AUDIO

Cuirtear ionchur fuaimhe leictreachais ar fáil don earmuff seo. Ba cheart don duine féin oibriú ceart a sheiceáil sula n-úsáidí é. Má aimsítear saobhadh nó teip, an ba cheart do dhuine féin tagairt a dhéanamh do chomhairle na monaróirí.

LEIBHÉAL TORTHÁI AN FHIOSTA*

Braitheann na leibhéil fuaimhe sna cluainíní ar an leibhéal ionchuir fuaimhe. Chun cosc a chur ar leibhéil torainn díobhálacha sna cluaise ní sháróidh na luachanna riamh agus an úsáid a thuairiscítear i bhfigiúr A:1. Meán-leibhéal / meánleibhéal ionchuir leictreach. An leibhéal ionchuir uasta fuaimhe ceadaíthe ar feadh 8 uair an chloig d'am úsáide, cainte comhbhrúite agus ceol U = 1.26 mV. Féach leathanach 55 (figiúr A:1).

HR

SYNC® STEREO EARMUFF

FUNKCIJA

SYNC® stereo prigušnica je zaštitnik sluha s ugrađenim full-stereo zvucnicima. Omogućuje vam slušanje glazbe za zabavu / komunikaciju od MP3 playera, dvosmjernog radija, radio skanera ili mobilnih telefona, a istovremeno štite vaše sluh na ucinokovit i udoban način. Ulazni razina se upravlja 82 dB (A), vidi detalje na stranici 55 (slika A: 1). *

UPUTE ZA UPORABU (prema slikama A-F)

1. Postavite čaše za uši preko vanjskog uha (slika A).
2. Namjestite traku za glavu tako da gumbice za privrščivanje pomicete gore ili dolje na gumbima za privrščivanje (slika B)
3. Jastučici za uši cvrsto se brtve glave (slika C - D). Za najbolje rezultate uklonite sve dlake ispod jastuka. Smanjenje buke bit će nepovoljni učinak bilo čega što ometa pecat jastuka za podnožje na glavi, kao što su debeli okviri za pektakl, balaclavama itd. (slika E - F)

VAŽNE UPUTE ZA KORISNIKE

1. Kucišta za odjecu moraju se postaviti, prilagoditi i održavati u skladu s uputama.
2. Kucna odjeca treba uvijek nositi u bucnom okruženju.
3. Kucni ogrtac treba redovito pregledavati radi servisiranja.
4. Kucna ogrtaca treba ocistiti i dezinficirati blagim sapunom i toplom vodom. Ne smiju se uranjati u vodu.
5. Kucni nosaci, a posebno jastucici, mogu se pogoršati uporabom i trebaju ih se pregledati u cestim intervalima zbog pucanja i propuštanja, za primjer. Dostupni su jastucici za zamjenu. Za zamjenu jastuka, samo izvucite stare i ugurajte nove. Naruciti uho jastucici pogledajte informacije o higijenskim setovima.
6. Postavljanje higijenskih pokrova na jastuke može utjecati na akusticnu izvedbu slušalice.
7. Prije i poslije uporabe cuvajte na suhom mjestu.
8. Ove kemijske tvari mogu nepovoljno utjecati na ovaj proizvod. Potrebno je potražiti od proizvođaca.
9. Ako se gore navedene preporuke ne pridržavaju, zaštita i funkcija koju pružaju zaštitne slušalice bit ce strogo umanjena.
10. Za zaštitu od buke koristi se zaštitna ograda, namijenjena uporaba zaštitnih poklopaca je isključivo za zaštitu sluha i ne smije se koristiti za drugu namjenu.
11. **TRAJNOST**
Svi Honeywell poliuretanski i termoplasticni proizvodi za zaštitu sluha ce ostati u dobrom stanju s obzirom na rok trajanja proizvod se skladišti u skladištu pod kontroliranim uvjetima. Ne postoji kvar s ultrajubicastim izlaganjem. Za Earmuffs: vlaga manja od 80%, temperatura od 0°C do 55°C
12. Izjava EU o sukladnosti može se preuzeti s <https://doc.honeywellsafety.com>

TEHNICKI PODACI

Preklapni remen za glavu preko glave

Materijal glave: Celik, tekstil i polipropilen

Materijal jastuka za uši: PVC i Poliuretan

Materijal šalice: PP

Velicina: S, M, L; Težina: 259g; Higijenski komplet br.: 1030220; Senzorska snaga glave: S = 10,0 N, M = 10,4 N, L = 9,5 N



UPOZORENJE

Sva zaštita sluha daje ogranicenu zaštitu. Korisnik je odgovoran za pravilno odabir, uporabu, njegu i održavanje ovoga uređaj. Neodgovarajući odabir (uključujući zaštitu ispod ili iznad nje), uporaba ili održavanje može dovesti do ozbiljnog gubitka sluha. Ako postoje pitanja o ovom proizvodu obratite se vašem sigurnosnom nadzorniku ili tvrtki Honeywell Safety Products USA, Inc.



UPOZORENJE

Izlaz elektricnog audio kruga ovog zaštitnika sluha može premašiti dnevnu granicu razinu zvuka. Kada prelazi određene granice postoji rizik od oštećenja sluha. Raspoloživost signala upozorenja na određenom radnom mjestu može biti oštećena tijekom korištenja zabavni objekt.

JAMCITI

Postoji jamstvo od jedne godine od nedostataka u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu zlouporabom, zlostavljanjem ili neautorizirane izmjene.

KORIŠTENJE INPUT JAKA S MP3 PLAYERS, 2 WAY RADIOS, SCANNERS ili MOBILE PHONES

Priključite MP3 uređaj ili dvosmjerni radio uređaj u ulaznu priključnicu isporučeni kabelskim kabelom sa stereo zvučnikom. Uključite MP3 player ili dvosmjerni radio i prilagodite glasnoću na uređaju po želji. ZA VAŠU ČUVANJU
ČUVANJA: Ove slušalice nisu preporučljive za uporabu s uređajima koji nisu osobni audio uređaji s ograničenjem napona od 126 mV, tada se razina zvuka postiže sigurnim pragom od 82 dB.

AUDIO INPUT

Ova kopita ima električni audio ulaz. Nositelj bi trebao provjeriti pravilan rad prije uporabe. Ako je otkriveno izoblicenje ili neuspjeh, nosilac treba uputiti na savjete proizvođača.

AUDIO INPUT RAZINE*

Razina zvuka u slušalicama ovisi o razini audio ulaza. Da biste spriječili štetne razine buke u slušalicama, nikad ne prelazite vrijednosti i upotreba opisana na slici A.1. Srednja / prosječna razina električnog ulaza. Maksimalna dopuštena ulazna razina zvuka za 8 sati korištenja, komprimirani govor i glazba U = 126 mV. Pogledajte stranicu 55 (slika A.1).

MT

SYNC® STEREO EARMUFF

FUNZJONI

SYNC® stereo earmuff huwa protettur tas-smigh b'kelliema full stereo integrati. Tippermetti li tisma 'awdjo ta' divertiment / komunikazzjoni minn MP3 players, radjijiet b'żewġ direzzjonijiet, skaners tar-radju jew telefowns ċellulari, fitwaqt li għadhom jipproteġu s-smigh tiegħek b'mod effiċjenti u komdu. Input livell huwa ġestit fi 82 dB (A), ara d-dettalji fil-paġna 55 (figura A.1).*

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU (skond l-istampi A-F)

1. Poġġi t-tazzi tal-widna fuq il-widna ta 'barra (stampa A).
2. Aġġusta l-linja ta 'wara billi tiżzerżaq il-parti ta' quddiem fuq jew 'l isfel fil-buttuni tat-twahhil (stampa B)
3. Il-kuxxini tal-widna għandhom jissijillaw sewwa kontra r-ras (stampa Ċ - D). Għall-aqwa riżultati, nehhi kull xagħar taht il-kuxxin. Tnaqqis ta 'storbuju se tkun effettwata b'mod negattiv minn kull haġa li tfixkel is-sigill tal-kuxxini tar-rjuz kontra r-ras, bħal frejms tal-ispettaklu hoxnin, balaklavi, eċċ. (stampa E - F)

TAGHRIF IMPORTANTI GĦALL-UTENT

1. Il-burduri tal-widnejn għandhom jiġu ffitjtati, aġġustati u miżmuma b'konformità mal-istruzzjonijiet.
2. Il-burduri għandhom jintlibbsu f'kull hin f'ambjenti storbuġi.
3. Il-burduri għandhom jiġu spezzjonati regolament għal servisabilità.
4. Il-pjanċi għandhom jitraddfu u jiġu ddiżinfettati b'sapun haġf u ilma sħun. Ma għandhomx jiddaħhlu fl-ilma.
5. Il-burduri u b'mod partikolari l-kuxxinetti jistgħu jiddeterjoraw bl-użu u għandhom jiġu eżaminati f'intervalli frekwenti pereżempju għal tixxiq u tnixxija. Biex tissostitwixxi kuxxinetti għall-widnejn, iġbed il-qodma u daħhal il-ġodda. Biex tordna kuxxinetti ġodda tal-widnejn, jekk joghġbok ara l-informazzjoni fuq il-kitt tal-iġene.
6. It-tqegħid ta' investi tal-iġene fuq il-kuxxinetti jista' jaffettwa l-prestazzjoni akustika tal-burduri tal-widnejn.
7. Qabel u wara l-użu, aħžen f'post xott.
8. Dan il-prodott jista' jiġi affettwat hażin minn ċertu sustanzi kimiċi. Aktar tagħrif għandu jiġi mittub mill-manifattur.
9. Jekk ir-rakkomandazzjonijiet insemmissja hawn fuq ma jiġux segwiti, il-protezzjoni u l-funzjoni mogħtija mill-fergħat ta' 'l-ajru se jkunu severament ifixxkla.
10. L-iddisinjati għandhom jintużaw għall-protezzjoni mill-hsejjes, l-użu intenzjonat ta' 'l-imsielet huwa biss għall-protezzjoni tas-smigh u m'għandux jintużaw għal kwalunkwe skop ieħor.
11. OBSOLZENZA

Il-prodotti kollha tal-polyurethane Honeywell u tal-protezzjoni tas-smigh termoplastiku jibqgħu f'kondizzjoni tajba fir-rigward tal-hajja fuq l-ixkaffa filwaqt li il-prodotti jinħażen f' maħžen taht kundizzjonijiet ikkontrollati. M'hemm l-ebda tqassim bl-espożizzjoni tal-ultravjola.

Għal Earmuffs: Umdità ta' inqas minn 80%, Temperatura 0°C sa 55°C

12. Id-Dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE tista 'titnizzel minn <https://doc.honeywellsafety.com>

DATA TEKNIKA

Earmuff headband over-the-head

Materjal tar-ras: Azzar, tessut u polipropilene

Materjal tal-kuxxin tal-widna: PVC u Polyurethane

Materjal tal-kikkri: PP

Daqs: S, M, L; Piż: 259g; Kit ta 'Iġjene Nru: 1030220; Forza tar-ras: S = 10.0N, M = 10.4N, L = 9.5N



TWISSIJA

Kull tip ta' protezzjoni ghas-smigh jgħib miegħu protezzjoni ristretta. L-utent hu responsabbli għall-għażla xierqa, użu, kura u manteniment ta' dan it-tagħmir. Għażla mhux xierqa (li tinkludi sotto/sovraprotezzjoni), użu jew manuzenzjoni jista' jwassal għal telf fis-smigh. Jekk hemm xi mistoqsijiet dwar dan il-prodott ikkuntattja lis-supervajzor tiegħek jew Honeywell Safety Products USA, Inc.



TWISSIJA

L-output taċ-ċirkuwitu ta' l-awdjo elettriku ta' dan il-protettur tas-smigh jista' jaqbeż il-livell ta' Meta taqbeż il-limiti speċifikati jeżisti riskju ta' nuqqas ta' smigh. L-awditjar tas-sinjali ta' twissija f' post tax-xogħol speċifiku jista' jkun imfixkel waqt li jkun qed juża l-facilità ta' divertiment.

GARANZIJA

Hemm garanzija ta' sena kontra difetti fil-materjal u x-xogħol. Il-garanzija ma tkoprix hsara kkagunata minn użu hazin, abbuziv jew modifiki mhux awtorizzati.

L-UŻU TAL-ĠAPPUN TA' L-INPUT MAL-MP3 PLAYERS, RADJU 2-WAY, SCANNERS JEW MOBILE PHONES

Ipplaggja l-MP3 player jew il-mezz tar-radju b'żewġ direzzjonijiet fil-ġett tad-dhul bil-korda tal-garża pprovduta b'armu stereo. Ixgħel il-MP3 player jew ir-radju b'żewġ direzzjonijiet u aġġusta l-volum fuq l-apparat kif mixtieq. GĦALL-KONSERVAZZJONI TAS-SEDUTA TAS-SISA: Dawn il-marki ta' barra mhumiex irrakkomandati għall-użu ma' apparat għajr apparat awdjo personali, b'limitu ta' 'vultaġġ ta' 126 mV massimu, il-livell tal-hoss imbagħad jiġi ġestit għal limitu sikur ta' 82dB.

INPUT TAL-AUDIO

Dan l-earmuff huwa pprovdut b'input tal-awdjo elettriku. Min jilbisha għandu jiċċekkja l-operazzjoni korretta qabel l-użu. Jekk tiġi skoperta distorsjoni jew falliment, il-min jilbsu għandu jirreferi għall-parir tal-manifattur.

LIVELLI TA' INPUT TA' L-AUDIO*

Il-livelli tal-awdjo fil-earphones jiddependu fuq il-livell tal-input tal-awdjo. Biex jiġi evitat il-livell ta' storbju ta' hsara fil-earphones qatt ma jaqbeżu l-valuri u l-użu deskritt fil-figura A:1. Livell medju / livell medju ta' input elettriku. Il-livell massimu permess ta' input tal-awdjo għal 8 sigħat ta' hin ta' użu, disksors ikkompresat u mużika U = 126 mV. Ara paġna 55 (figura A:1).

FUNKSJON

SYNC® Stereo Earmuff er hørselsvern med innebygde stereohøytalere. Du kan lytte til MP3 spillere, toveis radioer, skannere og mobiltelefoner, mens hørselen din er beskyttet på en effektiv og komfortabel måte. Innsignalnivå er begrenset til 82 dB(A) når enheten brukes i henhold til bruksanvisningen. Innsignalnivå er begrenset til 82 db (A) se detaljer på side 55 (figur A.1).*

BRUKSANVISNING (se bilderna A-F)

1. Plasser øreskålene over det ytre øret (figur A).
2. Juster hodebøylen ved å skyve bøylen opp eller ned i festepunktene (figur B).
3. Øreputene skal tette godt mot hodet (figur C - D). For best resultat bør alt hår trekkes bort fra puten. Støyreduksjonen vil svekkes av alt som hindrer øreklokkens puter i å tette ordentlig mot hodet, f.eks. tykke brilllestenger, finlandshette, osv. (figur E - F).

TÄRKEITÄ KÄYTTÖTIETOJA

1. Øreklokkene skal tilpasses, justeres og vedlikeholdes i overensstemmelse med anvisningene.
2. Øreklokkene skal alltid brukes i støyende omgivelser.
3. Øreklokkenes funksjonalitet skal kontrolleres regelmessig.
4. Ørene skal rengjøres og desinfiseres med mild såpe og varmt vann. De må ikke dyppes i vann.
5. Øreklokker og spesielt puter kan svekkes ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom med henblikk på sprekker og lekkasje, for eksempel. For å skifte øreputer, trekker du av de gamle og trykker de nye på plass. For bestilling av nye øreputer, vennligst se informasjon om hygienestett.
6. Montering av hygieneringer på øreputer kan påvirke klokkens akustiske demping.
7. Før og etter bruk skal de oppbevares tørt og kjølig.
8. Dette produktet kan påvirkes ugunstig av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra fabrikanten.
9. Manglende overholdelse av disse anbefalingene kan føre til en reduksjon av hørselsvernets beskyttelsesevne og funksjon.
10. Øreklokker skal brukes til beskyttelse mot støy. Øreklokker er utelukkende beregnet for hørselsvern og skal ikke brukes til andre formål.
11. FØREDELSE
Alle Honeywell polyuretan og termoplastiske hørselsvernprodukter forblir i god stand med hensyn til holdbarhet så lenge produktet er lagret på et lager under kontrollerte forhold. Det skjer ingen nedbrytning ved ultrafiolett eksponering. For øreklokker: Luftfuktighet mindre enn 80%, Temperatur 0°C til 55°C.
12. EUs samsvarserklæring kan lastes ned fra <https://doc.honeywellsafety.com>

TEKNISKE DATA

Over-hodet øreklokker med pannebånd.

Pannebåndets materiale er laget av: Stål, tekstil og polypropen

Øreputens materiale er laget av: PVC og Polyurethan.

Materiale av kopper: PP

Størrelse: S, M, L; Vekt: 259g; Hygienepakke Nr: 1030220; Hodebåndets trykkraft: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



ADVARSEL

All hørselsvern gir begrenset beskyttelse. Brukeren er ansvarlig for riktig valg, bruk, vedlikehold og vedlikehold av denne enheten. Feil valg (inkludert under / over beskyttelse), bruk eller vedlikehold kan føre til alvorlig hørselstap. Hvis det er noen spørsmål angående dette produktet, kontakt din veileder eller Honeywell Safety Products USA, Inc.



ADVARSEL

Effekten til den elektriske lavfrekvenskretsen på dette hørselvernuttstyret kan overgå det daglige lydnivået. Når de angitte nivåene overgås er det fare for hørselskade. Dette hørselvernuttstyret kan ikke brukes til å gjengi underholdning. Da kan hørbarheten til varselsignalene på arbeidsplassen bli nedsatt ved bruk av underholdningsuttstyret.

GARANTI

Det er ett års garanti mot materialfeil og feil i utførelsen. Garantien dekker ikke skade forårsaket av gal bruk, misbruk eller uautoriserte modifikasjoner.

BRUK AV SIGNALINNGANGSJAKK MED MP3 SPILLERE, TOVEIS RADIOER, SKANNERE ELLER MOBILTELEFONER

Plugg MP3 spilleren eller toveis radioenheten i signalinngangsjakken med koplingsnoren som følger med stereo øreklokken. Skru på MP3 spilleren eller toveis radioen og juster volumet på enheten etter ønske. FOR BEVARELSE AV HØRSELEN DIN: Disse øreklokkene er ikke anbefalt brukt med andre enheter, bortsett fra personlige audioenheter med spenningsbegrensning 126 mV max, da lydnivået er satt til en trygg terskel på 82dB.

INNSIGNAL FOR LYD

Denne øreklokken er utstyrt med elektrisk innsignal for lyd. Brukeren anbefales å lese om korrekt drift før bruk. Hvis forvrengning eller feil oppdages, bør brukeren følge fabrikantens råd.

NIVÅER FOR INNSIGNAL FOR LYD*

Lydnivåene i øretelefonene avhenger av nivåene for innsignal for lyd. For å unngå skadelig støynivåer i øretelefonene bør du aldri overgå nivåene og bruken som er beskrevet i figur A:1. Middel/gjennomsnittsverdi for elektrisk innmatning. Maks. tillatt innsignal for lyd beregnet for 8 timer brukstid, komprimert tale og musikk U=126 mV. Se side 55 (figur A:1).

RU

SYNC® СТЕРЕО НАУШНИКИ

ПРИМЕНЕНИЕ

Стереонаушники SYNC® – это средство для защиты органов слуха со встроенными стереофоническими динамиками. Они позволяют прослушивать звук с проигрывателя MP3-файлов, раций, сканеров или мобильных телефонов и обеспечивают эффективную и комфортную защиту органов слуха. Входной уровень звука не превышает 82 дБ(А). Более подробная информация приведена на странице 55 (рисунок А:1).*

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕМЕНИЮ (в соответствии с рис. А-Ф)

1. Поместите наушники на ушные раковины (рис. А).
2. Отрегулируйте головной обруч, передвигая его в местах крепления вперед или назад (рис. В).
3. Подушечки наушников должны плотно прилегать к ушам (рис. С - D). Волосы из-под подушечек следует вытаскивать. Все, что мешает плотному прилеганию подушечек наушников к ушам, например, толстые дужки очков, трикотажный шлем и пр., ухудшает характеристики шумоподавления (рис. Е - F).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Наушники должны быть правильно подобраны и отрегулированы и должны обслуживаться в соответствии с данными инструкциями.
2. В условиях повышенного шума наушники следует носить все время.

3. Необходимо регулярно проверять пригодность наушников к эксплуатации.
4. Наушники следует очищать и дезинфицировать мягким мылом и теплой водой. Их нельзя окунать в воду.
5. Наушники и, особенно, подушечки от постоянного использования изнашиваются, поэтому их следует регулярно проверять, например, на наличие трещин и повреждений. Для замены подушечек просто вытаскивайте старые и вставляйте новые. По поводу заказа новых подушечек см. информацию о гигиеническом наборе.
6. Использование в подушечках гигиенических чехлов может отразиться на звукоизолирующих свойствах наушников.
7. До и после использования храните наушники в сухом прохладном месте.
8. Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на изделие. Дополнительную информацию можно получить у производителя.
9. В случае несоблюдения приведенных выше рекомендаций защитные возможности и функционирование наушников могут кардинально ухудшиться.
10. Для защиты от шума используются наушники, предназначенные для использования наушников предназначены исключительно для защиты слуха и не должны использоваться ни для каких другой цели.
11. **ОБОРОЩЕНИЯ**
Все изделия из полиуретана и термопластичной защиты для слуха Honeywell останутся в хорошем состоянии в отношении срока годности продукт хранится на складе в контролируемых условиях. Пробой ультрафиолетового излучения отсутствует.
Для наушников: влажность менее 80%, температура от 0°C до 55°C
12. Декларация соответствия для стран ЕС доступна по ссылке <https://doc.honeywellsafety.com>

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наушники с ободком для головы.

Материал ободка: сталь, ткань и полипропилен

Материал уплотнителя наушника: ПВХ и Полиуретан

Материал чашек: PP

Размер: S, M, L; Масса: 259g; Номер гигиенического комплекта: 1030220; Сила упругости ободка: S=10.0 N, M=10.4 N, L=9.5 N



ВНИМАНИЕ!

Все устройства защиты органов слуха обеспечивают только частичную защиту. Пользователь сам отвечает за правильность выбора, надлежащее использование, содержание и техническое обслуживание данного устройства. Неправильный выбор наушников (в том числе с недостаточным или избыточным уровнем защиты), ненадлежащее использование или техническое обслуживание могут привести к снижению слуха. Со всеми вопросами по поводу данного изделия обращайтесь к своему инженеру по технике безопасности или в компанию Honeywell Safety Products USA, Inc.



ВНИМАНИЕ!

Мощность аудиозащиты средства для защиты органов слуха может превышать дневной порог уровня звука. При превышении установленного порога возникает риск нарушений слуха. Восприятие аварийных сигналов на конкретном рабочем месте может ухудшаться при воспроизведении окружающего звука.

ГАРАНЦИЯ

Существует гарантия на год от дефектов материала и изготовления. Гарантия не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием, злоупотреблением или несанкционированными изменениями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВХОДНОГО ГНЕЗДА ПРИ РАБОТЕ С ПРОИГРЫВАТЕЛЯМИ МР3-ФАЙЛОВ, РАЦИЯМИ, СКАНЕРАМИ ИЛИ МОБИЛЬНЫМИ ТЕЛЕФОНАМИ

Подключите МР3-проигрыватель или рацию к входному гнезду наушников при помощи сигнального кабеля, входящего в комплект поставки со стереонаушниками. Включите МР3-проигрыватель или рацию и установите нужный уровень звука. В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА: Наушники не рекомендуется использовать с иными устройствами, за исключением индивидуальных устройств воспроизведения звука, максимальный уровень напряжения которых составляет 126 мВ. При этом уровень звука остается в безопасных пределах 82 дБ.

АУДИОВХОД

Наушники оборудованы аудиовходом. Пользователю следует проверить правильность работы устройства перед началом использования. При обнаружении дефектов либо при отказе устройства следует обратиться к производителю.

ВХОДНЫЕ УРОВНИ ЗВУКА*

Уровень громкости звука в наушниках зависит от входного уровня звука. Для предотвращения возникновения опасных уровней звука не превышайте указанные значения и используйте устройство только в соответствии с рисунком А:1. Средний уровень электрической мощности на входе. Максимально допустимый входной уровень напряжения звукового сигнала, установленный для 8-часового периода использования, при прослушивании музыки или речи, составляет $U=126$ мВ. См. страницу 55 (рисунок А:1).

TR SYNC® STEREO KULAKLIKLAR

ISLEV

SYNC® Stereo Kulaklık bütünlük stereo hoparlörlere sahip bir işitme koruyucusudur. İşitmenizi etkili ve konforlu bir şekilde korurken aynı zamanda MP3 çalarları, 2 kanallı radyoları, tarayıcıları ya da cep telefonlarını dinlemenize olanak tanır. Giriş seviyesi 82 dB(A) ile sınırlanmıştır, ayrıntılar için sayfa 55 bakınız (şekil A:1).*

KULLANIM TALIMATLARI (resim A-F'ye göre)

1. Kulaklıkların kulagın dış bölümü üzerine yerleştirin (resim A).
2. Kafa bandını ek düğmelerinde yukarı ya da aşağı doğru kaydırarak ayarlayın (resim B).
3. Kulaklık yastıkları basa sıkı bir şekilde yapışmalıdır (resim C - D). En iyi sonuç için yastık altında bulunan saçları dışarı çıkarın. Gürültünün azalması için kalın gözlük camı, yün başlık gibi kulaklık yastıklarının yalıtımını bozan şeylerden olumsuz olarak etkilenecektir (resim E - F).

ÖNEMLİ KULLANICI BİLGİLERİ

1. Kulaklıklar talimatlara uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır.
2. Kulaklıklar gürültülü ortamlarda aralıksız olarak takılmalıdır.
3. Kulaklıklar hizmete elverişlilik amacıyla düzenli olarak kontrol edilmelidir.
4. Kulaklıklar, yumuşak sabun ve ılık su ile temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Suya batırılmamalıdır.
5. Kulaklık ve özellikle yastıklar kullanıldıkça bozulabilir, bunlar yırtılma ve sızıntıya karşı sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Kulaklık yastıklarını değiştirmek için eski yastıkları çıkarın ve yenilerini takın. Yedek kulaklık yastığı siparişi için hijyen kiti bilgilerine müracaat edin.
6. Hijyen kapakların yastıklara oturması kulaklık ses performansını etkileyebilir.

7. Kullanım öncesi ve sonrasında kuru ve serin bir yerde muhafaza edin.
8. Bu ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz olarak etkilenebilir. Üretici firmadan daha fazla bilgi temin edilmelidir.
9. Yukarıda bahsi geçen öneriler dikkate alınmazsa kulaklığa ait koruma ve fonksiyonlar ciddi şekilde zarar görebilir.
10. Gürültüden korunmak için kulaklık kullanılacaktır, amaçlanan kulaklık kullanımı sadece işitme koruması içindir ve herhangi bir şekilde kullanılmamalıdır başka amaç.
11. ESKİME
Tüm Honeywell poliüretan ve termoplastik işitme koruma ürünleri, raf ömrü boyunca iyi durumda kalacaktır. Ürün kontrollü koşullarda bir depoda saklanır. Ultraviyole maruz kalmada bozulma yoktur.
Earmuffs için: Nem %80'den az, Sıcaklık 0°C ila 55°C
12. AB Uygunluk Beyanı: <http://doc.honeywellsafety.com> adresinden indirilebilir.

TEKNİK VERİLER

Basın üzeri kafa bantlı kulaklık.

Kafa bandı malzemesi: Çelik, tekstil ve polipropilen

Kulak yastığı malzemesi: PVC ve Poliüretan

Bardak malzemesi: PP

Boyut: S, M, L ; Ağırlık: 259g; Hijyen Takımı No: 1030220; Kafa bandı gücü: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N



UYARI

Tüm işitme korumaları sınırlı koruma sağlamaktadır. Uygun bir cihazın seçimi ile bu cihazın kullanımı ve bakımından kullanıcı sorumludur. Yanlış seçim (yetersiz/ aşırı koruma dahil), yanlış kullanım ya da bakım ciddi işitme kayıplarına yol açabilir. Bu ürünle ilgili herhangi bir sorunuz olursa güvenlik danışmanınız ya da Honeywell Safety Products USA, Inc. ile temasa geçin.



UYARI

Bu işitme koruyucusunun elektriksel ses sebebiyle çıkış günlük ses seviyesi sınırını aşabilir. Belirtilen sınırlar aşıldığında işitme sorunları oluşması riski bulunmaktadır. Bu eğlence aygıtı belirli işyerlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, uyarı sinyallerinin işitilebilirliği etkilenebilir.

GARANTİ

Malzeme ve işçilik kusurlarına karşı bir yıl garantisi vardır. Garanti hatalı kullanım, kötü kullanıma ya da yetkisizce yapılan değişikliklerin neden olduğu zararları kapsamaz.

KABLO GİRSİNİN MP3 ÇALARLAR, 2 KANALLI RADYOLAR, TARAYICILAR YA DA CEP TELEFONLARIYLA KULLANILMASI

MP3 çaları ya da 2 kanallı radyo cihazını, stereo kulaklık ile birlikte verilen ara kablo ile kablo girişine takın. MP3 çaları ya da 2 kanallı radyoyu açın ve istediğiniz ses seviyesini ayarlayın. İSİTMENİZİ KORUMAK İÇİN: Bu kulaklıkların, ses seviyesinin güvenli esik olan 82dB'de tutulabileceği maksimum 126 mV voltaj sınırına sahip kişisel ses çalarlar dışında başka herhangi bir cihazla kullanılması tavsiye edilmez.

SES GİRİSİ

Bu kulaklıklar elektriksel ses girişi ile sunulmuştur. Kullanıcılar, kullanmadan önce doğru olarak çalıştığını kontrol etmelidir. Eger ses te bozulma ya da bir hata algılanırsa, kullanıcı üreticinin tavsiyelerine uygun davranmalıdır.

SES GİRİS SEVİYELERİ*

Kulaklıktaki ses seviyeleri ses giriş seviyesine bağlıdır. Kulaklıkta zararlı gürültü seviyelerini önlemek için aşağıda şekil A.1'de açıklanan değerler ve kullanım asla aşılmamalıdır. Ortalama elektrik giriş seviyesi. 8 saatlik sıkıştırılmış konuşma ve müzik kullanım süresi için izin verilen maksimum ses giriş seviyesi U=126 mV. Sayfa 55 bakınız (şekil A.1).

功能

SYNC® 立体声耳罩是一种内置全立体声扬声器的听力保护器。它用于收听MP3播放器、两声道收音机、扫描设备或手机播放的声音，不仅佩戴舒适，还能有效保护听力。输入电平限制在82dB(A)，有关详情请见第55页(图A:1)。

使用说明(参照图片 A-F)

1. 用耳罩扣住耳(图A)。
2. 在固定按钮处上下滑动头箍，调整头箍高度(图B)。
3. 耳罩垫圈应紧贴头部(图C-D)。为达到最佳效果，耳罩垫圈最好不要压住头发。任何妨碍耳罩垫圈贴紧头部的物件(如较粗的眼镜架、头套等)都会使降噪效果打折扣。

重要使用说明

1. 耳罩应按说明佩戴、调节和保养。
2. 在嘈杂的环境中应保持佩戴耳罩。
3. 耳罩需要定期检查功能是否完好。
4. 耳罩应使用温和的肥皂和温水清洗和消毒。不得将它们浸入水中。
5. 耳罩尤其是垫圈在长期使用后会质量下降，应定期检查是否有开裂或漏音等迹象。更换垫圈时，只需取出旧的垫圈并填充新的垫圈。要订购用于更换的耳罩垫圈，请参阅卫生工具包信息。
6. 垫圈卫生外壳的安装会影响耳罩的隔音性能。
7. 不使用耳罩时，应将其保存在干燥阴凉的地方。
8. 些特殊的化学物质可能会对该产品产生不利影响。有关详细信息，请咨询生产厂商。
9. 如果用户不遵守以上建议，耳罩的防护效果和功能将受到严重影响。
10. 耳罩应用于防噪音，耳罩的预期用途仅用于听力保护，不得用于任何其他目的。
11. 产品寿命: 所有霍尼韦尔聚氨酯和热塑性听力保护产品都将保持良好状态保质期，同时产品在受控条件下储存在仓库中。紫外线照射没有破坏。
对于耳罩: 湿度低于80%，温度0°C至55°C。
12. 可以从<https://doc.honeywellsafety.com>下载欧盟符合性声明

技术数据

头顶式头箍耳罩。

头箍材质: 钢、纺织原料和聚氨酯

垫圈材质: 聚氯乙烯和聚氨酯

杯子材质: PP

型号: S, M, L; 重量: 259g; 卫生工具包部件号: 1030220; 头箍弹力: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N

警告

所有的听力保护措施都只能提供有限的保护。用户有责任恰当的选择、使用、检查和保养该产品。不当的选择(包括保护不够和过度保护)、使用或保养该产品可导致严重的听力丧失。如对该产品有任何疑问，请咨询您的安全监护人或 Honeywell Safety Products USA, Inc. 公司

替告

听力保护电子音频电路的输出可能会超出日常声级限制，如果超过特定限制时，将存在造成听力损伤的风险。使用娱乐设施时，在特定工作场所可能会影响警报信号的可听度。

质量保证

针对该产品的材质和工艺缺陷，质量保证期是一年。该保证不包括由误用、滥用或未经授权而对产品进行修改所导致的产品损坏。

配合MP3播放器、两声道收音机、扫描设备或手机播放使用时请使用输入插孔

使用随附插接线，将MP3播放器或两声道收音机设备插入立体声耳罩的输入插孔。打开MP3播放器或两声道收音机，并调整设备音量到所需水平9为保护您的听力：请勿将该等耳罩用于非个人音频设备最高电平应限制在126毫伏，以将声级可控制在82dB的安全阈值。

音频输入

此款耳罩还带有电子音频输入功能。在使用之前，用户应该检查其是否能够正常工作。如果发现声音失真或故障问题，请咨询生产厂商。

音频输入电平*

耳机中的音频电平取决于音频输入电平。为了避免耳机中产生有害噪音，请勿超出图A:1中给出的电平值和使用时间：1. 电子输入的平均电平。如果使用时间为8小时，收听内容为压缩格式的讲话和音乐时，允许的最大音频输入电平为U=126毫伏。请见第55页（图A:1）

AE

SYNC® سماعة ستيريو

وظيفة

سماعة الأذن SYNC® ستيريو عبارة عن حامي السمع مع مكبرات صوت ستيريو مدمجة كاملة. انها تسمح لك بالاستماع إلى الترفيه / الاتصالات الصوتية من مشغلات MP3 ، وأجهزة الراديو ثنائية الاتجاه ، والمساحات اللاسلكية أو الهواتف المحمولة ، في حين لا يزال يحمي السمع الخاص بك بطريفة فعالة ومرحبة. إدخال تتم إدارة المستوى عند 82 ديسيبل (A) ، انظر التفاصيل في الصفحة 55 (الشكل أ: 1)*

تعليمات للاستخدام (وفقا للصورة A-F)

1. ضع اكواب الأذن فوق الأذن الخارجية (الصورة A).
2. اضبط عصاية الرأس عن طريق رفع حلقة العصاية لأعلى أو لأسفل على أزرار الملحقات (الصورة B).
3. يجب أن توضع وسائد الأذن على الرأس بحزم (الصورة C - D). للحصول على أفضل النتائج ، قم بإزالة كل الشعر تحت الوسادة. تقليل الضوضاء سوف تتأثر سلبا من أي شيء يضعف ختم وسائد الأذن على الرأس ، مثل إطارات النظارات السمكية ، أظفان الخ. (صورة E - F).

تعليمات المستخدم الهامة

1. ينبغي تركيب غطاء للأذنين وتعديله وصيانته وفقا للتعليمات.
2. يجب ارتداء غطاء للأذنين في جميع الأوقات في محيط صاخب.
3. يجب فحص أذرع الأذن بشكل منتظم للقيام بالصالحية.
4. يجب تنظيف أغطية الأذن وتطهيرها باستخدام صابون خفيف وماء دافئ. يجب ألا تغمس في الماء.
5. الأغطية والوسائد على وجه الخصوص ، قد تتدهور مع الاستخدام ويجب فحصها في فترات متكررة للتكسیر والتسرب ، مثال. الوسائد القنبيلة متوفرة. لاستبدال وسادة ، فقط سحب القنبيلة منها ومفاجئة في الجديدة. لأجل الأذن الوسائد يرجى الاطلاع على معلومات حول مجموعات النظافة.

6. قد يؤثر تركيب أغطية النظافة على الوسائد على الأداء الصوتي للأذنين.
7. قبل وبعد الاستخدام ، تخزينها في مكان جاف. يجب ألا تتجاوز درجة الحر.
8. قد يتأثر هذا المنتج سلبا ببعض المواد الكيميائية.
9. البحث عن مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.
10. إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه ، فإن الحماية والوظيفة التي توفرها غطاء للأذنين ستكون شديدة ضعف السمع. تستخدم الأغطية للحماية من الضجيج ، الاستخدام المقصود للأذن هو فقط لحماية السمع ولا يجوز استخدامها لأي الغرض الأخر.
11. بطلان الاستعمال
ستظل جميع منتجات حماية السمع من البولي يوريثين واللدان الحرارية بالحالة الجيدة فيما يتعلق بفترة الصلاحية يتم تخزين المنتج في مستودع تحت ظروف خاضعة للرقابة. لا يوجد انهيار مع التعرض للأشعة فوق البنفسجية.
بالنسبة للأغطية: الرطوبة أقل من 80% ، درجة الحرارة 0 درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية
12. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي من المعاينة من <http://doc.honeywellsafety.com>

معلومات تقنية

غطاء رأس ذو رأس فوق الرأس
المواد من عقال: الصلب والمنسوجات والبولي بروبيلين.
المواد من وسادة الأذن: بولي كلوريد الفينيل والبولي يوريثين
مادة الكؤوس: PP

الحجم: S·M·L؛ الوزن: 259؛ رقم مجموعة التنظيف: 1030220؛ قوة شريط الرأس: S=10.0 N M=10.4 N L=9.5 N

تحذير



توفر جميع وسائل الحماية السمعية حماية محدودة. المستخدم هو المسؤول عن الاختيار الصحيح ، واستخدام ، والرعاية ، والحفاظ على هذا جهاز. قد يؤدي الاختيار غير السليم (بما في ذلك الحماية من تحت / فوق) أو الاستخدام أو الصيانة إلى فقدان السمع بشكل خطير. إذا كان هناك أي أسئلة فيما يتعلق بهذا المنتج اتصل بمشرف السلامة الخاص بك أو شركة Honeywell Safety Products USA, Inc.

تحذير



قد يتجاوز خرج الدائرة الصوتية الكهربائية لجهاز الحماية هذا مستوى صوت الحد اليومي. عندما يتجاوز حدود محددة يوجد خطر السمع. قد تنخفض قابلية إشارات الإنذار في مكان عمل معين أثناء استخدام مرفق الترفيه.

إلضمان

صمان لمدة سده واحدة من العيوب في المواد أو الصناعة. وز يشمل الضمن التلف النتج عن سوء الاستخدام أو التعديلات غير المسمو

أو الراديو ثنائي الاتجاه أو الهواتف المحمولة أو ما شابه من الأجهزة MP3 استخدم مقيس الإدخال مع مشغلات أغنية

أو الراديو ندى الأتجاد MP3 أو الراديو ثنائي الأتجاد لواقى الأذن عن طريق السلك القصير المزود شعل مشغل اعائى MP3 وصل مشعل أغنى واضبط مستوى الصوت من الجهاز حسب حلجتك لحماية سمعك لا يوصى باستخدام وإيقاك الأذن هذه مع أجهزة اخرى غير الأتجارة الصوتية التخصصية، مع حد للحيد الكيربي لا يتجاوز 126 ملي فولت كت اقصر، حيث عد هذا الد يكون مستوى الصوت عند حد أمن بالنسبة لخنن وهو 82 dB

الإدخال الصوتي

يوفر هذا الوع من وإيقاك الأذن دخل صوت كهربائي. يتوجب على المستخدم التحقق من التكهيل الصحيح قبل الاستخدام في حالة استكتاف تشويه أو فشل في الصوت فتتوجب على المستخد مهلشارة التركة المصتعة

مستويات الإدخال الصوتي*

مستويات الصوت في سماعتك الرأس تعتمد على مستوى دخل الصوت. لمنع حوث مستويك ضوضاء ضارة في سماعات الأذن، يحدن تجاوز القيم وطرق الاستخدام الموصوفة في الشكل 1: A. الحد الأقصى المسموح به لمستوى الصوت المسموح به لمدة 8 ساعات من وقت الاستخدام والكلام المضغوط والموسيقى U = 126 mV. انظر الصفحة 55 (الشكل 1: A).

ATTENUATION DATA

APPROVAL - SNR

SYNC® tested and approved in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425, and applicable parts of European Standard EN 352-1:2002, EN 352-6:2002, EN 352-8:2008

Tested according to EN 352-1:2002 (in passive mode, electronics switched off)

① Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
② Mean Attenuation, dB	19.2	21.2	23.1	28.1	31.7	34.1	38.5	H = 32 dB M = 28 dB L = 23 dB
③ Standard Deviation, dB	3.0	3.4	2.4	2.4	3.1	3.1	2.4	
④ Assumed Protection, dB (APV)	16.2	17.8	20.7	25.7	28.6	31.0	36.1	

• Headband force: Small = 10.0 N Medium = 10.4 N Large = 9.5 N

- Products comply with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment
- EU type examination module B performed by Finnish Institute of Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland (Notified Body no 0403)
- EU quality assessment, module D performed by AFNOR certification, 11 rue Francis de Pressensé - 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex - France (Notified Body no 0333)

OVER-THE-HEAD POSITION, ПОЛОЖЕНИЕ НАД ГЛАВАТА, POLOHA PŘI NASAZENÍ, OVER HOVEDET-POSITION, POSITIE OVER HET HOOFD, ÜLE-PEA-ASEND, PÄÄLAKIASIENNOT, POSITION EN SERRE-TÊTE, POSITION DES BÜGELS AUF DEM KOPF, ΘΕΣΗ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ, FEJRPÄNTOS VÄLTŐZAT, DA POZICIONARSI SULLATESTA, STĀVOKĻIS PĀRI GALVAI, PADETIS – PER VIRŠŪGALVĪ, POLOZENIE NAD GLAVOU, HJASSLÁGE, THAR AN SEASAMH CEANN, PREKO GLAVE POZICIJA, FIJQ IL-POZZIJJONI TAR-RAS, PLASSERT OPPÅ HODET, ПОЛОЖЕНИЕ НА ГОЛОВЕ, BAŞ ÜSTÜ POZİSYONU, 头顶放置, وضع على الرأس, الوسمع التوهين

- Честота, Frekvence, Frekvens, Frequentie, Sagedus, Taajuus, La fréquence, Frequenz, Συχνότητα, Frekvencia, Frecvenza, Biežums, Dažnumas, Częstotliwość, Frequência, Frecvență, Kmitočet, Pogostost, Frecuencia, Frekvens, Minicocht, Frekvencia, Frekwenzia, Frekvens, Частота, Sıklık, 頻率, التكرار
- Средно заглушаване, Střední útlum, Middelværdie, Gemiddelde demping, Keskmine summutus, Keskiarvo, Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Μέση Επτόξευση, Átlagos tomplítás, Attenuazione media, Caummêra skapas slāpēšana, Vidutinis susilpnėjimo lygis, Tlumienie średnie, Atenuação média, Atenuarea medie, Priemerné utlmenie, Povprečna vrednost pridušitve hrupa, Atenuación promedio, Medelvärde, Meán, Srednja vrijednost prigušenja, Attenwajoni međja, Middelverdi, Средний уровень подавления, Ortalama ses zayıflama, 平均衰减, متوسط التوهين
- Стандартно отклонение, Standardní odchýlka, Standardafvigelse, Standaardafwijking, Standardhälve, Standardi poikkeama, Ecart type, Standardabweichung, Κανονική Απόκλιση, Szabványos eltérés, Deviazione Standard, Standardnovirze, Standartinuokypis, Odchylenie standardowe, Desvio padrão, Abaterea standard, Štandardná odchýlka, Standardni odklon, Desviación promedio, Standardavvikelse, Diall caighdeánach, Standardno odstupanje, Devjazzjoni standard, Standardavvik, Стандартное отклонение, Standart Sapma, 标准差, الانحراف المعياري
- Предполагаемо ниво на защитата, Předpokládaná ochrana, Forventet dæmpning, Verwachte bescherm capaciteit, Eeldatait kaitse, Arviotui suojausteho, Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Αναμενόμενη Προστασία σε, Feltehetőleg várható, Proteczione presunta, Paredzētā aizsardzība, Numatytas apsaugos lygis, Przewidywany zakres ochrony, Expectativa de protecção, Protecția declarată, Zaručená ochrana, Pričakovana zaščita, Protección esperada, Förväntad skyddseffekt, Glactar leis cosaint, Pretpostavljena zaščita, Protezzjoni Prežunta, Forventet dempning, Предполагаемый уровень защиты, Varsayilan Koruma, 假设保护, الحماية المفترضة
- Sila na lentata za glava, Sila upinacijo pasku, Hovedbøjle styrke, Hoofdbanddruck, Peavõru surve, Päälakisangan parulustus, Force du serre-tête, Kopfbügeldruck, Δύναμη τόξου στήριξης, Fejpánt ereje, Forza dell'archetto, Galvas jostas spēks, Galvas juostos standumas, Nacisk palačka, Armação parietal força, Força benzii de fixare, Hrubka upinacieho pásika, Naglavni trak sila, Fuerza del fleje, Hjässbygel Kraft, Försa Ceannbhanda, traka za kosu snagu, Tar-ras forza, Hodebøylens styrke, Усиленное изголовье, Kafa bandi gücü, 头带力量, عمال قوة

ATTENUATION DATA

APPROVAL - SLC₈₀

SYNC[®] tested and approved in accordance with AS/NZS 1270:2002 Standard at Michael & Associates Inc., USA.

Tested according to AS/NZS 1270:2002 (in passive mode, electronics switched off)

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀
Mean Attenuation, dB	20.9	21.6	28.0	31.7	37.4	38.8	41.0	31 dB Class 5
Standard Deviation, dB	3.5	2.1	2.3	2.5	2.6	1.9	5.0	
Mean (-)Std. Dev., dB	17.4	19.5	25.7	29.2	34.8	36.9	36.0	

Clamping Force: 10.9 N

TABLE 1

A-Weighted diffuse-field related sound pressure level for each sample and subject as a function of the input signal level.
EN 352-6 (para 5.2, Annex B para B3 and B4)

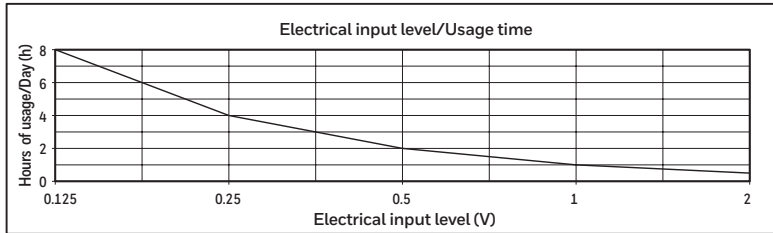
① Nominal SPL, approx. Electrical Input signal level	70 dBA	75 dBA	80 dBA	85 dBA	90 dBA	SPL	② Subject	③ Earmuff	④ Cup nr
	37	66	117	208	370	mV			
	-28.6	-23.6	-18.6	-13.6	-8.6	dBV			
1	71.2	76.2	81.2	86.1	91.2	Ⓔ left	1	1	1
2	69.2	74.2	79.2	84.2	89.2	Ⓔ right			2
3	68.6	73.7	78.8	83.9	89.0	Ⓔ left	2	1	1
4	70.1	75.2	80.2	85.3	90.3	Ⓔ right			2
5	68.4	73.5	78.5	83.5	88.6	Ⓔ left	3	2	3
6	71.2	76.2	81.3	86.3	91.4	Ⓔ right			4
7	68.9	73.9	79.0	84.1	89.1	Ⓔ left	4	3	3
8	72.0	76.9	82.0	86.9	92.1	Ⓔ right			4
9	70.0	75.1	80.2	85.1	90.3	Ⓔ left	5	3	5
10	70.2	75.2	80.3	85.2	90.4	Ⓔ right			6
11	67.5	72.6	77.7	82.7	87.8	Ⓔ left	6	4	5
12	68.2	73.3	78.4	83.5	88.5	Ⓔ right			6
13	72.3	77.3	82.4	87.4	92.5	Ⓔ left	7	4	7
14	70.8	75.9	81.0	86.0	91.0	Ⓔ right			8
15	69.2	74.2	79.3	84.3	89.4	Ⓔ left	8	4	7
16	70.2	75.3	80.3	85.3	90.4	Ⓔ right			8
⑦ Mean	69.9	74.9	80.0	85.0	90.1				
⑧ Standard Deviation	1.39	1.37	1.36	1.34	1.35				

⑨ The electrical input level for which the mean plus one standard deviation A-weighted diffuse-related sound pressure level for the sixteen ears is equal to 82 dBA

126 mV

- BG- Номинален SPL, прилб. Ниво на вхoдeн сигнал за електричeство, CS- Nominální SPL, Cca. Úroveň signálu elektrického vstupu, DA- Nominal SPL, omtrent Niveau for elektrisk inputsignal, NL- Nominale SPL, ongeveer Niveau elektrisch invoersignaal, ET- Nominálne helirõhu tase, ligikaudne Elektrilise sisendsignaali tase, FI- Nimellinen äänenpainetaso, FR- SPL nominal, approximatif, niveau du signal d'entrée électrique, DE- SPL-Nennwert, ca. Pegel elektrisches Eingangssignal, EL- Ονομαστική SPL, περί Ηλεκτρικό επίπεδο σημάτων εισόδου, HU- Névéleges SPL, kb. Elektromos bemeneti jelszint, IT- SPL nominale, ca. Livello del segnale di ingresso elettrico, LV- Nominālais SPL, apm. Elektriskā ieejas signāla līmenis, LT- Nominalus SPL, apytiksliai Elektros įvesties signalo lygis, PL- Nominalna wartość SPL, ok. Elektryczny poziom sygnału wejściowego, PT- SPL nominal, approx. Nivel de sinal de entrada elétrica, RO- Nominal SPL, aprox. Nivelul semnalului de intrare electric, SK- Nominálna hodnota SPL, cca. Úroveň elektrického vstupného signálu, SL- Nazivni SPL, pribl. Raven električnega vhodnega signala, ES- Nivel de presión del sonido nominal, aproximado Nivel de señal de entrada eléctrica, SV- Nominell SPL, ungefärlig Elektrisk insignalnivå, GA- SPL ainmiúil, thart. Leibhéal comhartha ionchuir leictreachais, HR- Nominalni SPL, pribl. Razina električnog ulaznog signala, MT- SPL nominali, appross. Livell tas-sinjral tad-dhul elettriku, NO- Nominell SPL, omtrentlig Nivå for elektrisk inngangssignal, RU- Номинальный SPL, прилб. электрический вход сигнал уровня, TR- Nominal SPL, yaklaşık Elektrik giriş işaret seviye, SCH- 标准SPL, 约。电动输入信号水平, AE- الاسمية SPL ، ابدال إشارة مستوى ، تقريباً الكهربياء ابدال إشارة مستوى
- BG- субект, CS- Osoba, DA- Emne, NL- subject, ET- Ees/isk, FI- Koehenkilö, FR- Sujet, DE- Betreff, EL- υποκείμενο, HU- egység, IT- Oggetto, LV- cilvēks, LT- subjektas, PL- osobnik, PT- sujeito, RO- subiect, SK- Osoba, SL- predmet, ES- Sujeto, SV- Ämne, GA- Osoba, HR- subjekt, MT- suġġett, NO- Forsøksperson, RU- субъект, TR- denek, SCH- 科目, AE- خاضع
- BG- антифони, CS- Chránič sluchu, DA- Øremuffe, NL- oorbescherm, ET- Kõrvaklapid, FI- Kupusuojain, FR- Protecteur-oreille, DE- Kapselgehörschutz, EL- ακουστικό, HU- fültek, IT- paraorecchie, LV- ausīņas, LT- ausinės, PL- nauszniki, PT- fones de ouvido, RO- Căști, SK- klapka na uši, SL- slušalke, ES- Auriculares, SV- Hörselklåpa, GA- Earmuff, HR- naušnik, MT- Prolettur tas-smigh, NO- Ørekløkke, RU- наушник, TR- kulaklık, SCH- 耳罩, AE- حامي السمع
- BG- Купа №., CS- Pohár č., DA- Kop nr., NL- Cup nr., ET- Klapp nr., FI- Kuppi nro, FR- Embout auriculaire nr, DE- Kapsel Nr., EL- Κύπελλο αριθ., HU- Kupa no., IT- Coppa n., LV- Kausa Nr., LT- Taurė Nr., PL- Puchar nr., PT- Taça n., RO- Cupa nr., SK- Pohár č., SL- skodolica št., ES- Auricular nr, SV- Kåpa nr, GA- Cup nr., HR- Kupa br., MT- Tazza Nru., NO- Ørekløkken, RU- Кубок №., TR- Fincan no., SCH- 杯号, AE- كأس لا
- BG- вяло, CS- levý, DA- Venstre, NL- links, ET- Vasak, FI- Vasen, FR- Gauche, DE- Links, EL- αριστερό, HU- balra, IT- Sinistra, LV- pa kreisi, LT- kairėje, PL- lewo, PT- esquerda, RO- stânga, SK- levý, SL- levo, ES- izquierdo, SV- Vänster, GA- ar chlé, HR- lijevo, MT- xellug, NO- Venstre, RU- оставил, TR- ayırdı, SCH- 左, AE- اليسار
- BG- прав, CS- pravý, DA- Højre, NL- rechts, ET- Parem, FI- Oikea, FR - Droite, DE- Rechts, EL- ορθώς, HU- jobb, IT- destra, LV- pareizi, LT- dešinis, PL- prawo, PT- direita, RO- dreapta, SK- pravý, SL- desno, ES- Derecho, SV- Höger, GA- dheis, HR- nadesno, MT- lemin, NO- Høyre, RU- справа, TR- sağda, SCH- 右边, AE- اليمين
- BG- Среден, CS- střední, DA- gennemsnit, NL- gemiddelde, ET- keskimie, FI- keskiarvo, FR- moyenne, DE- Mittelwert, EL- Σημείω, HU- átlagos, IT- media, LV- vidēja, LT- vidutinis, PL- średnie, PT- médio, RO- medie, SK- priemerná, SL- povprečje, ES- media, SV- genomsnittig, GA- meán, HR- srednja, MT- media, NO- gjennomsnittlig, RU- среднее, TR- ortalama, SCH- 平均, AE- معدل
- BG- стандартно отклонение, CS- standardní odchylka, DA- standardafvigelse, NL- standaardafwijking, ET- standardhälve, FI- standardpoikkeama, FR- Déviation standard, DE- standardabweichung, EL- τυπική απόκλιση, HU- szabványos eltérés, IT- Deviazione standard, LV- standartnovirze, LT- standartinis nuokrypis, PL- odchylenie standardowe, PT- Desvio padrão, RO- Abaterea standard, SK- štandardná odchylka, SL- standardni odklon, ES- desviación estándar, SV- standardavvikelse, GA- diall caighdeánach, HR- standardna devijacija, MT- devjazżjoni standard, NO- standardavvik, RU- стандартное отклонение, TR- standart sapma, SCH- 标准差, AE- الانحراف المعياري
- BG- Нивото на електрическия сигнал, при което средното отклонение плюс едно стандартно отклонение А-преглетено дифузно ниво на звуково налягане за шестнадесетте изпитвани наушника е равно на 82 дБ А, CS- Úroveň elektrického vstupu, při které se průměr plus jedna standardní odchylky hladiny tlaku zvuku (klasifikovaná A) v závislosti na šířeni pro šestnáct uvedených příkladů rovná 82 dB (A), DA- Det elektriske input-niveau, for hvilket mean plus et standardafvigelses A-vægtet diffusrelateret trykniveau for de seksten ører er lig med 82 dB, NL- Het niveau van elektrische inoer waarvoor de gemiddelde plus één standaarddeviatie A-gewogen aan een diffuus veld gerelateerd geluidsrukniveau voor de zestien oren gelijk is aan 82 dB, ET- Elektilise sisendsignaali tase mille juures keskmise pluss üks standardhälvega kaalutud A kriteeriumi järgi müra hajuhelirõhu tase mõetud 16 vastuvõtjale aab n dB(A), FI- Tuloliittännän taso, jolla keskiarvosta plus yhden standardpoikkeaman A-painotettu diffuusin kentän äänenpainetaso jokaiselle 16 testikovalle on 82 dB, FR- Le niveau de pression sonore lié à la diffusion sur le terrain pondérée A pour chaque échantillon et sujet comme une fonction du niveau du signal

d'entrée pour les oreilles de la colonne 16 est égal à 82 dBA, DE- Der Pegel des elektrischen Eingangssignals, für das der Mittelwert des Schalldruckpegels plus eine Standardabweichung laut A-Frequenzbewertung durch Verstreuung 82 dBA entspricht, EL- Η στάθμη ηλεκτρικής εισόδου για την οποία η μέση +1 τυπική αποκλίση της κομπύλης στάθμησης Α που αφορά τη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι συνάρτηση της στάθμης του σήματος εισόδου 82 dBA, HU- Annak a zajnak az elektromos bemeneti szintje, amelyenél a 16 kísérleti alany esetén az átlagérték plusz egy normál eltéréssé súlyozott A-hangnyomásszint egyenlő 82 dBA-val, IT- Il livello elettrico d'uscita per il quale il livello di pressione sonora propagato relativamente alla principale deviazione standard pesata-A per il sedicesimo oggetto è 82 dBA, LV- Elektriskās ieejas līmenis, kam vidējais plus standarta novirzes A svērtais, ar izkliedi saistītais skaņas spiediena līmenis sešpadsmit ierīcēs atbilst 82 dBA, LT- Elektrinio įvesties signalo lygis, kuriam esant, difuzinio garso lauko slėgio lygio vidurkis, išvestas iš 16 bandomųjų pavzdžių ir bandančių žmonių, pagal «A» skalę yra lygus 82 dBA, PL- Elektryczny poziom wejściowy, dla którego średnia i jeden odchylenie standardowe wazone dyfuzyj dzwięku dyfuzyjnego dla szesnastu uszu jest równa 82 dBA, PT- O nível de entrada eléctrica para o qual o nível de pressão do som relacionado com o campo de difusão A-ponderado normal médio de mais um para os dezasseis é igual a 82 dBA, RO- Nivelul de intrare electric la care media plus unu a deviatiei standard a nivelului de presiune sonoră, difuz, pe curba „A” de ponderare la cei șaisprezece subiecți testați este egal cu 82 dBA, SK- Elektrická vstupná úroveň, při ktorej difúzne pole s váženou odchýlkou A súvisiace s hladinou akustického tlaku pre každú vzorku 16 subjektov je rovná 82 dBA, SL- Električni vhodni nivo, pri katerem je povprečje plus ena standardna deviacija A-vrednotena difuzna zvočna tlaka za šestnajst ušes je enaka 82 dBA, ES- El nivel de entrada eléctrica para la cual el nivel de presión del sonido de desviación media estándar más uno ponderada A relacionada con la difusión para los dieciséis sujetos es igual a 82 dBA, SV- Den elektriska ingångsnivån för vilken medelvärdet plus ett standardavvikelse, A-vägd 545 diffus- relaterad ljudtrycksnivå för de sexton öronen är lika med 82 dBA, GA- Is é an leibhéal ionchuir leictreach a bhfuil an meánmhéide móide diall caighdeánach ina leith comhionann le 82 dBA, HR- Razina električnog unosa za koju je prosječna plus jedna standardna devijacija A-ponderirana difuzna razina zvučnog tlaka za šesnaest ušća jednaka je 82 dBA, MT- Il-livell tad-dhul elettriku li ghalih il-medja filmkien ma 'devijazzjoni standard wahda Il-livell tal-presjoni tal-hoss b'ipiz differenzjat A-ponderat ghal-sittax-il widnejn huwa ugwali ghal 82 dBA, NO- Det elektriske inngangsnivået der middelverdien pluss et standardavvik, A-vektet, spredningsrelatert lydtrykksnivå for de seksten forsøkspersonene er lik 82 dBA, RU- Напряжение входного аудиосигнала, для которого среднее значение плюс одно стандартное отклонение A-взвешенного уровня звукового давления в диффузном поле для шестнадцати ушей составляет 82 дБ А, TR- On altı kulak için ortalama artı bir standart sapmalı A-ağırlıklı yayılmış ses basıncı seviyesininin 82 dBA olduğunu elektrik giriş seviyesi, SCH- 十六只耳朵的平均加一标准偏差A加权扩散相关声压级的电输入水平等于82 dBA, AE- المعيارى الموزع من مستوى واحد زائد واحد من المستوى القياسى, مع 82 ديسيبل المعيارى الدخلى الكهربائى الذى يتسوى فيه مستوى الضغط الصوتى المرتبط بالانتشار

FIGURE A:1

Electrical input level/Usage time, Электрически вход ниво/време за използване, Elektrický vstup úroveň/doba použití, Elektrisk input niveau/brugstid, Elektrisch invoer niveau/gebruikstijd, Elektriline sisend tase/kasutusaeg, Sähkö-panos taso/käyttöaika, Électrique contribution niveau/temps d'utilisation, Elektrisch Eingang Stufe/Nutzungszeit, Ηλεκτρικός εισαγωγή επίπεδο/χρόνο χρήσης, Elektromos bemenet szint/használati idő, Elettrico ingresso livello/tempo di utilizzo, Elektriski ieeja līmenis/lietošanas laiks, Elektra įvestis lygis/naudojimo laikas, Elektryczny wkład poziom/czas użytkowania, Eléctrico entrada nivel/tempo de uso, Electric intrare nivel/timpul de utilizare, elektrický vstup úroveň/čas použitia, Električni vnos nivo/čas uporabe, Eléctrico entrada nivel/tiempo de uso, Elektrisk inmatning nivå/användartid, Leictreach ionchur leibhéal/am úsáide, Električna ulazni razina/vrijeme korištenja, Elettrici input livell/hin ta úžu, Elektrisk inngang nivå/brukstid, электрический вход уровень/время использования, Elektrik giriş seviye/kullanım süresi, 电动输入等级/使用时间, وقت الاستخدام/المستوى إدخال الكهرباء

Hours of usage/Day (h), Часове на употреба/ден (h), Počet hodin použití za den (h), Timers brug/dag (h), Gebruikersuren per dag (h), Kasutusaeg tundides/õöpäevas (h), Käyttötunnit/päivä (h), Heures d'utilisation par jour (h), Stunden Nutzung/Tag (h), Όρες χρήσης/ημέρα (h), Felhasználási idő / nap (h), Ore di uso/giorno (h), Lietošanas stundas dienā (h), Naudojimo trukmė per dieną (h), Liczba godzin użycia/dzień (h), Horas de utilização/dia (h), Ore de utilizare/zi (h), Čas používania v hodinách/deň (h), Ure uporabe na dan (h), Horas de uso/día (h), Timmers användning/dag (h), Uaireanta úsáide/lá (h), Sati korištenja/dan (h), Sighat ta 'užu/jum (h), Brukstimer/dag (h), Период использования (в часах)/день (h), Kullanım saat/gün (h), 使用小时/天 (h), ساعات الاستخدام/اليوم (h)

Electrical input level (V), Электрически вход ниво (V), Elektrický vstup úroveň (V), Elektrisk input niveau (V), Elektrisch invoer niveau (V), Elektriline sisend tase (V), Sähkö-panos taso (V), Électrique contribution niveau (V), Elektrisch Eingang Stufe (V), Ηλεκτρικός εισαγωγή επίπεδο (V), Elektromos bemenet szint (V), Elettrico ingresso livello (V), Elektriski ieeja līmenis (V), Elektra įvestis lygis (V), Elektryczny wkład poziom (V), Eléctrico entrada nivel (V), Electric intrare nivel (V), Elektrický vstup úroveň (V), Električni vnos nivo (V), Eléctrico entrada nivel (V), Elektrisk inmatning nivå (V), Leictreach ionchur leibhéal (V), Električna ulazni razina (V), Elettrici input livell (V), Elektrisk inngang nivå (V), Elektrik giriş seviye (V), 电动输入等级 (V), (V) المستوى إدخال الكهرباء

- EN** Maximum permitted audio input level for 8 hours of usage time, compressed speech and music U=126 mV
- BG** Максимално допустимо ниво на аудио вход за 8 часа време на употреба, компресиран говор и музика U=126 mB
- CS** Maximální povolená úroveň zvukového signálu v případě osmihodinové doby použití, zhuštěné řeči a hudby U=126 mV
- DA** Höchstzulässiger Audio-Eingangsspegel für eine Benutzungsdauer von 8 Std., komprimierte Sprache und Musik U=126 mV
- NL** Maximum toegestane audio input niveau voor 8 uur gebruik, gecomprimeerde spraak en muziek U=126 mV
- ET** Maksimaalne lubatud audio input tase 8 tunni kasutusaja jaoks, kokku surutud kõne ja muusika U=126 mV
- FI** Korkein sallittu äänentulotaso 8 tunnin käyttöaikana, pakattu puhe ja musiikki U=126 mV
- FR** Niveau entrée audio maximum permis pour 8 heures d'utilisation, conversation et musique comprimées U = 126 mV
- DE** Höchstzulässiger Audio-Eingangsspegel für eine Benutzungsdauer von 8 Std., komprimierte Sprache und Musik U=126 mV
- EL** Μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη εισόδου ήχου για 8 ώρες χρήσης, συμπιεσμένου σήματος ομιλίας και μουσικής U=126 mV
- HU** A maximálisán megengedett audiobemeneti szint nyolcórás használati idő, tömörített beszéd és zene esetében U=126 mV
- IT** Livello di ingresso audio massimo consentito per 8 ore di utilizzo, voce e musica compresse U=126 mV
- LV** Maksimālais atļautais audio ievades līmenis 8 stundu lietošanas laikā, kompresētai runai un mūzikai U=126 mV
- LT** Maksimalus leidžiamas audio įėjimo įtampos lygis 8 naudojimo valandoms, suspaustos kalbos ir muzikos atveju U=126 mV
- PL** Maksymalny dopuszczalny poziom wejściowy dźwięku w przypadku korzystania przez 8 godzin, kompresji mowy i muzyki U=126 mV
- PT** Nivel máximo de entrada de áudio permitido para 8 horas de utilização de vozes digitalizadas e música U=126 mV
- RO** Nivelul maxim de intrare audio permis pentru un timp de utilizare de 8 ore, dialog și muzică comprimată U=126 mV
- SK** Maximálna povolená úroveň zvukového vstupu za osem hodín používania, počúvania komprimovaného hovoreného slova a hudby je U = 126 mV
- SL** Največja dovoljena raven zvočnega vhoda za 8 ur uporabe, stisnjene govora in glasbe U = 126 mV
- ES** Nivel máximo permitido de entrada de audio para 8 horas de tiempo de uso, música y voz comprimidos U=126 mV
- SV** Maximalt tillåten ljudingångsnivå vid 8 timmars användning, komprimerat tal och musik U=126 mV
- GA** An leibhéal ionchuir uasta fuaime ceadaithe ar feadh 8 uair an chloig d'am úsáide, cainte combhrúite agus ceol U = 126 mV
- HR** Maksimalna dopuštena audio ulazna razina za 8 sati korištenja, komprimirani govori i glazba U = 126 mV
- MT** Livell massimu ta 'input ta' awdjo permess għal 8 sigħat ta 'hin ta' użu, diskors ikkompresat u mużika U = 126 mV
- NO** Maksimalt tillatt audioinngangsnivå for 8 timers brukstid, komprimert tale og musikk U = 126 mV
- RU** Максимально допустимый уровень входного аудиосигнала в течение 8 часов, сжатая речь и музыка U=126 mB
- TR** 8 saatlik bir kullanım süresi, sıkıştırılmış konuşma ve müzik için maksimum izin verilen ses girişi seviyesi U=126 mV.
- SCH** 8小时使用时间, 压缩语音和音乐U = 126 mV的最大允许音频输入电平.
- AE** الحد الأقصى المسموح به لمستوى الصوت المسموح به لمدة 8 ساعات من وقت الاستخدام والكلام المضغوط والموسيقى U=126 mV

SIGNIFICANCE OF MARKING

CE 0333
EN 352

EN - 'CE marking' shall mean a marking by which the manufacturer indicates that the product is in conformity with the applicable requirements set out in Community harmonisation legislation providing for its affixing; 0333 indicates notified body number for Module D of Regulation (EU)2016/425; EN 352 – indicate family of standards used for conformity assessment.

BG - "Маркировка" означава маркировка, чрез която производителят посочва, че продуктът е в съответствие с приложимите изисквания, установени в законодателството на Общността за хармонизация, предвиждащо неговото поставяне; 0333 показва нотифициран номер на орган за модул Г от Регламент (ЕС) 2016/425. EN 352 - посочва семейството от стандарти, използвани за оценка на съответствието; **CS** - „Označením CE“ se rozumí označení, kterým výrobce udává, že výrobek je v souladu s platnými požadavky stanovenými v harmonizačních předpisech Evropské unie, které vymezují použití označení CE. 0333 označuje číslo oznámeného subjektu pro modul D nařízení (EU) 2016/425. EN 352 – udává skupinu norem používaných pro posuzování shody; **DA** - "CE-mærkingen": en mærkning, hvormed fabrikanten angiver, at produktet er i overensstemmelse med de gældende krav, der er fastsat i EU-harmoniseringsregler om andrbringelse; 0333 angiver meddelt organnummer for modul D i forordning (EU) 2016/425; EN 352 - Angivelse af standarder, der anvendes til overensstemmelsesvurdering; **NL** - De "CE-markering" is een marking waarmee de fabrikant aangeeft dat het product in overeenstemming is met de toepasselijke eisen van de communautaire harmonisatiewetgeving die in het aanbrengen ervan voorziet 0333 geeft het identificatienummer van de aangemelde instantie aan voor module D van Verordening (EU) 2016/425; EN 352 - duid een reeks normen aan die worden gebruikt voor conformiteitsbeoordeling; **ET** - „EU-märgis“ on märgis, millega tootja kinnitab, et toode on vastavuses kõikeleide liidu märgise kinnitamise ühtlustamist käsitlevate õigusaktide kohaldatavatele nõuetele. 0333 - tähistab (EL-i) määruse 2016/425 moodul D teavitatud asutuse numbrit. EN 352 - tähistab standardite rühma, mida kasutatakse vastavushindamiseks; **FI** - "CE-merkinnällä" tarkoitetaan merkintää, jolla valmistaja ilmoittaa, että tuote on yhdenmukaistamislainsäädännössä asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen; 0333 osoittaa ilmoitettujen laitoksen numeron asetuksen (EU) 2016/425 D-moduulille. EN 352 - vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa käytettävissä olevat standardit; **FR** - « Marquage CE », un marquage par lequel le fabricant indique que le produit est conforme aux exigences applicables énoncées dans la législation d'harmonisation communautaire prévoyant son apposition; Le numéro 0333 indique le numéro d'organisme notifié du module D du règlement (UE) 2016/425. EN 352 - Indiquer la famille de normes utilisées pour l'évaluation de la conformité; **DE** - „CE-Kennzeichnung“ bezeichnet eine Kennzeichnung, mit der der Hersteller angibt, dass das Produkt den anwendbaren Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft entspricht, die seine Anbringung vorsehen; 0333 gibt die Nummer der benannten Stelle für Modul D der Verordnung (EU) 2016/425 an. EN 352 - Angabe der Normenfamilie für die Konformitätsbewertung; **EL** - Ως «σήμανση CE» νοείται η σήμανση με την οποία ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες απαιτήσεις που ορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης που προβλέπει την τοποθέτησή του· 0333 υποδεικνύει τον κοινοποιημένο αριθμό φορέα για την ενότητα Δ του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. EN 352 - να αναφερθεί η οικογένεια προτύπων που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης; **HU** - CE-jelölés: a gyártó jelzi, hogy a termék megfelel a rögzítésre vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályokban meghatározott alulmazandó követelményeknek; A 0333 a bejelentett szervettség számát jelöli a 2016/2010 / EU rendelet D. moduljában. EN 352 - a megfelelőségértékeléshez használt szabványcsoportot jelöli; **IT** – «Marcatura CE» indica una marcatura mediante la quale il fabbricante indica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili stabiliti nella normativa comunitaria di armonizzazione che ne prevede l'apposizione; 0333 indica il numero dell'ente notificato per il modulo D del regolamento (UE) 2016/425. EN 352 - indicare la famiglia di norme utilizzate per la valutazione della conformità; **LV** - CE marķējums ir marķējums, ar kuru ražotājs norāda, ka produkts atbilst piemērojamajām prasībām, kas noteiktas Kopienas saskaņošanas tiesību aktos, ar ko paredz to piestiprināšanu; 0333 norāda pilnvarotās iestādes numuru Regulas (ES) 2016/425 D modulim. EN 352 - norāda atbilstības novērtēšanai izmantoto standartu saimi; **LT** - CE ženklas – tai ženklas, kuriuo gamintojas nurodo, kad gaminyus atitinka taikomos Bendrijos derinimo teisės aktuose nustatytus reikalavimus, numatantčius jo pritivirtinimą; 0333 nurodo Reglamento (ES) 2016/425 D modulio sertifikacijos įstaigos numerį. EN 352 – nurodo atitikties įvertinimui naudojamų standartų šeimą; **PL** - Oznakowanie CE oznacza oznakowanie, za pomocą którego producent wskazuje, że produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami określonymi w wspólnotowym prawodawstwie harmonizacyjnym przewidującym jego umieszczenie; 0333 oznacza numer jednostki notyfikowanej dla modułu D rozporządzenia (UE) 2016/425. EN 352 - wskazuje rodzinę norm wykorzystywanych do oceny zgodności; **PT** - «Marca CE», significa marca através da qual o fabricante evidencia que o produto está em conformidade com o conjunto de requisitos aplicáveis, previstos na legislação comunitária; 0333 indica qual o organismo notificado para o módulo D da Regulação (UE) 2016/425. EN 352 - indica família de padrões utilizados para avaliação de conformidade; **RO** – „Marcajul CE” înseamnă un marcaj prin care producătorul indică faptul că produsul este în conformitate cu cerințele aplicabile stipulate de legislația comunitară de armonizare care prevede aplicarea acestuia; 0333 indică numărul organismului notificat pentru Modulul

produo testado de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimări de atenuare Single Number Rating pentru produsul testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhad útlmu jednotného počtu hodnôt pre produkt testovaný podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Posamezna številka za oslabitveno oceno za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimación de atenuación de la evaluación de un solo número del producto probado de acuerdo con las normas EN 352-1/2/3; **SV** - Ensiifriggt värde för dämpning uppskattat för produkt testad i enlighet med SS-EN 352-1/2/3; **GA** - Meastacháin athlánaíthe ar Uimhir Líon Anair do thástáil táirge de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Jednomenenkasta ocjena kod procjene prigušenja za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima norme EN 352-1/2/3; **MT** - Stima ta' attenwazzjoni tal-Klassifikazzjoni ta' Numru Uniku ghall-prodott ittestjat skont EN 352-1/2/3; **NO** - Enkeltnummergradering for dempingsestimert for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **RU** - Оценка ослабления по одиночному параметру поглощения шума для изделия, испытанного по стандартам EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Tek Numaralı Değerlendirme zayıflama tahmini; **SCH** - 根据EN 352-1/2/3测试产品的单数等级衰减评估; **AE** - التوهين للمنتج باستخدام تصنيف الرقم الاحادي طبقا للمعيار - EN 352-1/2/3.

H = XX dB

M = XX dB

L = XX dB

EN - High, Medium, and Low-frequency attenuation estimates for product tested in accordance with EN 352-1/2/3.

BG - Изчисление за намаляване на високи, средни и ниски честоти за изпитвания продукт в съответствие с EN 352-1/2/3; **CS** - Úrovně tlumení vysokých, středních a nízkých frekvencí pro výrobek jsou testovány podle normy EN 352-1/2/3; **DA** - Dæmpningsestimater i høj-, mellem- og lavfrekvens for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **NL** - Schattingen van de hoge, gemiddelde en lage frequentie van verzwakking voor het geteste product in overeenstemming met EN 352-1/2/3; **ET** - Kõrg-, kesk- ja madalsagedusliku sumbuuuse hinnangud toodetele, mis on testitud vastavalt standarditele EN 352-1/2/3; **FI** - Korkea-, keski- ja matala-taajuusvaimennusarvot testatuille tuotteille tuotteen standardien EN 352-1/2/3 mukaisesti; **FR** - Estimations d'atténuation haute, moyenne et basse fréquence pour le produit testé conformément à l'EN 352-1/2/3; **DE** - Dämpfungsschätzungen für Hoch-, Mittel- und Niederfrequenzabschwächung für das gemäß EN 352-1/2/3 getestete Produkt; **EL** - Εκτιμήσεις εξασθένησης υψηλής, μεσαίας και χαμηλής συχνότητας για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1/2/3; **HU** - Magas, közepes és alacsony frekvenciájú csillapítási becslések az EN 352-1/2/3 szabvány szerint vizsgált termékekre vonatkozóan; **IT** - Stime di attenuazione di alta, media e bassa frequenza per prodotti testati in conformità con EN 352-1/2/3; **LV** - Augstas, vidējās un zemas frekvences vājināšanās novērtējums produktiem, kas pārbauditi saskaņā ar EN 352-1/2/3; **LT** - Aukšto, vidutinio ir žemo dažnio slopinimo įvertinimai gaminiams, išbandytiems pagal EN 352-1/2/3; **PL** - Szacunkowe oceny tłumienia odpowiadające wysokim, średnim i niskim częstotliwościom dla produktu badanego zgodnie z EN 352-1/2/3; **PT** - Estimativas de atenuação de alta, média e baixa frequência para produtos testados de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimări de atenuare a frecvenței înalte, medii și joase pentru produsul testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhady vysokého, stredného a nízkeho kmitočtu pre testovaný produkt podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Visoko-, srednje- in nizkofrekvenčna oslabitvena ocena za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimaciones de atenuación de alta, media y baja frecuencia para productos probados de acuerdo con la norma EN 352-1/2/3; **SV** - Dämpningsvärden för höga, medelhöga och låga frekvenser uppskattade för produkt testad i enlighet med SS-EN 352-1/2/3; **GA** - Meastacháin luathaithe Ard-Mheánmhéide agus Meán-Iseal ar tháirge a ndearnadh tástáil orthu de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Procjene prigušenja visoke, srednje i niske frekvencije za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima norme EN 352-1/2/3; **MT** - Stimi ta' attenwazzjoni ta' frekwenza għolja, medja u baxxa għal prodott ittestjat skont EN 352-1/2/3; **NO** - Høy-, Middels-, og Lav-frekvensanslag for produkt testet i henhold til EN-352-1/2/3; **RU** - Оценки ослабления по высоким, средним и низким частотам для EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Yüksek, Orta ve Düşük frekanslı zayıflama tahminleri; **SCH** - 根据EN 352-1/2/3测试产品的高、中、低频衰减评估; **AE** - التوهين لتقديرات التردد العالية ومتوسطة ومنخفضة - EN 352-1/2/3.

NRR

XX dB

EN - Noise Reduction Rating attenuation estimate for product tested in accordance with ANSI S3.19-29174 (R1979).

BG - Изчисление за отслабване на рейтинга за намаляване на шума за продукт, тестван в съответствие с ANSI S3.19-29174 (R1979); **CS** - Hodnota útlumu hluku pro výrobek je testována v souladu s ANSI S3.19-29174 (R1979); **DA** - NRR (Noise Reduction Ratio) dæmpningsestimater for produkt testet i overensstemmelse med ANSI S3.19-29174 (R1979); **NL** - De rating van de geluidsreductie voor het product getest conform ANSI S3.19-29174 (R1979); **ET** - Mürasumbuuse hinnang toodetele, mis on testitud vastavalt ANSI S3.19-29174 (R1979)

nöutele; **FI** - ANSI S3.19-29174 (R1979) -standardin mukaisesti testattavan tuotteen Noise Reduction Rating -vaimennusarvio; **FR** - Estimation d'atténuation de l'indice de réduction de bruit pour le produit testé conformément à la norme ANSI S3.19-29174 (R1979); **DE** - Abschätzung der Abschwächung der Geräuschreduzierung für das nach ANSI S3.19-29174 (R1979) getestete Produkt; **EL** - Υπολογισμός βαθμού μείωσης θορύβου για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο ANSI S3.19-29174 (R1979); **HU** - A zajcsökkentés értékelési csillapítási becslése az ANSI S3.19-29174 (R1979) szabvány szerinti vizsgált termék esetében; **IT** - Stima dell'attenuazione del grado di riduzione del rumore per prodotto testato in conformità con ANSI S3.19-29174 (R1979); **LV** - Trokšņu samazināšanas faktora vājināšanas novērtējums produktam, kas testēts saskaņā ar ANSI S3.19-29174 (R1979); **LT** - Triukšmo mažinimo reitingas (angl. Noise Reduction Rating) – slopinimo įvertis gaminiams, išbandytiems pagal ANSI S3.19-29174 (R1979); **PL** - Ocena tłumienia wg klasyfikacji redukcji szumów (NRR) dla produktu badanego zgodnie z ANSI S3.19-29174 (R1979); **PT** - Estimativa de atenuação de classificação da redução de ruído para produtos testados de acordo com ANSI S3.19-29174 (R1979); **RO** - Estimarea atenuării ratingului de reducere a zgomotului pentru produsul testat în conformitate cu ANSI S3.19-29174 (R1979); **SK** - Hodnotenie zníženia hluku - posúdenie (hodnoty) útlmu pre produkt testovaný podľa ANSI S 3.19-29174 (R1979); **SL** - Stopnja oslavitve zmanjšanja hrupa za izdelek, preizkušeno v skladu z ANSI S3.19-29174 (R1979); **ES** - Estimación de atenuación del índice de reducción de ruido para el producto probado de acuerdo con ANSI S3.19-29174 (R1979); **SV** - Dämpvärde avseende bullerminskning uppskattat för produkt testad i enlighet med ANSI S3.19-29174 (R1979); **GA** - Meastachán luathaithe Rátaíl Laghdú Torann maidir le tairge a tháistáil de réir ANSI S3.19-29174 (R1979); **HR** - Procjena prigušenja kod ocjene smanjenja buke za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima norme EN S3.19-29174 (S2048); **MT** - Stima tal-attenwazzjoni tat-Klassifikazzjoni tat-Tnaqqis tal-Storbju għall-prodott ittestjat skont l-ANSI S3.19-29174 (R1979); **NO** - Støydempingsgradering, dempingsestim for produkter testet i henhold til ANSI S3.19-29174 (R1979); **RU** - Оценка ослабления по номинальному снижению шума для изделия, испытанного по стандарту ANSI S3.19-29174 (R1979); **TR** - ANSI S3.19-29174 (R1979) uyarınca test edilen ürün için Gürültü Azaltma Değerlendirmeye zayıflama tahmini; **SCH** - 根据ANSI S3.19-29174(R1979)测试产品的降噪等级衰减评估; **AE** - بتم اختيار تقدير التوهين للمنتج باستخدام -بم ANSI S3.19-29174 (R1979) تصنيف الحد من الضجيج طبقاً للمعيار.

SLC80 XX, Class X

EN - Sound Level Conversion-80% attenuation estimate for product tested in accordance with AS/NZS 1270:2002.

BG - Конверсия на нивото на шума - 80% оценка за тестван в съответствие с AS/NZ 1270:2002; **CS** - Převod mezi hladinami hluku - útlum o 80% pro výrobek je testován podle normy AS/NZ 1270:2002; **DA** - Konvertering af lydniveau - 80% dæmpningsestim for produkt testet i henhold til AS/NZ 1270:2002; **NL** - Geluidsniveauconversie-schatting van de demping is 80% voor product getest in overeenstemming met AS/NZ 1270:2002; **ET** - Helitase me muundamine - 80%-lise sumbuuse hinnang toodetele, mis on testitud vastavalt AS/NZ 1270:2002; **FI** - Äänitason muutos-80% vaimennusarvio testattavan tuotteen osalta AS/NZ 1270:2002 mukaisesti; **FR** - Conversion du niveau sonore - estimation d'atténuation de 80 % pour le produit testé conformément à AS/NZ 1270:2002; **DE** - Schallpegelwandlung-80% Dämpfungsschätzung für gemäß AS/NZ 1270:2002 getestetes Produkt; **EL** - Μετατροπή στάθμης ήχου - Εκτίμηση εξασθένισης 80% για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο AS/NZ 1270:2002; **HU** - Hangszint-konverzió - 80%-os csillapítási becslés az AS/NZ 1270:2002 szerinti tesztelt termék vonatkozásában; **IT** - Conversione del livello sonoro: stima dell'attenuazione dell'80% per il prodotto testato in conformità con AS/NZ 1270:2002; **LV** - Skaņas līmeņa pārrēķins-80% vājināšanas novērtējums produktam, kas pārbaudīts saskaņā ar AS/NZ 1270:2002; **LT** - Garsio lygio perskaiciavimas - 80% slopinimo įvertis gaminiams, išbandytiems pagal AS/NZ 1270:2002; **PL** - Konwersja poziomu natężenia dźwięku - 80% oceny tłumienia dla produktu testowanego zgodnie z AS/NZ 1270:2002; **PT** - Estimativa de atenuação da conversão de 80% do nível de som para o produto testado de acordo com AS/NZ 1270:2002; **RO** - Conversie la nivelul de sunet - estimare de atenuare de 80% pentru produsul testat în conformitate cu AS/NZ 1270:2002; **SK** - Konverzia hladiny zvuku - odhad útlmu 80% pre testovaný produkt podľa AS/NZ 1270:2002; **SL** - Pretvorba nivoja zvoka - ocena 80-odstotne oslavitve za izdelek, preizkušén v skladu z AS/NZ 1270:2002; **ES** - Estimación de atenuación del 80% de conversión de nivel de sonido para el producto probado conforme con la norma AS/NZ 1270:2002; **SV** - Ljudnivåkonvertering-80 % dämpning uppskattat för produkt testad i enlighet med AS/NZ 1270:2002; **GA** - Comhshó Leibhéal Fuaim - Meastachán liomhain 80% ar tháirge a ndeamadh táistáil orthu de réir ANSI S3.19-29174:2002; **HR** - Procjena prigušenja kod pretvorbe razine zvuka od 80% za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima standarda AS/NZ 1270:2002; **MT** - Konverzjoni tal-Livell tal-Hoss - stima tal-attenwazzjoni ta' 80% għall-prodott ittestjat skont ANSI S3.19-29174:2002; **NO** - Lydnivåendring-80%-dempingsestim for produkt testet i henhold til AS/NZ 1270:2002; **RU** - Оценка ослабления по номинальному преобразованию уровня звукового давления в 80% случаев для изделия, испытанного по стандарту AS/NZ 1270:2002; **TR** - AS/NZ 1270:2002'ye göre test edilen ürün için Ses Düzeyi Dönüşüm-%80 zayıflama tahmini; **SCH** - 声级转换-根据AS/NZ 1270:2002测试产品的80%衰减评估; **AE** - بتم اختيار تقدير التوهين لتحويل مستوى الصوت-80% للمنتج طبقاً للمعيار - AS/NZ 1270:2002.

Canada Class X(L)

EN - Attenuation class rating for hearing protectors sold in Canada, as determined by Table 3 of CSA Z94.2-2014.

BG - Клас на затихване за защита на слуха, продаван в Канада, както е определено в Таблица 3 от CSA Z94.2-2014; **CS** - Hodnota třídy útlumu hluku pro chránící sluchou prodávané na území Kanady, jak je uvedeno v tabulce 3 CSA Z94.2-2014; **DA** - Belastningsklasse for dæmpning til hørevarer, der sælges i Canada, som fastsat i tabel 3 i CSA Z94.2-2014; **NL** - Klasse rating van de demping voor gehoorbeschermers verkocht in Canada, zoals bepaald in Tabel 3 van CSA Z94.2-2014; **ET** - Kanadas müüdavate kuulmiskaitsevahendite sumbumisklassi hinnang, nagu on määratletud CSA Z94.2-2014 tabelis 3; **FI** - Kanadassa myytävien kuulonsuojainten vaimennusluokan luokitus CSA Z94.2-2014: n taulukon 3 mukaisesti; **FR** - Classe d'atténuation pour les protecteurs d'ouïe vendus au Canada, telle que déterminée par le tableau 3 de la norme CSA Z94.2-2014; **DE** - Abschwächungsklassenbewertung für in Kanada verkaufte Gehörschützer gemäß Tabelle 3 von CSA Z94.2-2014; **EL** - Κλάση εξασθένησης για προστατευτικά ακοής που πωλούνται στον Καναδά, όπως καθορίζεται στον Πίνακα 3 του CSA Z94.2-2014; **HU** - Kanadában értékesített hallásvédők csillapítási osztályminősége a CSA Z94.2-2014 3. táblázatában meghatározottak szerint; **IT** - Classificazione della classe di attenuazione per i dispositivi di protezione dell'udito venduti in Canada, come stabilito dalla Tabella 3 di CSA Z94.2-2014; **LV** - Kanādā pārdoto dzirdes aizsardzības līdzekļu vājināšanās klases faktors, kā noteikts CSA Z94.2-2014 3. tabulā; **LT** - Kanadoje parduodamų klausos apsaugos priemonių slopinimo klasės reitingas pagal CSA Z94.2-2014 3 lentelę; **PL** - Ocena klasy tłumienia dla ochronników słuchu sprzedawanych w Kanadzie, jak określono w tabeli 3 dokumentu CSA Z94.2-2014; **PT** - Classificação da classe de atenuação para protetores auditivos vendidos no Canada, como determinado pela Tabela 3 da CSA Z94.2-2014; **RO** - Clasa de atenuare pentru dispozitivele de protecție a auzului vândute în Canada, conform tabelului 3 din CSA Z94.2-2014; **SK** - Trieda útlumu pre chránící sluchou predávané v Kanade podľa tabuľky 3 CSA Z94.2-2014; **SL** - Stopnja razreda oslabitve za opremo za zaščito sluha, ki se prodaja v Kanadi, kot je določeno v tabeli 3 v CSA Z94.2-2014; **ES** - Clasificación de clase de atenuación para protectores auditivos comercializados en Canadá, según lo estipulado en la Tabla 3 de CSA Z94.2-2014; **SV** - Dämpklass för hörselskydd sålda i Kanada, enligt tabell 3 i CSA Z94.2-2014; **GA** - Rátala rang athghabhála do chosaintoirí éisteachta a dhíoltar i gCeannada, de réir mar a chinnefar i dTabla 3 CSA Z94.2-2014; **HR** - Ocjena klase prigušenja kod štitnika sluha koji se prodaju u Kanadi, sukladno Tablici 3 CSA Z94.2-2014; **MT** - Klassifikazzjoni tal-klassi ta' attenwazzjoni għal protetturi tas-smigh mibjugħa fil-Kanada, kif determinat mit-Tabella 3 tas-CSA Z94.2-2014; **NO** - Demplingsgradklassifisering for hørselvern solgt i Canada, som angitt av Tabell 3 i CSA-Z94.2-2014; **RU** - Номинальный класс ослабления шума для средств защиты органов слуха, продаваемых в Канаде, как определено в таблице 3 стандарта CSA Z94.2-2014; **TR** - CSA Z94.2-2014 Tablo 3'te belirtilmiş gibi Kanada'da satılan işitme koruyucuları için zayıflama sınıfı değerlendirilmesi; **SCH** - 根据CSA Z94.2-2014之表3, 加拿大出售听力保护器的衰减等级评估; **AE** - تصنيف درجة التوهين تصنيف فئة التوهين لواقبات السمع المبيعة - من تصنيف 3 في الجدول في كندا, على النحو الوارد في الجدول 3 من CSA Z94.2-2014.



EN - Keep away from rain, package must be stored at relative humidity below indicated level.

BG - Плазете от дъжд, опаковката трябва да се съхранява при относителна влажност под указаното ниво; **CS** - Uchovávejte mimo dosah deště, balení musí být skladováno při relativní vlhkosti pod uvedenou úrovní; **DA** - Opbevares væk fra regn, pakken skal opbevares ved en relativ luftfugtighed under angivet niveau; **NL** - Blijf van de regen weg, het pakket moet worden bewaard bij een relatieve luchtvochtigheid onder het aangegeven niveau; **ET** - Hoida eemal vihmastadast, pakend tuleb hoida suhtelisel niiskusel allpool ettenähtud taset; **FI** - Säilytettävä säateella, pakkaus on säilytettävä suhteellisen kosteuden alla ilmoitetulla tasolla; **FR** - Conserver à l'abri de la pluie, l'emballage doit être conservé à une humidité relative inférieure au niveau indiqué; **DE** - Vor Regen schützen. Die Verpackung muss bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter dem angegebenen Wert gelagert werden; **EL** - Φυλάσσετε μακριά από τη βροχή, η συσκευασία πρέπει να φυλάσσεται σε σχετική υγρασία κάτω από το ενδεδειγμένο επίπεδο; **HU** - Tartsa távol az esőtől, a csomagot relatív páratartalom mellett az előírt szint alatt kell tárolni; **IT** - Tenere lontano dalla pioggia, la confezione deve essere conservata all'umidità relativa al di sotto del livello indicato; **LV** - Sargāt no lietus, iepakojums jāuzglabā relatīvajā mitrumā zem norādīto līmeņa; **LT** - Laikyti atokiai nuo lietaus, pakuoję reikia laikyti esant santykinėi drėgmei žemiau nurodyto lygio; **PL** - Przechowywać z dala od deszczu, opakowanie musi być przechowywane w wilgotności względnej poniżej wskazanego poziomu; **PT** - Manterha longe da chuva, o pacote deve ser armazenado na umidade relativa abaixo do nível indicado; **RO** - Păstrați departe de ploaie, ambalajul trebuie păstrat la o umiditate relativă sub nivelul indicat; **SK** - Uchovávejte mimo dosahu dažďa, balenie sa musí skladovať pri relatívnej vlhkosti pod indikovanou úrovní; **SL** - Hraniti ločeno od dežja, embalaža mora biti skladiščena pri relativni vlažnosti pod navedeno količino; **ES** - Mantener alejado de la lluvia, el paquete debe almacenarse a una humedad relativa por debajo del nivel

indicado; **SV** - Förvaras borta från regn, måste förpackningen förvaras vid relativ fuktighet under angivet nivå; **GA** - Coinnigh ar shiú ó bháisteach, caithfear pacáiste a stóráil ag taise coibhneasta faoi bhun léibhéal léirithe; **HR** - Držite podalje od kiše, paket se mora čuvati pri relativnoj vlažnosti ispod naznačene razine; **MT** - Żomm 'il bogħod mix-xita, il-pakkett irid jinħażen f'umdiġta relattiva taħt il-livell indikat; **NO** - Holdes vekk fra regn, pakken må oppbevares ved relativ fuktighet under angitt nivå; **RU** - Хранить вдали от дождя, упаковка должна храниться при относительной влажности ниже указанного уровня; **TR** - Yağmurdan uzak tutunuz, ambalaj belirtilen seviyenin altındaki bağıl nemde depolanmalıdır; **SCH** - 远离雨水, 包装必须存放在低于指定水平的相对湿度下; **AE** - يجب تخزين الطرد في الرطوبة النسبية دون المستوى المشار إليه



EN - Symbol ISO 7000 No. 0632. Package must be stored within indicated temperature range.

BG - Символ ISO 7000 № 0632. Опаковката трябва да се съхранява в указания температурен диапазон; **CS** - Značka ISO 7000 č. 0632. Balení musí být skladováno v uvedeném teplotním rozmezí; **DA** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Emballagen skal opbevares inden for det angivne temperaturinterval; **NL** - Symbol ISO 7000 No. 0632. Verpakking moet binnen aangegeven temperatuurbereik worden opgeslagen; **ET** - Sýmbool ISO 7000, nr 0632. Pakend tuleb hoistada näidatud temperatuurivahemikus; **FI** - Symboli ISO 7000 nro 0632. Pakkaus on säilytettävä ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä; **FR** - Symbole ISO 7000 N° 0632. L'emballage doit être stocké dans la plage de température indiquée; **DE** - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Verpackung muss im angegebenen Temperaturbereich gelagert werden; **EL** - Σύμβολο ISO 7000 Αρ. 0632. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται εντός της ενδεικνυόμενης περιοχής θερμοκρασιών; **HU** - ISO 7000 szimbólum 0632. A csomagolást a megadott hőmérsékleti tartományon belül kell tárolni; **IT** - Simbolo ISO 7000 N. 0632. La confezione deve essere conservata entro l'intervallo di temperatura indicato; **LV** - Simbols ISO 7000 Nr. 0632. Iepakojums jāuzglabā norādītajā temperatūras diapazonā; **LT** - Simbolis ISO 7000 Nr. 0632. Pakuotė turi būti laikoma nurodytame temperatūros diapazone; **PL** - Symbol ISO 7000 nr 0632. Opakowanie musi być przechowywane w wyznaczonym zakresie temperatur; **PT** - Simbolo ISO 7000 No. 0632. O pacote tem de ser armazenado dentro da faixa de temperatura indicada; **RO** - Simbol ISO 7000 Nr. 0632. Ambalajul trebuie păstrat în intervalul de temperatură indicat; **SK** - Symbol ISO 7000 č. 0632. Balenie musí byť uložené v indikovanom teplotnom rozmedzí; **SL** - Simbol ISO 7000 št. 0632. Pakiranje shranite v navedenem temperaturnem območju; **ES** - Simbolo ISO 7000 N.º 0632. El envase debe conservarse dentro del rango de temperatura indicado; **SV** - Symbol ISO 7000 nr 0632. Förpackningen måste förvaras inom angivet temperaturintervall; **GA** - Siombail ISO 7000 Uimh. 0632. Ni mór an pacáiste a stóráil laistigh de raon teochtá léirithe; **HR** - Simbol ISO 7000 br. 0632. Paket se mora držati unutar navedenog raspona temperature; **MT** - Is-simbolu ISO 7000 Nru 0632. Il-pakkett irid jinħażen fil-medda ta' temperatura indikata; **NO** - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Pakningen skal lagres innen indikerte temperaturgrenser; **RU** - Символ ISO 7000 № 0632. Упаковка должна храниться при температуре в указанном диапазоне; **TR** - Sembol ISO 7000 No. 0632. Paket belirtilen sıcaklık aralığında saklanmalıdır; **SCH** - 符号ISO 7000第0632号包装必须储存在指定的温度范围之内; **AE** - الرمز ISO 7000 No. 0632، أنه يجب تخزين العبوة في حدود درجة الحرارة الموضحة.



EN - Packaging not intended for contact with food.

BG - Опаковка, която не е предназначена за контакт с храна; **CS** - Obal není určený pro styk s potravinami; **DA** - Emballagen er ikke beregnet til kontakt med fødevarer; **NL** - Verpakking niet bedoeld voor contact met voedsel; **ET** - Pakend pole ette nähtud kokkupuuteks toiduga; **FI** - Pakkaukset, joita ei ole tarkoitettu kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa; **FR** - Emballage non destiné au contact avec des aliments; **DE** - Verpackung nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt; **EL** - Συσκευασία που δεν προορίζεται για επαφή με τρόφιμα; **HU** - A csomagolás nem érintkezhet élelmiszerekkel; **IT** - Imballaggio non destinato al contatto con alimenti; **LV** - Iepakojums, kas nav paredzēts saskarei ar pārtiku; **LT** - Pakuotė nėra skirta liestis su maistu; **PL** - Opakowania nieprzeznaczone do kontaktu z żywnością; **PT** - Embalagem não destinada ao contato com alimentos; **RO** - Ambalaje care nu sunt destinate contactului cu alimentele; **SK** - Balenie, ktoré nie je určené na styk s potravinami; **SL** - Embalaža, ki ni namenjena stiku s hrano; **ES** - Envases no aptos a entrar en contacto con alimentos; **SV** - Förpackningen

är inte avsedd för kontakt med livsmedel; **GA** - Pacaistiú nach bhfuil i gceist chun teagmháil a dhéanamh le bia; **HR** - Ambalaza nije namijena za kontakt s hranom; **MT** - L-ippakkjar mhux intúz għall-kuntatt mal-ikel; **NO** - Pakningen er ikke tiltenkt for kontakt med mat; **RU** - Упаковка не предназначена для контактирования с продуктами питания; **TR** - Ambalaj, gıda ile temas için tasarlanmamıştır; **SCH** - 包装不能接触食物; **AE** - الغلاف ليس مخصص لإمكانية استخدامه مع الطعام.



EN - Recycling code. Number identifies the type of material.

BG - Код за рециклиране. Номерът идентифицира вида на материала; **CS** - Recyklační kód. Číslo, které udává typ materiálu; **DA** - Genbrugskode, der identificerer typen af materiale; **NL** - Recycling code. Nummer identificeert het soort materiaal; **ET** - Ringluskode. Number tähistab materjali liiki; **FI** - Kierrätyskoodi. A number yksilöi materiaalin tyypin; **FR** - Code de recyclage. Le numéro identifie le type de matériau; **DE** - Recycling-Code. Nummer gibt die Art des Materials an; **EL** - Κωδικός ανακύκλωσης. Ο αριθμός προσδιορίζει τον τύπο του υλικού; **HU** - Újrahasznosítási kód. A szám azonosítja az anyag típusát; **IT** - Codice di riciclaggio. Il numero identifica il tipo di materiale; **LV** - Pārstrādes kods. Numurs norāda materiāla veidu; **LT** - Perdirbimo kodas. Numeris nurodo medžiagos tipą; **PL** - Kod recyklingu. Numer identyfikuje rodzaj materiału; **PT** - Código de reciclagem. Número identifica o tipo de material; **RO** - Cod de reciclarie. Numărul identifică tipul de material; **SK** - Recyklačný kód. Číslo označuje typ materiálu; **SL** - Koda za recikliranje. Številka označuje vrsto materiala; **ES** - Código de reciclaje. El número identifica el tipo de material; **SV** - Återvinningsskod, numret identifierar typ of material; **GA** - Cód athchúrsála. Athníonn an uimhir an cineál ábhar; **HR** - Šifra reciklaže, broj pokazuje tip materijala; **MT** - Kodiċi ta' riciklaġġ. In-numru jidentifika t-tip ta' materjal; **NO** - Resirkuleringskode, nummeret identifiserer materialtype; **RU** - Код переработки. Номер указывает на тип материала; **TR** - Geri dönüşüm kodu. Sayı malzeme türünü tanımlar; **SCH** - 回收代码, 编号标识材料的类型; **AE** - رمز إعادة التدوير, الرقم الذي يحدد نوع المادة.



EN - Certification mark for products sold in the Eurasian Customs Union.

BG - Сертификационен знак за продукти, продавани в Евразийски митнически съюз; **CS** - Certifikační ochranná známka pro výrobky prodávané v euroasijské celní unii; **DA** - Kvalitetsmærke for produkter solgt i den eurasiske toldunion; **NL** - Certificatiemerk voor producten die worden verkocht in de Euraziatische douane-unie; **ET** - Euraaasia tolliliidus müüdavate toodete sertifitseerimismärk; **FI** - Euroasian tulliliitossa myytyjen tuotteiden sertifiointimerkki; **FR** - Marque de certification pour les produits vendus dans l'Union douanière eurasiennne; **DE** - Zertifizierungszeichen für Produkte, die in der Eurasischen Zollunion verkauft werden; **EL** - Πιστοποιητικό πιστοποίησης προϊόντων που πωλούνται στην τελωνειακή ένωση της Ευρασίας; **HU** - Az eurázsiai vámunióban értékesített termékek tanúsítványa; **IT** - Marchio di certificazione per i prodotti venduti nell'Unione doganale euroasiatica; **LV** - Sertifikācijas marķējums produktiem, ko pārdod Eirāzijas muitas savienībā; **LT** - Eurazijos muitų sąjungoje parduodamų gaminių sertifikavimo ženklas; **PL** - Znak certyfikacji dla produktów sprzedawanych w Eurazjatyckiej Unii Celnej; **PT** - Marca de certificação para produtos vendidos na União Aduaneira da Eurásia; **RO** - Marcă de certificare pentru produsele vândute în Uniunea Vamală Euroasiatică; **SK** - Certifikačná značka pre výrobky predávané v euroázijskej colnej únii; **SL** - Certifikacijska oznaka za proizvode, prodane v Evrazijski carinski uniji; **ES** - Marca de certificación para los productos vendidos en la Unión Aduanera Euroasiática; **SV** - Certifieringsmärke för produkter sålda inom den Eurasiska tullunionen; **GA** - Marc deimhniúcháin do tháirgi a dhioltar san Aontas Custaim Eurasian; **HR** - Oznaka certifikata za proizvode prodane u Euroazijskoj carinskoj uniji; **MT** - Marka taċ-certifikazzjoni għall-prodotti mibjugħa fl-Unjoni Doganali tal-Eurasja; **NO** - Sertifiseringsmerke for produkter som selges i den Eurasiske Tollunion; **RU** - Сертификационный знак для изделий, продаваемых в Евразийском таможенном союзе; **TR** - Avrasya Gümrük Birliği'nde satılan ürünlerin sertifikası; **SCH** - 欧亚关税同盟销售产品的认证标志; **AE** - علامة التصديق على المنتجات المباعة في الاتحاد الجمركي الأرواسي



EN - The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household/industrial waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

BG - Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като домакински отпадък. Като осигурите правилното депониране на този продукт, вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се свържете с местните органи, с вашата служба за депониране на домакински/промишлени отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта; **CS** - Symbol WEEE indikuje, že tento produkt nesmí být považován za běžný domácí odpad. Správnou likvidací produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte od místních úřadů, od firmy, která u vás zajišťuje odvoz odpadků, nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili; **DA** - Anvendelsen af WEEE-symbolet indikerer, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få yderligere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, din renovator eller det sted, hvor du har købt produktet; **NL** - Het gebruik van het WEEE-symbool geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. Door te garanderen dat dit product correct zal worden verwerkt, helpt u het milieu te beschermen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw huishoudelijke/industriële afvaldienstenaanbieder of de winkel waar u het product heeft gekocht; **ET** - Sümbool WEEE (elektri- ja elektroonikaesadmete jäätmed) kasutamine viitab sellele, et toodet ei või käidelda koos majapidamisjäätmetega. Tagades selle toote nõuetekohase kõrvaldamise, aitate kaitsa keskkonda. Täpsema teabe saamiseks selle toote ringlusevõtu kohta võtke ühendust kohaliku ametiasutuse, jäätmeäritlusteenuse pakkuja või poega, kust te toote ostsite; **FI** - WEEE-symboli tarkoittaa sitä, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteen mukana. Varmistamalla, että tuote hävittään asianmukaisesti, autat suojelemaan ympäristöä. Tarkempia tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätteyhdyiltä tai tuotteen myyneestä liikkeestä; **FR** - L'utilisation du symbole DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous d'éliminer ce produit comme il convient ; vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets ou encore le magasin où vous avez acheté le produit; **DE** - Durch die Verwendung des WEEE-Symbols wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von den Kommunalbehörden, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben; **EL** - Το σύμβολο WEEE δείχνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Διασφαλίζοντας την ορθή απόρριψη του προϊόντος αυτού, συνεισφέρετε στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την τοπική υπηρεσία οικιακών απορριμμάτων και βιομηχανικών αποβλήτων ή με το κατάστημα στο οποίο αγοράσατε το προϊόν; **HU** - A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ön hozzájárulhat a környezet megőrzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információkért kérjük, lépjen kapcsolatba az illetékes helyi hivattal, hulladékkezelő / ipari hulladékkezelő vállalattal, illetve azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta; **IT** - L'uso del simbolo RAEE (WEEE) indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto aiuta a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattate le autorità locali, il fornitore dei servizi di smaltimento per i rifiuti domestici/industriali, o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto; **LV** - WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nedrīkst apieties kā ar sadzīves atkritumiem. Nodrošinot to, ka no šī izstrādājuma atbrīvojas pienācīgā veidā, Jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi. Lai iegūtu vairāk detalizētas informācijas par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdz, sazinieties ar vietējiem varasiestādēm, sadzīves/ rūpniecības atkritumu pārstrādes pakalpojumu sniedzējiem vai veikal, kurā iegādājāties šo produktu; **LT** - WEEE simbolis nurodo, kad šis produktas negali būti išmetamas kaip buitinių atliekų. Turite užtikrinti, kad šis panaudotas produktas būtų tinkamai išmestas ir taip būtų apsaugota aplinka. Daugiau informacijos apie išmetimą kreipkitės į vietinę įmonę, savo biurovieti atliekų tvarkytoją arba parduotuvę, kur įsigijote šį produktą; **PL** - Symbol WEEE oznacza, że produkt nie może być raktowany tak samo, jak odpady domowe. Pozbywając się produktu w sposób prawidłowy, dbasz o ochronę środowiska. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących użycia tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym urządzenie zostało kupione; **PT** - A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Certificando-se que este produto é eliminado devidamente, contribui no protecção do meio-ambiente. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as entidades competentes locais, o fornecedor de serviços de reciclagem de lixo doméstico ou o local onde adquiriu o produto; **RO** - Utilizarea simbolului WEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca și deșeu menajer. Asigurând eliminarea corectă la deșeurii a acestui produs, ajutați la protejarea mediului înconjurător. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale, cu furnizorul dvs. de servicii de colectare a deșeurilor menajere/industriale sau cu magazinul în care ați cumpărat produsul; **SK** - Použitie symbolu WEEE označuje, že tento produkt sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Správnou likvidáciou

produktu prispejete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii produktu získate od miestnych úradov alebo od komunálnej spoločnosti, príp. v predajni, v ktorej ste produkt zakúpili. **SL** - Uporaba oznake WEEE pomeni, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot gospodinjiski odpad. Za zagotavljanje, da je ta izdelek odstranjen pravilno, boste pomagali varovati okolje. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalnega organa, ponudnika storitev odstranjevanja gospodinjjskih / industrijskih odpadkov ali v trgovino, kjer ste kupili izdelek. **ES** - El uso del símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) indica que este producto no puede eliminarse como cualquier otro residuo. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a proteger el medioambiente. Para obtener más información sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió el producto. **SV** - Produkten är märkt med symbolen WEEE som anger att produkten inte får hanteras som vanligt hushållsavfall. Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Om du vill veta mer kan du kontakta din lokala myndighet eller annat företag som hanterar återvinning. Du kan även kontakta det ställe där du köpte produkten. **GA** - Léiriann an úsáid a bhaineann le Siombail WEEE nach bhféadfaí déileáil leis an táirge seo mar dhrámhail tí. Trí chinntiú go ndiúscraítear an táirge seo i gceart, cabhróidh tú leis an gcomhshaoil a chosaint. Le haghaidh faisnéis níos mionsonraithe maidir le hathchúrsáil an táirge seo, téigh i dteagmháil le d'údarás áitiúil, do sholáthraí seirbhíse díúscartha dramhaíola / tionscail nó an siopa inar cheannaigh tú an táirge. **HR** - Upotreba znaka o električnom otpadu označava da ovaj proizvod ne smije biti tretiran kao kućni otpad. Provjeravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u zaštiti okoliša. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj upravi, prodavaču kućanstava / industrijskom odlagalištu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. **MT** - L-uzu tas-Simbolu tal-WEEE jindika li dan il-prodott ma jistax jiġi ttrattat bhala skart domestiku. Billi tigiura li dan il-prodott jintrema b'mod korrett, int se tgħin biex tiproteġi l-ambjent. Għal informazzjoni aktar dettaljata dwar ir-riċiklaġġ ta' dan il-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattja l-awtorità lokali tiegħek, il-formitar tas-servizz tad-djar / industrijali industrijali jew il-hanut fejn xtrat il-prodott. **NO** - Bruken av WEEE-symbolen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet. **RU** - Символ WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) означает, что утилизация данного устройства в качестве бытовых отходов не допускается. Надлежащая утилизация данного устройства станет Вашим вкладом в защиту окружающей среды. Для получения более подробной информации по утилизации необходимо обратиться к местным органам управления, местной организации, предоставляющей услуги по утилизации бытовых / промышленных отходов, или в магазин, в котором было приобретено данное устройство. **TR** - WEEE Sembolünün kullanımı bu ürünün evsel atık olarak işlemden geçirilemeyeceğini gösterir. Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak çevre korumasına yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen yerel makamlara, evsel/endüstriyel atık bertaraf servis sağlayıcılara veya ürünü satın aldığınız mağazaya müracaat edin. **SCH** - 使用WEEE符号表示该产品可能不会被视为生活垃圾。通过正确处理此产品，您将有助于保护环境。有关回收此产品的更多详细信息，请联系您当地的机构，家庭/工业废物处理服务提供商或您购买产品的商店。 **AE** - يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو هذا المنتج بشكل صحيح ، سوف يساعد في حماية البيئة. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو مزود خدمة التخلص من النفايات المنزلية / الصناعية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

MANUFACTURER

Honeywell Safety Products USA, Inc.
7828 Waterville Road, San Diego,
CA92154
T +1800 430 5490; F +1401 232 3110
www.honeywellsafety.com

Declaration of Conformity:

<https://doc.honeywellsafety.com>

SUPPORT & CONTACT

AUSTRALIA

43 Garden Boulevard
Dingley, VICTORIA 3172
T +613 9565 3500 (outside)
T +1300 139 166
(inside-free)
F +1300 362 491

BELGIUM

Hermeslaan 1 H
B 1831 Diegem
T +32 2 728 21 16
F +32 2 728 23 96

CHINA

斯博瑞安 (中国)
安全防护设备有限公司
上海市松江工业区
美能达路312号, 邮编: 201613
电话: 021-51693008
传真: 021-57740217

FRANCE

Z.I. Paris Nord II 33
rue des Vanesses BP 55288
95958 Roissy CDG Cedex
T +33 (0)1 49 90 79 79
F +33 (0)1 40 90 71 38

GERMANY

Kronsforder Allee 16
D-23560 Lübeck
T +49 (0)451 702 740
F +49 (0)451 798 058

HONG KONG

Room No. 1043 14/F
Stanhope House 734 King's Road, Quarry
Bay, Hong Kong
T +852 2 7070 922
F +852 2 7070 932

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Хоневелл Сейфти Продактс США
7828 Вотервилл Родд, Сан-Диего,
Калифорния 92154, США
T +1 800 430 5490; F +1 401 232 3110

HUNGARY

Forgach U.9B
1139 Budapest
T +36 1 239 31 33
F +36 1 239 31 35

ITALY

Via Vittorio Veneto 142
27020 Dorno (Pavia)
T +39 0 382 81 21 11
F +39 0 382 84 11 3

KOREA

Paradise Bldg.,
186-210, 2-Ga,
JangChung-Dong,
Jung-Gu
Seoul
Korea 100-392
T +82 2 2273 2633
F +82 2 2273 2631

NEW ZEALAND

106 Richard Peace Drive
Mangere Auckland
T +64 7 823 7390
F +64 7 823 7391
T 0800 322 200 (inside-free)

POLAND

ul. Kalwaryjska 69
30-504 Kraków
T +48 12 656 57 31

RUSSIA

АО "Хоневелл", ул. Киевская, д. 7, г.
Москва,
121059 Российская Федерация
Тел.: +7 495 980 99 10
Факс: +7 495 980 99 13

EU IMPORTER

Honeywell Safety Products Europe SAS
Immeuble Edison - ZI Paris Nord II
33, Rue des Vanesses - BP 55288
Villepinte 95958 Roissy CDG cedex - France

SINGAPORE

22 Defu Lane 1
Singapore 539493
T + 65 6383 8787
F + 65 6285 6675

SPAIN

C/ Josefa Valcárcel,
24-5a Plta.
28027 Madrid
T + 34 91 676 4521
F + 34 91 677 0898

SWEDEN

Strandbadsvägen 15
SE-252 29 Helsingborg
Sweden
T +46 (0)42 881 00
F +46 (0)42 739 68

UNITED KINGDOM

Unit 3 Elmwood,
Chineham Park,
Basingstoke, RG24 8WG
T +44 (0) 1256 693 200
F +44 (0) 1256 693 300

UNITED STATES

7828 Waterville Road
San Diego, CA 92154 USA
T +1800 430 5490
F +1401 232 3110